Prof. univ. dr. doc V. HANGA
Lector univ. R. CALCIU

DICȚIONAR JURIDIC

LEGAL DICTIONARY

Prof. univ. dr. doc. HANGA VLADIMIR
Lector univ. CALCIU RODICA

DICȚIONAR JURIDIC

ROMÂN - ENGLEZ

LEGAL DICTIONARY

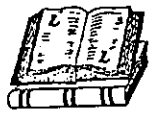
ROMANIAN - ENGLISH

Lumina Lex
București
1995

Prof. univ. dr. doc. **HANGA VLADIMIR**
Lector univ. **CALCIU RODICA**

DICŢIONAR JURIDIC
ROMÂN-ENGLEZ

LEGAL DICTIONARY
Romanian-English



LUMINA LEX
Bucureşti, 1995

ISBN 973 - 9186 - 25 - 4

CUVÂNT ÎNAINTE

Un dicţionar se impune prin două coordonate: utilitatea lui obiectivă şi calităţile ce-l fac propice pentru realizarea acestei finalităţi.

Sub primul aspect dicţionarul de faţă — primul de acest gen în literatura noastră de specialitate — este neîndoios util: relaţiile juridice internaţionale contemporane au ca *sermo communis* limba engleză. Sub cel de-al doilea aspect rămâne ca publicul căruia i se adresează să-şi dea verdictul, pe care autorii, un jurist şi un filolog, îl aşteaptă, convinşi de adevărul pe care Pliniu cel Tânăr îl afirma cu privire la cărţi: *„nullum esse librum tam malum, ut non aliqua parte prodesset"* (nu poate exista o carte atât de rea, încât să nu-i găseşti oarecare utilitate).*

Autorii

* *Pentru termenii mai importanţi am dat şi semnificaţia lor americană.*

FOREWORD

A dictionary achieves recognition through two characteristics: its objective usefulness and the qualities that make it suitable for this aim.

As for the former, the present dictionary - the first of its kind in our specialized literature — is certainly useful: the contemporary legal international relations have English as their *sermo communis.* As for the latter, it is up to the users to whom we offer this work to give their appreciation; an appreciation which the two editors, a jurist and a linguist, are waiting for, convinced of the truth of Pliny the Younger's words *"nullum esse librum tam malum, ut non aliqua parte prodesset"* (there cannot exist a book so poor as not to be of any use)*.

The Editors

* Important terms have been given their meanings in American English too.

BIBLIOGRAFIE

A. Dicţionare româneşti

- M. Bogdan, S. Trifu, I. Cazan, A. Curtui — **Dicţionar Englez-Român** Bucureşti, 1965
- L. Levi̧chi, A. Bantaş, A. Nicolescu — **Dicţionar Englez-Român** Bucureşti, 1974
- L. Levi̧chi — **Dicţionar Român-Englez,** Bucureşti, 1965
- L. Levi̧chi, A. Bantaş — **English-Romanian Dictionary** Bucureşti, 1984
- I. Panovf — **English-Romanian Dictionary** Bucureşti, 1988
- H. Sădeanu, S. Andronescu, V. Pop, Vl. Streinu — **Dicţionar Englez-Român,** Bucureşti, 1958
- M. Schönkron — **Dicţionar Englez-Român,** Craiova, 1915
- A. Zaharescu — **Dicţionar Englez-Român** Bucureşti, 1945

B. Dicţionare străine

- J. Bouvier, **Bouvier's Law Dictionary**, New-York, 1926
- W. Burton, **Legal Thesaurus**, New York, 1980
- H. Campbell, **Black's Law Dictionary**, West, 1979
- *** **The Concise Oxford Dictionary**, Oxford, 1982
- B.A. Garner, **A Dictionary of Modern Legal Usage**, New-York, 1990
- E. Jowitt, **The Dictionary of English Law** (ed. C. Walsh), Londra 1959
- M. Mozley — G. Whiteley, **Law Dictionary**, Londra, 1959
- C.T. Onions, G.W.S. Friedrichsen, R.W. Burchfield, **The Oxford of English Etymology**, Oxford, 1969
- *** **Oxford Illustrated Dictionary**, Oxford, 1965
- Th. A. Quemner, **Dictionnaire juridique** (Français-Anglais; Anglais-Français), Paris, 1955
- *** Webster's **Ninth New Collegiate Dictionary** (A. Merrian-Webster), Massachusetts, 1989

ABREVIAŢIUNI

a.	adjectiv
adv.	adverb
cf.	confer (compară)
com.	comerţ
conj.	conjuncţie
dr.	drept
dr. can.	drept canonic
dr. mar.	drept maritim
DS.	drept scoţian
ec.	economie
ecc.	(termen) ecleziastic
Eq.	Equity
et.	etimologie
fig.	figurat
fr.	(limba) franceză
geogr.	(termen) geografic
înv.	(termen) învechit
ist.	(valoare) istorică
ital.	(termen) italian
jud.	judecătoresc
lat.	(termen) latin
lat. med.	latina medievală
mar.	marină
med.	medicină
mil.	(termen) militar
norm.	(limba) normandă
pl.	plural
pol.	(termen) politic
pop.	(termen) popular
pr.	prepoziţie
proc.	procedură
prop.	proprietate
s.	substantiv
smb.	somebody
smo.	someone
smth.	something
stat.	statistică
USA	United States of America
v.	verb
vz.	vezi

A

ABANDON s. **Abandonment;** (de drepturi) **cession; renunciation.** - de mărfuri (în caz de avarii), **abandonment of cargo;** -ul vasului scufundat, **abandonment of a sunken ship.**

ABANDONA v. **To abandon; to renounce;** (a părăsi) **to desert.** Copil/femeie - at/ată, **deserted child/wife.**

ABANDONARE s. **Abandonment, desertion; renunciation (of rights).** - a urmăririi judiciare, a unei acţiuni, pretenţii, **abandon of prosecution, of action, of claim.**

ABATERE s. **Misbehaviour** (disciplinară); **infringement** (încălcare); **exception** (de la regulă).

ABDICA v. **To abdicate.** - de la un drept, **to renounce a right.**

ABDICARE s. **Abdication.**

ABROGA v. **To abolish; to suppress; to abrogate; to repeal.**

ABROGARE s. **Abatement; rescission; abrogation;** -a unei legi, **abrogation of a law/repeal of a law.**

ABILITAT s. **Qualified; entitled**

AB INTESTATO (lat.) — fără testament — **Intestate, intestacy.** Moştenire ab intestat, **intestacy;** succes-

sor - **heir to an intestate succession.**

ABONAMENT s. **Sale upon previous order; subscription.**

ABSENŢĂ s. **Absence.** Sentinţă în - (în contumacie), **sentence in absence;** - din ţară, **absence beyond the seas.**

ABSENTEIST s. **Remittance man.**

ABSOLUT a. **Absolute.** Regulă -ă, **hard and fast rule.**

ABSOLUTORIU a. **Absolving.** Scuză -ie, **excuse involving acquital.**

ABŢINERE s. (de la vot, de la o succesiune) **Abstention.** Culpă prin - **nonfeasance;** - a judecătorului de a soluţiona o cauză (recuzare spontană), **disclaimer by judge.**

ABULIE s. **Abulia**

ABUZ s. (În exercitarea unui drept) **Abuse.** - de drept, **abuse of distress; misuse of law;** - de încredere, **breach of trust;** - de putere, **abuse of discretion; abuse of authority; maladministration; misfeasence.**

ABUZA v. **To misuse; deceive.** A - de buna credinţă a cuiva, **to take advantage of smo's good faith.**

ACUZARE s. **Prosecution; accusation; charge;** Martor al - ii, **witness of the prosecution;** act de -, **indictment,** sub -a că, **on charge of.**

ACCEPTARE s. **Acceptance.** - de plată după protest cambial, **acceptance supra protest;** -a unei cambii, **acceptance of a bill;** -a unei succesiuni, **acceptance of an estate;** - sub rezervă, **qualified acceptance;** - tacită, **tacit acceptance.**

ACCES s. **Access.** Drept de -/de trecere, **right of access;** -/servitute de lumină şi aer, **access of light and air;** - la acoperişul blocului

comun, **access to roofs;** -/servitute de a lua apă, **access to and from water.**

ACCESORII s. **Appurtenances.**

ACCESORIU a. **Accessory.** Obligaţie -ie, **accessing obligation;** drepturi -ii, **appurtenances.**

ACCIDENT s. **Accident.** Asigurare pentru -e, **assurances against accidents;** act de constatare a unui -, **report on accidents;** asigurare pentru caz de -e, **accident insurance;** - pricinuit terţilor, **accident to third party;** din - /caz fortuit, **fortuitously.**

ACHIESA v. **To acquiesce, to assent to.** A - la o cerere, **to meet a request;** au -t la propunerea noastră, **they acquiesced in our proposal.**

ACHIESARE s. **Acquiescence.**

ACHITARE s. **Acquital, dismissal** (în apel); - prin sentinţă, **acquit in deed;** - prin efectul legii, **acquital in law.**

ACHITA v. (O creanţă, o datorie, un inculpat) **to acquit; to discharge.** A - o datorie, **to discharge a debt;** a se - de o obligaţie, **to discharge/fulfil an obligation.**

ACOPERIRE (com.) s. **Provision, margin funds, reserve, cover.** - pentru creanţele îndoielnice, **bad debt reserve;** - neîndestulătoare, **insufficient funds;** -a biletelor de bancă, **cover (in gold) of paper currency.**

ACORD s. **Accord.** De comun - **with one accord;** a se pune de acord, **to bring about an agreement;** a cădea de - **to reach an agreement;** - internaţional, **arrangement.**

ACORDA v. **To bestow, to grant.** A - un termen, **to respite; to allow time;** a - daune interese, **to award damages;** a - un grad uni-

versitar, to grant a university degree.

ACOSTARE s. Accosting (mar.). Soliciting in a public place for the purpose of prostitution.

ACREDITA v. To accredit. A - un ambasador, to accredit an ambassador.

ACREDITARE s. (Diplomatică) Accreditation.

ACREDITIV s. Letter of credit.

ACRESCĂMÂNT s. (În materie de moşteniri) Accretion.

ACT s. Act. - reconstitutiv, recognitory act; - ce justifică falimentul, act of bankruptcy; - de graţiere, act of grace; - de forţă majoră, act of God; - de intervenţie cambială în favoarea trăgătorului sau a girantului, act of honour; - de jurisdicţie graţioasă, act of voluntary jurisdiction; - de prezenţă, appearance; - de supunere, surrender; - pentru cauză de moarte, statement of last wishes; - fictiv, fictitious transaction; - de procedură, summons. A redacta un -, to draw an act.

ACTIV (com.) s. Assets. -ul unei succesiuni, net estate; - şi pasiv, assets and liabilities; - social, company's assets.

ACTIVITATE s. Activity. - bancară/comercială, banking, trading activity.

ACTUAL a. Existing, present, real.

ACŢIONA v. To act. Calitatea de a -, necessary powers to act. A - în calitate de, to act in one's capacity; a - cu depline puteri, to act with full powers; a - din oficiu, to act ex officio.

ACŢIONA v. (În justiţie). To sue, to take, institute proceedings against smo., to go to law.

ACŢIONAR s. Shareholder. A convoca adunarea -ilor, to call of a shareholders' meeting; registrul -ilor, stock ledger.

ACŢIUNE s. Action. - confesorie, affirmative action;petitory action - reconvenţională, cross action; - subrogatorie, indirect action; - mixtă (civilă şi penală), mixed action; - petitorie, petitory action; - pauliană, revocatory action; - în reducerea legatelor, action in abatement of legacies; - în rectificare, action in rectifying/ restitutio in integrum/ for restauration. A introduce o -, to bring an action.

ACŢIUNE (Com.) s. (Parte de capital social) share; - de gratificaţie, bonus share; - cotată, listed share; - privilegiată, preference share; - nominală, registered share; - la purtător, transferable share. Cursul - ilor, share list; certificat de -i, share certificate; a vărsa în întregime capitalul -lor, to fully pay up a share; a emite -i, to issue shares/to subscribe shares.

ACUMULA v. To accrue; to charge; to prosecute. Dobânzi -te, accrued liabilities.

ACUZA v. To accuse. A - de o infracţiune gravă, to accuse of a misdemeanour.

ACUZARE s. Accusation; prosecution; charge. Cap de -, particulars of charge.

ACUZAT s. Accused; prisoner.

ACUZATOR PUBLIC s. Public prosecutor.

ADĂPOST s. Shelter. Fără -/locuinţă, homeless.

ADERA v. To adhere; A - la un tratat, to adhere to a treaty.

ADERARE s. Accession. - la un tratat, accession to a treaty.

ADEVERI v. To certify; to prove; to confirm.

ADEVERINŢĂ s. Certificate.

ADEZIUNE s. **Adhesion.**

ADJUDECA v. **To adjudicate.**

ADJUDECARE s. **Adjudication; allocation.** - de bunuri (pentru satisfacerea creditorilor unei succesiuni neacceptate), **adjudication contra hereditatem iacentem;** - la preţ de bonificaţie, **adjudication to the lowest bidder;** - ultimului licitator, **adjudication to the highest bidder.**

ADMINISTRA v. **To administer.** A - probe, **to produce proofs;** a - un patrimoniu, **to administer an estate.**

ADMINISTRATIV a. **Administrative.** Drept -, **administrative law;** tribunal -, **administrative tribunal.**

ADMINISTRATOR s. **Manager, agent, steward;** administrator, director; **trustee.** - comercial, **business manager;** - delegat/garant, **managing director;** - judiciar (în materie succesorală), **executor;** - sechestru, **depositary, sequestrator.**

ADMINISTRAŢIE s. **Administration.** - de bunuri succesorale, **ancillary administration;** - patrimoniului unui minor, **administration of a minor's estate;** prin procură, **administration by agent;** - provizorie în timpul unui proces, **administration pendente lite.**

ADMISIBILITATE s. **Admissibility.** - a unei scuze/dovezi, **admissibility of an excuse/evidence.**

ADMITE v. **To admit, to hear** - în barou, **to call smo. to the bar;** nu se - nici o păsuire, **it admits of no delay.**

ADOPTA v. (A înfia) **to adopt.** -tor, **adopter;** copil -t, **adopted child.**

ADOPTIV s. **Adoptive.** Fiu -, **foster son;** fiică -ă, **foster daughter.**

ADOPŢIUNE s. (Înfiere) **Adoption.** Societate ce mijloceşte -a de copii, **adoption society.**

ADULTER s. **Adultery.** - săvârşit prin ademenire, **adultery upon enticement.**

ADUNARE s. **Assembly, reunion; meeting; connecting;** - electorală, **gathering of voters;** drept de -/întrunire, **right of public meeting;** - constituţională, **constituant assembly;** - legislativă, **legislative assembly.**

ADVERSAR s. (Parte potrivnică într-un proces) **adversary, the opposing party.**

AFACERE s. (Judiciară) **Case, lawsuit.** (Comercială) **business, deal.** Cifră de -i, **turnover;** om de -i, **businessman.**

AFERENT a. **Relating to.**

AFINITATE s. **Affinity; relationship.**

AFIRMA v. **Assert.** A -/pretinde că un act e fals, **to assert a deed to be forged.**

AFIRMAŢIE s. **Allegation.** (Sprijinită pe dovezi) **averment.** - solemnă, **affirmation;** - confirmată prin jurământ, **affidavit.**

AFIŞ s. **Bill, poster.**

AFLICTIV a. **Inflective.** Pedeapsă -ă, **inflective penalty/punishment involving personal restraint.**

AFRETARE (mar.) s. **Affreightment.** Contract de -, **hire (ship) by charter-party.**

AGENT (Com.) s. **Broker; agent.** - comercial, **commercial broker;** - în afaceri imobiliare, **land agent;** - de schimb, **stock broker;** - maritim, **shipping agent** - provocator s. **Instigator..**

AGENT DE SCHIMB VALUTAR s. **Exchange broker.**

AGIO (Com.) s. **Agio (excess value of one currency over another; exchange business).**

AGNAT s. **Agnate, descendent from the same male ancestor.**

AGRESIUNE s. **Unprovoked assault.**

AGRESOR s. **Aggressor.**

AJUTOR s. **Help.** - de familie, **family allowance;** - de şomaj, **unemployment benefit;** societate de - mutual, **friendly society.**

ALEGAŢIE s. **Statement, assertion; allegation.**

ALIANŢĂ s. **Alliance.** A încheia o -, **to enter into alliance with.**

ALB a. **White; blank.** Cec în -, **blank cheque;** gir în -, **blank endorsement.** A semna în -, **to sign an uncompleted document;** semnătură în -, **paper signed in blank.**

ALEATORIU a. **Aleatory, risky.** Contract -, **aleatory contract.**

ALEGERI s. **Election, polling.** - suplimentare, **by/special election.**

ALIBI (lat.) **Alibi.** A invoca un -, **to set up an alibi.**

ALIENARE s. (De bunuri) **transfer;** (mintală) **mental alienation.**

ALIENAT s. (Mintal) **insane person, lunatic.** - interzis, **certified lunatic;** casa de sănătate pentru -i, **lunatic asylum.**

ALOCAŢIE s. **Allocation; allowance.** - de campanie, **field allowance;** - de locuinţă, **rent allowance;** - de şomaj, **unemployment benefit;** - temporară, **transitional allowance.**

AL PARI (ital.) **At the nominal value.**

ALUVIUNE s. **Alluvion**

AMÂNA v. **To defer, to delay; to put off; to procrastinate; to postpone** (o judecată); **to hold over** (o plată).

AMÂNARE s. **Postponement, delay, adjournment.** Moţiune de -, **move the adjournment;** - a unei execuţii, **cesset executio.**

AMANET (vz. şi GAJ) s. **Pledge, bailment.** A scoate obiectul -at, **to take out of pledge.**

AMĂNUNT s. **Detail; particular; small or subordinate particular.** Comerţ cu - ul, **retail trade.**

AMBASADĂ s. **Embassy, embassage.**

AMELIORARE s. **Improving,** -i funciare, **land improvement.**

AMENDA s. (Judiciară) **fine;** (penală) **amercement.** A pronunţa o -, **to impose a fine.**

AMENDĂ v. **To fine** (pe cineva); **to amend.** A - un proiect de lege, **to amend a bill.**

AMENINŢARE s. **Threat; intimidation.**

AMIABIL a. **Amicable, amiably, by private contract.** Reglementare -ă, **amicable arrangement.**

AMONTE (ÎN) ad. **Up river.**

AMORTIZARE s. **Amortization; redemption.** - anticipată, **redemption before the date;** - autorizată, **depreciation and redemption allowance;** casă de -, **redemption fund;** plan de -, **redemption table.**

AMPRENTĂ s. **Impression, stamp** (fig.) - digitală, **finger-print.**

AN s. **Year.** - civil, **legal year;** - comercial, **business year;** - contabil, **accounting year;** - de impunere fiscală (U.S.A.), **taxable year.**

ANATOCISM - s. **Anatocism.**

ANCHETA v. **To investigate.**

ANCHETĂ s. **Inquiry, investigation.**

ANCORARE (mar.) s. **Anchorage.** Drept de -, **keelage.**

ANDOSAMENT vz. GIR.

ANEXĂ s. (Supliment la un document), **allonge, rider;** (la o scrisoare) **enclosure; schedule.**

ANGAJA v. **To engage, to hire, to employ.**

ANGAJAMENT s. **Pawning, pledging;** (de garantare), **agreement, promise;** (de natură contractuală) **engagement, indenture** (de slujbaşi).

ANGAJARE (de muncitori) **s. Engaging of workmen.**

ANGAJAT s. **Employee.** - în magazin, **shop-assistant/girl;** - de bancă, **bank clerk;** - la căile ferate, **railway servant.**

ANGARIE s. **Angary. Belligerent's right of seizing or destroying neutral property imposed by military necessity.**

ANGRO s. (Comerţ), **wholesale trade.**

ANTECEDENTE s. (Ale unei persoane), **antecedents.**

ANTICIPARE (ANTICIPAŢIE) s. **Anticipation.** A accepta o cambie prin anticipare, **to accept a bill in advance.**

ANTICREZĂ s. **Living pledge.**

ANTEDATA v. **To antedate.** Act -t, **antedated act.**

ANTEPROIECT s. **Draft.**

ANTREPOZIT s. **Warehouse, store;** - **maritim, wharf.**

ANTREPRENOR s. **Contractor.**

ANUAR s. **Year book; almanac; directory.**

ANUITATE s. **Annuity.**

ANULA v. **To cancel; to revoke; to repeal, to overrule.**

ANULARE s. **Abatement** (a unui act juridic), **annulment; repeal;** (a unei judecăţi), **rescission;** (a unui contract), **avoidance;** (a unui testament), **invalidation;** - a preţului de vânzare-cumpărare, **abatement of purchase money.**

ANUNŢA v. **To announce; to notify.**

APARENT a. **Apparent.** Moarte -ă, (nereală), **apparent death;** servitute -ă (manifestată prin fapte vizibile), **apparent easement.**

APARŢINE v. **To belong.** A - de drept, **to belong rightfully.**

APATRID s. **Stateless person.**

APĂ s. Water. Serviciul -lor, **water supply.**

APĂRA v. **To defend.**

APĂRARE s. **Defence.** Legitimă -, **self-defence.** Avocat al -ii, **counsel for the defence;** concluzii de -, **statement of defence;** martor al -ii, **witness for the defence.**

APĂRĂTOR s. **Counsel for the defence, pleader..**

APEL s. **Appeal.** - nefondat, **unfounded appeal;** -ul nu este suspensiv, **an appeal is not a stay;** Curte de apel (U.S.A.), **Court of appeal;** pârât în -, **defendant in appeal;** reclamant în -, **plaintiff in appeal.** A casa o sentinţă în -, **to quash a sentence in appeal;** a declara -, **to lay/lodge an appeal.**

APELA v. **To appeal; to resort to.**

APELANT s. **Plaintiff in appeal.**

APLANA v. (un conflict), **to settle, to clarify a dispute.**

APLANARE s. **Settling.**

APLICA v. **To enforce.** A - o amendă, **to impose a fine.**

APLICARE s. **Application.** -a legii potrivit competenţei teritoriale, materiale, în timp, **application of law, ratione loci, materiae, temporis;** -a maximului de pedeapsă, **infliction of the heaviest penalty provided;** regulă de -, **applicability of national or foreign law in a given case.**

APROBA v. **To approve.** A - o factură, **to pass an invoice;** bun şi -at, **read and approved.**

APROBARE s. **Approval, acceptance, consent.** -a

autorităţii tutelare, **approval of the board of guardians.**

APROD s. **Bailiff; usher.**

APROVIZIONARE s. **Provisioning; supply of food, eatables and drunkables.**

APTITUDINE s. **Aptitude.** Certificat de -, **certificate of capacity.**

ARBITRA v. (În materie de jurisdicţie contencioasă sau graţioasă), **To arbitrate, to decide as judge, arbitrator** etc.

ARBITRAL s. **Arbitral.** Compromis -, **compromise;** instanţă -ă, **court of arbitration.** A da o sentinţă -ă, **to make an award.**

ARBITRAJ s. **Arbitration.** - internaţional, **international arbitration;** - obligatoriu; **compulsory arbitration.**

ARBITRU s. (În materie de jurisdicţie contencioasă sau graţioasă), **arbiter, arbitrator.**

ARENDA v. **To farm; to rent.**

ARENDAŞ s. **Tenant of farm.**

ARENDĂ (ARENDARE) s. **Lease, farming lease;** - cu obligaţia de a ridica unele imobile, **building lease;** - pe termen lung, **long lease;** - pe viaţă, **perpetual lease;** expirarea contractului de -, **expiry of a lease;** în -, **on lease.** A ceda un contract de -, **to transfer a lease;** a rezilia un contract de -, **to avoid a lease;** a lua în - un teren, **to take a lease of a piece of land,** - în parte, **share crop system.**

AREST s. **Arrest; caption.** - arbitrar, **false arrest;** - la domiciliu, **under house arrest.** A lansa un mandat de -, **to issue a warrant for arrest.** Ordin de -, **warrant for arrest.**

ARESTA v. **To arrest; to apprehend; to take smo. in charge.**

ARESTARE s. **Apprehension.**

ARGINT s. **Silver.** - fin, **fine, pure silver;** - veritabil, **genuine silver;** monedă de -, **silver coin.**

ARGUMENT s. **Argument.** - decisiv, **conclusive argument;** - fals, **fallacious argument.** A replica la un argument, **to cast back an argument.**

ARHIVĂ s. **Archives.**

ARIERATE s. **Arrears.**

ARIMA (dr. mar.) v. **To stow cargo, to trim ship.**

ARMATĂ s. **Army.** - permanentă, **regular/standing army.**

ARMATOR s. **Ship owner.**

ARME s. **Arms, weapons.** A depune -le, **to lay down arms;** a lua -le, **to take up arms.**

AROGA v. (A-şi) - un drept, **to arrogate to oneself a right.**

ARTIFICIU (dr. proc.) s. **Trick of procedure.**

ARVUNĂ s. **Earnest (money).**

ARVUNI v. **To pay an instalment on.**

ASASIN s. **Murderer; person guilty of murder; assassin.**

ASASINA v. **To assassinate; to murder deliberately.**

ASASINAT s. **Assassination; murder in the first degree** (USA).

ASCENDENŢĂ s. (Linie de rudenie ascendentă) **ancestory, ancestors, relatives in the ascending line.**

ASENTIMENT s. **Assent.**

ASESOR s. **Assessor.** Judecător -, **associate judge.**

ASIETĂ s. **Basis.** - a impozitelor, **property, income etc. on which a tax rests.**

ASIGURA v. **To assure, to insure.** A - o rentă cuiva, **to settle an annuity upon** smo; a se - pe viaţă, **to take out a life insurance.**

ASIGURARE s. **Insurance;** - pe animale, **livestock insurance;** - auto generală, **comprehensive coverage insurance;** - de avioane,

aircraft insurance; - de rentă viageră, **life annuity insurance**; - de valori, **securities insurance**; - imobiliară, **property insurance**; - împotriva şomajului, **compensation insurance**; - mobiliară, **movable property insurance**; - pentru caz de incendiu, **fire insurance**; - pentru cazul accidentelor de muncă, **workmen's compensation insurance**; - în favoarea unei terţe persoane, **insurance of a third party**. Agent de -, **insurance broker**; poliţă de -, **insurance policy**; ramură de -, **insurance branch**.

ASISTENŢĂ s. (Ajutor) **help, assistance, aid**; - judiciară, **legal aid**; - publică, **poor relief**.

ASOCIAT s. **Partner**. - comanditar, **limited, silent, sleeping partner**; - cu drepturi şi obligaţii limitate (la capitalul subscris), **special partner**; - garant, **managing partner**; - principal, **senior partner**.

ASOCIA v. **To associate; to enter into partnership.**

ASOCIAŢIE s. **Association.** - non profit, **not for profit association**; - de binefacere, **charitable corporation**; - de cult, **Church association**; - de utilitate publică, **association officially acknowledged to serve public purpose**; - muncitorească, **workmen's association**; - patronală, **employer's association.**

ASORTIMENT s. (Com.). **Assortment, varied stock in trade.**

ASUMA v. **To assume.** A-şi - o răspundere, **to assume a responsibility.**

AŞEZĂMÂNT vz. INSTITUŢIE

ATACA v. **To attack.** A - în justiţie, **to go to law.**

ATENTA v. **To violate.** A - la viaţa cuiva, **to make an attempt on smo's life.**

ATENTAT s. **Outrage, criminal attempt.** - la bunele

moravuri, **immoral offence**; - la siguranţa statului, **high-treason**; -la pudoare, **ndecent assault.**

ATENUARE s. **Mitigation.** - de pedeapsă, **mitigation of punishment.**

ATESTA v. **To attest.**

AUDIA v. **To hear (listen) judicially to (case, plaintiff** etc.); A - în mod imparţial, **to give fair hearing.**

AUDIERE s. **Hearing.** -a cu uşile închise, **hearing in camera**; -a martorilor, **hearing of the witnesses**; -a prin comisie rogatorie, **hearing in virtue of letters rogatory**; - imparţială, **fair hearing.**

AUDITORIU (la instanţe) s. **Auditory; the attendants.**

AUTENTIC a. **Authentic; genuine.** Act -, instrument **drawn up by a notary**; copie -ă, **certified copy**; în formă -ă, **duly certified**; titlu -, **valid document.**

AUTENTIFICA v. **To certify, to legalise.**

AUTENTIFICARE s. **Authentication.**

AUTOGRAF s. **Autograph.** Scrisoare -ă, **autographic letter.**

AUTONOMIE s. **Autonomy; self government.**

AUTOPSIE s. **Autopsy.**

AUTOR s. **Author; perpetrator** (al unei infracţiuni). - al unui plan, **promoteur**; - de carte, **writer.** Drept de -, **copy-right.**

AUTORITATE s. **Authority; power**; - civilă, **civil authority**; - executivă, **executive authority**; - de lucru judecat, **law of the case/res iudicata pro veritate accipitur** (lat.); - maritală, **husband's authority over his wife**; - tutelară, **guardianship.**

AUTORIZARE s. **Authorisation; permit.** - dată de instanţă, **authorisation by court**; - de circulaţie, **car licence**; - de reşedinţă, **permit to take up residence**; - maritală,

authorisation of husband to wife.

AVAL (I, geogr.) s. Lower part of a stream. În -, downstream.

AVAL (II, com.) s. Guaranty of a bill of exchange.

AVALIST s. Referee in case of need, mentioned in a bill of exchange; guarantor, backer of a bill; acceptor, drawee.

AVANS s. Advance; advancement. - asupra navlului, advance on freight; - asupra titlurilor de rentă, advance on securities; - succesoral, advancement by portion. A plăti în -, to prepay, to pay in advance.

AVANSARE s. Promotion, advancement. - după merit, promotion by selection; - după vechime, promotion by seniority.

AVARIE s. Average; damage (in ship, engine, etc.); injury; - comună, general average; - simplă, particular average.

AVERE s. Property; credit; assets; fortune, resources, estate. - socială, registered capital.

AVERTIZARE s. Notice; warning.

AVIZ s. Advice; counsel; opinion; notice; warning. - consultativ, advisory opinion; - oficial, official notice; - de primire, delivery note.

AVOCAT s. Barrister at law; counsel; advocate (DS). - din oficiu, counsel ex officio (to assist a poor person). A fi primit ca - în barou, to be called to the bar, to become member of the Bar Association (USA).

AVOCATURĂ s. The bar.

AVORT s. (Provocat) Abortion; - spontan, miscarriage; ce provoacă -ul, abortive.

AVULSIUNE s. Avulsion.

AZIL s. Shelter, refuge, retreat. Drept de -, right of sanctuary; loc de -, place of refuge. A căuta -, to take sanctuary.

B

BACŞIŞ s. Gratuity, tip.

BALANŢĂ s. Balance. - comercială activă/pasivă, favourable/adverse balance; - comercială, balance of trade; - de conturi, balance of payments; - de verificare, trial balance.

BALOTAJ s. Ballotage; voting by white or black balls; second ballot at parliamentary election.

BANCĂ s. Bench, seat. - juriului, jury-box; - magistraţilor, the bench.

BANCĂ (com.). s. Bank. - agricolă, land bank; - de emisie, bank of issue; - federală de rezervă, federal reserve bank (USA); - ipotecară, mortgage bank - de viramant, clearing bank.

BANCHER s. Banker.

BANCRUTĂ vz. FALIMENT

BANI s. Money. - gheaţă, ready money, cash; compensaţie în -, compensation in money; prestaţie în -, allowance money. Reparaţie de daune în -, compensation for damage in money.

BĂNUIALĂ s. Suspicion.

BARAT (CEC) s. Crossed cheque (check, USA).

BAREM s. Schedule, table, scale.

BAROU s. Bar. A fi primit în -, **to be called at the bar, to become member of the Bar Association** (USA).

BASTARD s. şi a. **Bastard, bastardy; illegitimate child.**

BASTIMENT (mar.) s. **Ship.** - de comerţ, **merchant ship;** - de război, **warship;** - şcoală, **training ship.**

BELIGERANT s. **Belligerent.**

BENEFICIAR s. **Beneficiary.** Terţ -, **third party beneficiary,** contractor

BENEFICIU (com.) s. **Profit, benefit; avails** (USA). Disimularea -lor, **concealment of profits;** transfer ilicit de -ii, **diversion of profits;** supra -ii, **excess profits;** - impozabil, **taxable profit;** participare la -, **profit sharing.**

BENEFICIU s. **Privilege; benefit; advantage.** - de discuţie, **lawful claim of a surety for a preliminary distraint upon the principal debtor;** - de diviziune, **right of sureties to go bail each for his part only;** - de inventar, **acceptance of an estate without liability beyond the assets descended.**

BENEVOL a. **Benevolent.**

BEŢIE s. **Drunkenness, intoxication.**

BILANŢ s. Balance, **balance-sheet.** A întocmi -ul, **to draw up/to strike the balance-sheet.**

BILATERAL a. **Bilateral, two sided.** Contract -, **bilateral contract.**

BILET s. **Note, ticket.** - De bancă, **banknote, bill** (USA); - la ordin, **bill, promisory note;** - la vedere, **bill payable on demand/on sight.**

BIMETALISM s. **Bimetallism.**

BINEFACERE s. **Charity.**

BIROU s. **Office, bureau; official agency; board of directors, committee;** - de informaţii, **public relations, information desk;** - brevet de, **patent office;** - de plasare, **employment bureau;** -l Internaţional al Muncii, **the International Labour Office** (ILO).

BLAM s. **Blame, disapproval.** - public, **public censure.** Vot de -, **vote of censure.**

BLOC s. **Block; coalition** (politic); **lump.** Preţ în -, **lump sum.** A adjudeca în -, **to adjudecate the whole lot;** a cumpăra/vinde în -, **to buy/sell the whole stock.**

BLOCADĂ s. **Blockade.** - teoretică; **a paper blockade;** violare de - **breach of blockade;** a ridica -, **to raise the blockade;** a străpunge - a, **to pass a blockade.**

BOICOT s. **Boycott.**

BON s. **Voucher, note of hand, bill.** - de casă, **cash voucher;** - de predare, **claim check;** - de livrare, **delivery order;** - de tezaur, **treasury bill.**

BONIFICARE (BONIFICAŢIE) s. **Bonus, surplus.** Supra -, **bonus to policyholders** (bonificaţie adiţională, acordată asiguraţilor).

BORD (mar.) s. **Board; side of the ship.** Pe -, **on board of the ship;** jurnal de -, **log-book;** peste -, **overboard.** Franco la -, **F(ree) O(n) B(oard).**

BORDEROU s. **Schedule, detalied statement, voucher, consignment note, memorandum;** - de credit/debit, **credit/debit note;** - scont **discount note;** - de vamă, **custom house note;** - individual, **individual schedule.**

BOTEZ s. **Baptism, christening.** Nume de -, **Christian name.**

BRACONAJ s. **Poaching.**

BREVET (DE INVENŢIE) s. **(Letters), patent;** birou de -, **Patent office;** oficiu de acordare a -lor, **patent office** (USA). A obţine un -,

to take out a patent; a verifica valabilitatea -elor pe cale judiciară, **to test the patents in the courtroom.**

BRUT s. **Gross (profit), value; weight.**

BUGET s. **Budget.** A vota -ul, **to pass the budget.**

BULETIN s. **Bulletin.** - de ştiri, **news bulletin**; - de vot, **voting paper.**

BUN s. **Thing**; - fungibil, **fungible thing**; - fără stăpân, **derelict.**

BUN-BUNURI s. **Estate; possession; wealth; property, assets; goods and chattels**; - abandonate, **derelicts**; - corporale, **tangible property**; - incorporale, **intangible property**; - indivize, **coparency/indivisum estate**; - imobile, **immovable property/real estate/landed property**; - mobile, **personal estate/chattels/movables**; - prezente, **actual assets**; - viitoare, **future estate**; - vacante, **ownerless property.**

BUNĂ CREDINŢĂ s. **Good faith (lat. bona fides).** Posesor de -, **possessor in good faith**; terţ de -, **third party in good faith.** A abuza de - cuiva, **to take advantage of smb's good faith.**

BUNE MORAVURI s. **Morality.**

BUNE OFICII s. **Good offices.**

BUNIC s. **Grandfather.** - din partea mamei/tatălui, **grandfather on the mother's/father's side.**

BUNICĂ s. **Grandmother.** - din partea mamei/tatălui, **grandmother on the mother's/father's side.**

BUN PENTRU pr. **Good for...**

BUNURI MOBILIARE s. **Possessions; belongings; personal effects, goods and chattels.**

BURGHEZ s. **Bourgeois; burgess.** Mic -, **petty bourgeois.**

BURSĂ s. **The Exchange.** - de cereale, **Corn Exchange**; - comercială, **Commodities Exchange**; - de valori, **Stock Exchange;**. operaţii de -, **Stock Exchange Business**; - neagră, **outside-market.**

C

CADASTRU s. **Cadastral survey; cadastre (cadaster); land register.**

CADUC a. **Null and void; lapsed.**

CABINET (MINISTERIAL) s. **Government; cabinet council; Minister's departamental staff.**

CABOTAJ s. **Coasting trade.** Mare/mic -, **off-shore, inshore, coastal traffic.**

CAIET DE SARCINI s. **Conditions/specifications/articles of a contract.**

CALE s. **Way.** - diplomatică, **diplomatic channels;** - de drept, **recourse to legal proceedings;** - judiciară, **going to the law.**

CALIFICA v. **To qualify.**

CALIFICAT a. **Skilled.** Muncitor - **skilled workman;** crimă -ă, **aggravated crime.**

CALITATE s. **Quality.** A acţiona în -, **to act in one's capacity;** a avea -a de a acţiona, **to be qualified to act.**

CALOMNIE s. **Libel; calumny/defamation.**

CAMBIE s. **Bill, bill of exchange, promisory note.** - cu scadenţă apropiată/îndepărtată, **short/long bill;** - fără garanţie, **unsecured bill;** - de complezenţă, **accomodation bill.** Accep-

tarea unei -ii, **acceptance of a bill;** avalul unei -ii, **backing of a bill;** emisiunea unei -ii, **drawing of a bill;** cesionarul unei -, **holder of a bill;** scadenţa unei -ii, **maturity of a bill.** A accepta o -, **to meet/to honour a bill;** a achita o -, **to receipt a bill;** a protesta o -, **to protest a bill;** a garanta/a avaliza o -, **to back/guarantee a bill.**

CAMERĂ s. **Chamber; house.** C- Comunelor, **Lower Chamber, House of Commons;** - de agricultură, **chamber of agriculture;** - de comerţ, **Chamber of Commerce;** - de consiliu, **Court chamber;** - Lorzilor, **Upper Chamber;** - reprezentanţilor, **House of Representatives (SUA).**

CANON-IC a. şi s. **Canon; canonical.** Drept canonic, **canon law;** vârstă canonică, **canonical age.**

CANTONIER s. **Roadman; roadmender.**

CAPACITATE (juridică) s. **Capacity.** - contractuală, **capacity to contract;** - jurisdicţională, **capacity to sue; to appear.**

CAPACITATE s. **Ability.** - succesorală/testamentară, **ability to inherit/to make a will.**

CAPITAL a. şi s. **Capital.** - de rulment, **working capital;** - mobil, **floating capital;** - nominal, **subscribed capital;** - social, **registered capital;** - vărsat, **paid-up capital.** Pedeapsă -ă, **capital punishment.**

CAPITALIST s. **Capitalist; investor.**

CAPTAŢIE s. **Captation; obtaining by insidious means.**

CAPTURĂ s. **Prize.** Instanţa de -/priză maritime, **prize court.**

CARANTINĂ s. **Quarantine.**

CARENŢĂ s. **Default.**

CARGOU s. **Cargo, load.**

CARNET s. **Card.** - de identitate, **identity card.**

CARNET (fin.) s. **Note book; booklet;** - de cecuri, **cheque book;** - de comenzi, **order book;** - de economii, **savings bank book.**

CARTĂ s. **Charter.** - Naţiunilor Unite, **Charter of the United Nations;** Marea - a libertăţilor (1215), **Great charter, Magna Carta Libertatuum.**

CARTE s. **Book.** - **de bord, ship's book;** - funciară, **land register;** - jurnal, **book of original entries.**

CASARE s. **Cassation; annulment; repeal.** Curtea de - (casaţie), **Court of cassation**

CASĂ s. **House, mansion.** - de comerţ, **business firm;** - de corecţie, **reformatory house of correction.**

CASĂ (de plată) s. **Cash box; counting house; pay desk.** - de amortisment, **redemption fund;** - de depuneri şi consemnaţiuni, **Deposit and Consignment Office.** A face -, **to balance up the takings.**

CASIER s. **Cashier; collecting/cash clerk.**

CAUŢIONA (vz. şi GARANTA) v. **To stand surety.**

CAUŢIONAMENT s. **Surety-bond; guáranty.**

CAUŢIUNE (vz. şi GAJ, GARANŢIE) s. **Security; guarantee; bail bond.** - judiciară, **cautio iudicatum solvi;** - legală, **legal (compulsory) guaranty.** A constitui o -, **to lodge a security;** a elibera sub -, **to admit smo. to bail.**

CAUZĂ s. **Cause; suit; ground; cause of action.** -e celebre, **famous causes;** -a unei obligaţii, **cause of a valid contract.** Câştig de -, **recovery of a judgement;** parte în -, **party to a suit.** a acţiona în cunoştinţă de -, **to act in full knowledge of the facts;** a pierde o -, **to loose a cause;** a scoate din -, **to exonerate.**

CAZ s. **Case; instance.** - de forţă majoră, **act of God;** - fortuit, **fortuit, accidental case;** - de speţă, **concrete case;** -/stare de necesitate, **urgency.** A institui un -, **to get up a case.**

CAZIER s. **Criminal/identification record.**

CAZUAL **Fortuitous;** Condiţie -ă, **contingent condition.**

CĂMAŞĂ DE FORŢĂ s. **Strait-waistcoat.**

CĂMĂTĂRIE s. **Usury.**

CĂPITAN s. **Captain.** - de armată, **army captain;** - de marină, **navy captain.**

CĂRĂUŞ s. **Carter, carrier**

CĂRĂUŞIE s. **Carting.**

CĂSĂTORIE s. **Marriage; bed.** Opoziţie la -, **caveat to a marriage;** - de fapt, **Common Law marriage** (U.S.A.); - albă, **unconsumated marriage;** - prin procură, **marriage by proxy;** copii din aceeaşi -, **full brothers and sisters;** contract de -, **antenuptial settlement;** - nulă, **marriage null and void;** copil născut în afara -ei, **child born out of wedlock.**

CÂŞTIG s. **Gain, profit, earnings; avails.** - de cauză, **recovery of judgement.**

CÂŞTIGA v. **To gain.** A - un proces, **to win a case.**

CEC s. **Cheque.** - barat, **crossed cheque;** - fără acoperire, **dud cheque;** - la ordin, **uncrossed cheque;** - prescris, **stale cheque.** Carnet de -uri, **chequebook.**

CEDA v. **To give up; to surrender** (a abandona), **to yield.**

CEDENT s. **Conveyor, assignor.**

CELIBAT s. **Celibacy.**

CELIBATAR s. **Bachelor** (bărbat), **spinster** (femeie).

CELULĂ (de închisoare) s. **Cell (of prison); dark cell.**

CENS s. **Rating.** - electoral, **property qualification.**

CENZOR s. **Censor.**

CERCETARE s. **Investigation, research; quest, search;** (urmărire) **pursuit;** - poliţienească, **policy inquiry;** (studiu) **study;** - a paternităţii, filiaţiei, **action for affiliation,** drept de - (anchetă) **right of visit and search.**

CERERE s. **Petition, suit, request, demand, application;** - de faliment, **petition in bankruptcy;** - pentru o hotărâre interlocutorie, **petition for an interlocutory injunction;** - pentru reluarea procedurii, **petition for resumption of proceedings;** - de ridicare de sechestru, **motion for grant replevin;** - aprobată, **approval of a petition;** - în garanţie, **impleader;** - introductivă de instanţă, **writ of summons;** - reconvenţională, **counter claim.** Formular de -, **application form;** la -, **on application.** A accepta o -, **to accede to a request;** a achiesa la o -, **to meet a request;** a face o -, **to draw up a petition.**

CERT a. **Certain; sure.** Dată -ă, **fixed date;** dovadă -ă, **irrefutable evidence.**

CERTIFICAT s. **Certificate.** - de naştere, **certificate of birth;** - de înmatriculare a unui vas, **certificate of registry;** - de origine, **certificate of origin.**

CESIONAR s. **Transferee; assignee; holder of a bill.**

CESIUNE s. **Cession; conveyance; assignment; transfer;** - de drepturi, **transfer of rights;** - de obligaţii, **assignment of obligations;** - prin novaţie, **assignment affected by novation.** Act de -, **deed of conveyance.**

CETĂŢEAN s. **Citizen.**

CHEI s. **Quay, wharf.**

CHELTUIELI s. **Costs, expenses, value.** - de judecată, **Courts costs; costs of a law suit;** - neprevăzute, **incidental expenses;** - de deplasare, **travelling expenses;** - de exploatare, **working expenses;** - diverse, **sundries;** - de magazinaj, **storage;** - de transport, **freight carriage;** - impozabile, **taxed costs;** venituri şi -, **income and expenditure.** A fi condamnat la -, **to be ordered to pay costs.**

CHEMA v. **To call.** A - ca martor, **to call smo. to witness;** a - la judecată, **to sue smo./to summon.**

CHIRIE s. **Rent; hire** (pentru lucruri); - nominală, **peppercorn rent.**

CHIROGRAFAR a. **Depending on a simple contract.** Creditor -, **simple contract creditor.**

CHITANŢĂ s. **Receipt; voucher for goods or money.** (de predare a unui bun), **claim check;** - certificat, **accountable receipt;** falsificare de -, **forgery of a receipt;** formular de -, **receipt form;** - eliberatorie, **receipt in full.**

CIFRĂ DE AFACERI s. **Turnover.**

CIOCNIRE (mar.) s. **Collision, boarding.**

CIRCULARĂ s. **Circular (letter).**

CIRCUMSTANŢĂ s. **Circumstance.** - atenuantă/ agravantă, **extenuating circumstance/aggravation.**

CITA v. **To summon, subpoena; to issue a writ against smo.**

CITAŢIE s. **Subpoena, summons; writ.** A trimite o -, **to serve a writ.**

CIVIL a. **Civil.** Acţiune -ă, **civil action;** cod/drept -, **Code of civil law;** moarte -ă, **civil death;** recurs -, **civil remedy.**

CLASA v. **To stop; to dispose of definitely.**

CLASARE s. Dismissal. - a unei acţiuni, dismissal of action.

CLIENT s. Client; customer; buyer.

CLIENTELĂ s. Customers.

CLAUZĂ s. Clause. - abrogatorie, rescinding clause; - compromisorie, arbitration clause; - de reîntoarcere, clause of return; - rezolutorie, defeasance clause; - testamentară, clause of a will.- adiţională (la un proiect de lege) enclosure.

CLĂDIRE s. Building; edifice. Teren pentru -i, building estate.

CLEPTOMANIE s. Kleptomania.

CLUB s. Club.

COABITARE s. Cohabitation.

CO-ASIGURARE s. Joint insurance.

COASOCIAT s. Joint partner; co-partner.

COD s. Code; statute book. -ul circulaţiei, highway code; - comercial, Code of mercantile law; - civil, Code of civil law.

CODEBITOR s. Joint debtor.

CODICIL s. Codicil.

CODIFICARE s. Codification.

COERCIŢIE s. Coercion; duress.

COGNAT s. Cognate.

COINTERESAŢI s. Jointly interested parties.

COLATERAL a. Collateral; relative. Moştenitor -, collateral heir.

COLECŢIE s. Collection; compilation; (antologie), selection. - de legi, compilation of laws.

COLEGATAR s. Joint legatee.

COLONAT PARŢIAR s. Farming leasehold, whereby the farmer shares the produce of the farm with the landlord; share-crop system (U.S.A.)

COLONIE CORECŢIONALĂ s. Reformatory for youth sentenced (institution).

COMANDITAR s. Sleeping partner.

COMANDITAT s. Active partener.

COMANDITĂ s. Capital invested by sleeping partner. Societate în -, sleeping partnership; societate în - pe acţiuni, partnership limited by shares.

COMENTA v. (un text), to annotate.

COMERCIAL a. Merchant. Marină -ă, The merchant service.

COMERCIANT s. Merchant; businessman; tradesman.

COMERŢ s. Commerce; business; trade. - cu amănuntul, retail trade; - angro, wholesale trade. Efecte de -, negotiable instruments; registru de -, register of commercial firms.

COMINATORIU a. Comminatory. Clauză -e, comminatory clause.

COMIS VOIAJOR s. Commercial traveller. Agent, town traveller; drummer (U.S.A.)

COMISAR s. Commissioner, - evaluator (la vânzările publice), auctioneer, official evaluer; - al guvernului, expert of the Government.

COMISIE s. Commission; committee. - de anchetă parlamentară, royal committee; - de cenzori, de revizie, auditing committee; - de litigii, dispute committee; - de împăciuire, reconciliation committee; - de mandate, credentials committee; - rogatorie, rogatory committee.

COMISION s. Commission; delegated authority to act

in some specified capacity. Vânzare pe -, sale on commission.

COMISIONAR s. Agent, broker; carrier, messenger.

COMISORIU a. Resolutive. Clauză -ie, resolutive clause.

COMITE v. To commit; to perpetrate; to make. A - o crimă, to perpetrate a crime; a - o greşeală, to make an error.

COMITENT s. Principal to a deal; represented by an agent.

COMODANT s. Lender in a commodate.

COMODAT s. Loan of anything but money; commodatum (lat.); commodate.

COMODATAR s. Borrower in a commodate.

COMORIENŢI s. Commorientes.

COMOŞTENITOR s. Joint heir; coheir.

COMPANIE (com.) s. Company; association; corporation (U.S.A.).

COMPENSARE s. Compensation, set-off, recoupment.

COMPETENŢĂ s. Competence; competency; jurisdiction. - de loc, materie, persoană, competence (of a court) ratione loci, materiae, personae.

COMPLICE s. Accomplice, abettor; confederate; accessory. - anterior/posterior infracţiunii, accessory before/after the fact; - secundar/prin asistenţă/prin instigare, minor accomplice; - la crimă, abettor of a crime.

COMPLICITATE s. Complicity. A acţiona în - cu cineva, to act in collusion with smo.

COMPLOT s. Conspiracy, plot (U.S.A.).

COMPROMIS a. Arrangement; compromise, settlement; accomodation; composition. Pe cale de -, by way of composition.

COMUN a. Common. Bun -, common/communal property; interes -, the public interest.

COMUNAL a. Common; consiliu -, communal council.

COMUNITATE s. Community. - de bunuri, communal estate, community property/regime (USA).

COMUTA v. To commute (pedeapsa).

COMUTATIV a. Commutative. Contract -, commutative contract.

CONCESIUNE s. Concession. - de servicii publice, concession of public services; - minieră, mining concession.

CONCILIERE s. Conciliation. Consiliu de -, council of conciliation; comisie de -, conciliation board; act de - (între patroni şi muncitori), conciliation act.

CONCORDAT s. 1. Bankrupt's certificate. 2. Agreement between Pope and State for settlement and control of ecclesiastical affairs.

CONCUBINAJ s. Concubinage; cohabiting of man and woman not legally married.

CONCURENŢĂ s. Competition; rivalry in market. - ilicită, fraudolent competition; - neloială, unfair competition. A face -, to compete with smo.

CONCURS s. Equality of rank and rights between creditors, etc.

CONCURS IDEAL DE INFRACŢIUNI s. Perfect concurrence of several offences in one action.

CONCUSIUNE s. Illegal exaction.

CONDAMNARE s. Condemnation; judicial conviction. - în contumacie sentence in absence; - la moarte, death sentence. A pronunţa o -, to pass judgment.

CONDAMNAT s. Convict, condemned criminal undergoing penal servitude.

CONDIŢIE s. Condition. - cazuală, fortuitous condition; - legală, legal condition; -ii de muncă, working conditions; - nulă, null and void condition; - rezolutorie, subsequent condition; - în suspensie, outstanding condition; - suspensivă, condition precedent; - tacită, implied condition; - de validitate, condition of validity. Sub condiţia ca-, provided . - potestativă s. Potestive condition (depending upon the will of a party to a contract).

CONDIŢIONAL a. Contingent. Legat -, contingent legacy.

CONFEDERAŢIE s. Confederacy; league; union of states; confederation.

CONFIRMA v. To confirm (a decision, a nomination, etc.).

CONFIRMARE s. Confirmation, corroboration.

CONFISCARE s. Confiscation, seizure of real property.

CONFLICT s. Conflict; struggle; clushing (of opposed principles); concurrence. - de competenţă (jurisdicţie), concurrence of jurisdiction; - de legi, adversity/conflict of laws.

CONFORM adv. According. - cu legea, according to the law; - cu testamentul, according to the will.

CONFRUNTARE s. Confrontation.

CONFUZIUNE s. Merger in ownership; merger of rights. - de part, uncertainity as to the father of a child born in a second marriage.

CONIVENŢĂ s. Connivence; complicity. A acţiona de -, cu cineva, to act in collusion with smb.

CONJUGAL a. Conjugal; of marriage. Domiciliu -, legal abode of a married couple.

CONJUNCT a. Joint. Legat -, joint legacy.

CONOSAMENT (mar.) s. Lading. Scrisoare de - (fraht), bill of lading/consignment - note.

CONSANGVINITATE s. Consanguinity; blood-relationship.

CONSEMNAŢIE s. Consignation; formal payment of money to person legally appointed.

CONSERVATOR a. Conservative; keeping or tending to keep intact or unchanged. Măsuri -ii, protective measures; poprire -ie, sequester.

CONSIDERÂND CĂ... expr. Whereas...

CONSIDERENTELE (unei legi, ale unei hotărâri judecătoreşti)) s. Preamble of a statute; grounds of a judgment.

CONSIGNAŢIE s. Consignment; consigning; goods consigned. Mărfuri în -, consignment of goods.

CONSILIER s. Councillor; counsellor; - juridic, legal expert, adviser.

CONSILIU s. Council, board. - de administraţie, board of directors; - de familie, board of guardians; - judiciar, guardian; - de miniştri, the cabinet; - municipal, town council.

CONSIMŢĂMÂNT s. Consent; assent; voluntary agreement; - dat în conformitate cu legea, lawful consent; - în unanimitate, with one consent; - mutual, mutual consent; - tacit, acquiescence. A-şi

retrage-ul, to withdraw the consent.

CONSOLIDARE s. Merger in ownership.

CONSPIRAŢIE s. Conspiracy, plot, combination for unlawful purpose.

CONSTATARE s. Verification; establishment of facts; findings; - de deces, proof of death.

CONSTITUANT a. şi s. Constituent; able to form or alter a political constitution; component part. Adunare -ă, constituent assembly.

CONSTITUI v. To constitute, make; give legal form to. A - o dotă, to settle a dowry; a - un gaj, to pawn, pledge smth.; a (se) - parte civilă, claim for damages by a private individual.

CONSTITUŢIE s. Constitution; mode in which state is organized; enactment made by the emperor (ist.); - flexibilă, flexible constitution; - nescrisă, unwritten constitution; - rigidă, rigid constitution.

CONSTITUŢIONAL a. Constitutional; adhering to the political constitution. Drept -, constitutional law.

CONSTRÂNGERE s. Constraint; compulsion; coercion; restraint. - fizică, actual coercion; - morală, implied coercion; - personală, personal restraint.

CONSTRUCŢIE s. Building. Servituţi în favoarea unor -ii, building restrictions.

CONSULAR a. Consular. Serviciu -, Consular Office. Office of a sovereign state residing in a foreign country to protect interests of its traders and residents there and promote commercial relations.

CONSULTAŢIE s. Consultation; conference; legal opinion.

CONSULTATIV a. Consultative; consisting in giving

advice. Comitet -, advisory committee.

CONSUM NEPLĂTIT s. Eating a meal without paying.

CONSUMARE s. Accomplishment; consummation; completion; -a unei crime, consummation of a crime; -a căsătoriei, physical completion of marriage.

CONT a. Account. - de aşteptare, suspense account; - ce aparţine în indiviziune la mai multe persoane, joint account; - curent, running account; - final, final account in bankruptcy; - profit şi pierderi, profit and loss account; - la plăţi, disbursement account; - de venituri şi cheltuieli, in and out account. Sold de -, balance of account; a plăti în - , to pay on account.

CONT BLOCAT s. Blocked account.

CONTABIL s. Accountant. Expert-, chartered accountant; -, public accountant (USA).

CONTABILITATE s. Bookkeeping; accounting. - în partidă simplă/dublă, single/double entry, bookkeeping.

CONTENCIOS s. Contentious matter. - administrativ, contentious business falling within the competence of the administrative courts.

CONTESTA v. To debate, dispute; strive in argument. A - o creanţă, to reject a claim.

CONTESTARE s. Contestation, dispute. -a unui drept, contestation of a right.

CONTINGENTARE s. Apportionment.

CONTRA ASIGURARE s. Reinsurance.

CONTRABANDĂ s. Contraband; smuggling; smuggled goods. - de război, contraband of war;

anything forbidden to be supplied by neutrals to belligerents.

CONTRABANDIST s. Smuggler; vas -, smuggler ship.

CONTRACT s. Contract; agreement. - aleatoriu, aleatory contract; - de asigurare, insurance; - bilateral, bilateral contract; - consensual, consensual contract; - de editură, contract for publishing; - exigibil, debt due; - de garanţie, secured debt; - de livrare, - of delivery; - nul şi neavenit, null and void contract; - rezolutoriu, resolutory terminable contract; - de transport maritim, shipping contract. A încheia un -, to conclude an agreement; a rezilia un -, to cancel an agreement.

CONTRACTA v. To contract; enter into legal arrangement. A renunţa prin contract la un drept subiectiv, to contract out (for exemption or exclusion from provisions of law).

CONTRACTE NENUMITE s. Innominate contracts.

CONTRACTUAL a. Contractual; of the nature of a contract. Acţiune -ă, action for breach of contract.

CONTRADATA v. To change the date of a document.

CONTRADICTORIU a. Contradictory; contradictious; mutually opposed or inconsistent. Interogatoriu -, cross examination.

CONTRA EXPERTIZĂ s. Second expert appraisement ordered to check the first one.

CONTRAFACERE s. Forgery, counterfeit; fraudolent imitation; thing not genuine; falsifying of document.

CONTRAMANDARE s. Cancellation.

CONTRAMARCĂ s. Counter mark; counter ticket, check.

CONTRA-OBLIGAŢIE s. Counter bond.

CONTRAORDIN s. Counter deed; defeasance; pocket agreement; Counter-order; countermand.

CONTRAPROBĂ s. Repetition test.

CONTRARIU a. Contrary (to). Afară de dispoziţie - e, unless there be a provision to the contrary.

CONTRASEMNĂTURĂ s. Counter-signature.

CONTRAVALOARE s. Value in exchange, equivalent value..

CONTRAVENIENT s. Offender, delinquent, infringer of law.

CONTRAMANDARE s. Countermand.

CONTRASPIONAJ s. Counter intelligence, counter-espionage.

CONTRAVENI v. To contravene; infringe (law); to transgress, violate (law, oath).

CONTRAVENŢIE s. Minor offence.

CONTRIBUABIL s. Taxpayer, rate payer.

CONTRIBUŢIE s. Contribution. - benevolă, charitable contribution; - directă, direct taxation; - indirectă, indirect taxation, excise; - în natură, contribution in kind; - de război, forced contribution; -a soţilor la bunurile comune, contribution of spouses to joint resources upon marriage.

CONTROLOR s. Controller; comptroller; assessor; examiner. - de conturi, comptroller of accounts.

CONTROVERSĂ s. Controversy; disputation. - de drept, debated point of law.

CONTUMACIE s. Contumacy; refusal/fail to appear in court. Condamnat în -, sentenced in absence.

CONTUMAX (lat.) s. Defaulter; one who fails to appear in court.

CONVENŢIE s. Convention; clauses of a deed. - consulară, consular convention; - internaţională, international convention; - matrimonială, antenuptial agreement. Afară de -/clauză contrară, unless otherwise provided.

CONVERSIUNE s. Conversion; change (of debentures (stocks) etc.) into others of different characters.

CONVINGE v. To convince; firmly persuade (of, that).

CONVOCARE s. Convocation; convening.

COOPERARE s. Cooperation; working together to same end.

COOPERATIVĂ s. Cooperative society; cooperative stores/shop.

COPIL s. Child. - legitim, legitimate child; - minor, minor, under age; - recunoscut, affiliated child; - conceput, unborn child; person en venter.

CORECŢIE s. Chastisement; punishment.

CORESPUNZĂTOR a. Suitable. Indemnizaţie - oare, suitable compensation.

COROBORA v. To corroborate; to confirm formally/by evidence.

CORP s. Body; organized body; group; corporate body; society. - de armată, army corps; - diplomatic, diplomatic corps; - delict, corpus delicti, material evidence; - de gardă, guard house; - didactic, teaching staff; - legislativ, legislative body. Separaţie de -, separation from bed and board; - la -, hand to hand.

CORPORAŢIE s. Corporation; body corporate; body authorized to act as a single individual; public body.

CORUPE v. To corrupt, bribe, suborn.

CORUPŢIE s. Bribery.

CORVOADĂ s. Forced labour, statute labour.

CO-SEMNATAR s. Co-signatory.

COST s. Cost; (pl.) law expenses, esp. those allowed by court against losing party.

COTĂ s. Proportion; quota, share; quotation (com.); assessment (adm.).

COTĂ PARTE s. Share, quota, portion.

COTITATE s. Quota, portion, share. - disponibilă, share of estate at the free disposal of the testator; - impozabilă, taxable quota.

COTIZAŢIE s. Contribution, subscription, quota, share.

CO-TUTELĂ s. Co-guardianship.

COVÂNZĂTOR s. Covender.

CRAH s. Financial crash.

CREANŢĂ s. Claim, debt, credence. - cesibilă, assignable claim; - chirografară, unsecured debt; - condiţională, qualified debt; - exigibilă, claimable debt; - ipotecară, debt secured by a mortgage; - mobiliară, personal claim. Exigibilitatea -ei, the enforcibility of the claim; proces în recuperarea -lor, creditor's suit.

CREDINŢĂ s. Faith. Bună -, good faith (bona fides), rea -, mala fides; dobânditor de bună -, purchaser in good faith; terţ de bună -, third party in good faith; text ce face -, authentic text. A abuza de buna - a cuiva, to take advantage of smb.'s good faith.

CREDIRENTIER s. Life annuitant.

CREDIT s. Credit. - agricol, agricultural credit; - şi debit, credit and debit. Cont de furnituri pe -, credit account, scrisoare de -, letter of credit; vânzare pe -, sale upon credit. A deschide un - la o bancă,

to open a credit with a bank.

CREDITOR s. Creditor, obligee. - chirografar, simple creditor; - cu garanţie, secured creditor.

CREDITOR GAJIST s. Pledgee.

CRIMĂ s. Crime. - capitală, capital offence; - de fals, forgery. Tentativă de -, attempted felony.

CRIMINAL s. şi a. Criminal, guilty of crime. Atentat -, criminal attempt.

CU TOATE ACESTEA loc. prep. Notwithstanding.

CULPĂ s. Fault; mistake; offence; delinquency; transgression; negligence. - prin omisiune, affirmative negligence; - delictuală, transgression committed with the intention to harm smo; - gravă, serious offence; culpa lata, criminal negligence; culpă uşoară, ordinary/slight negligence.

CUMNAT s. Brother in law.

CUMNATĂ s. Sister in law.

CUMPĂRA v. To buy; to purchase. A - la bursă, to buy in; a - toate stocurile, to buy out/up; a - ferm, to make a firm purchase.

CUMPĂRĂTOR s. Buyer, purchaser, vendee. -ul să fie diligent, let the buyer beware.

CUMPĂRARE s. Purchase, buying. - pe credit, purchase for the account; - pe bani gata, purchase for ready money/for cash; preţ de -, purchase price/money; factură de -, indent; putere de -, purchasing power.

CUMUL s. Plurality of offices. - de pedepse, concurrence of penalties.

CONFIRMA v. To acknowledge. A - primirea unei scrisori, to acknowledge the receipt of a letter.

CUPON s. Cutting; coupon (fin.); - de dividende, dividend warrant.

CURATELĂ DATIVĂ s. Dative trusteeship established by court.

CURSĂ s. Ambush. A întinde o -, to lay an ambush.

CURTAJ s. Brokerage, commission.

CURATELĂ s. Guardianship; wardship. A institui o -, to establish a guardianship.

CURATOR s. Guardian (al unui minor emancipat); trustee (al unei succesiuni legale); committee for a lunatic (al unui alienat).

CURS s. Course, flow, path; circulation, currency (of money), quotation (com.); -ul Bursei, Stock Exchange quotations; - de emisie, subscription; - de schimb, rate of exchange; - de cumpărare, cost. În -ul anului, in the course of the year; în -ul evenimentelor, in the course of events.

CURTE s. Court. - de apel, Court of appeal; - de Casaţie, Court of cassation; - marţială, Court martial; - a Internaţională de Justiţie, International Court of Justice.

CUTUMĂ s. Custom; usage having the force of law.

D

DARE ÎN PLATĂ s. Datio in Solutum.

DATĂ s. Date. - autentică, certified date; -a scadenţei, due date.

DATORIE s. Debt. - consolidată, consolidated debt; - exigibilă, claimable, due, outstanding debt; - flotantă, floating debt. Delegare de -, assignment of debt.

DAUNĂ s. Damage; injury. Acţiune în daune, action for damages; -e interese, damages. A acţiona pentru a obţine -e interese, to sue for damages; a acorda -e interese, to award damages; a obţine -e interese, to recover damages.

DAUNE MORALE s. Moral prejudice.

DEBIRENTIER s. Payee of an allowance.

DEBIT s. Debit.

DEBITA v. To debit, charge (person) with sum.

DEBITOR s. şi a. Debtor; obligor. Cont/sold -, debit account/balance.

DEBITOR GAJIST s. Pledger.

DEBUŞEU s. Market; outlet. A găsi - pentru ceva, to find a market for smth.

DECAN s. Dean; the senior, oldest member of a body; - al Baroului, leader/president of the Bar.

DECĂDERE s. Loss; cancelling; withdrawal (of rights); preclusion, estoppel; - din puterea părintească, loss of parental authority.

DECEDAT s. şi a. Late; de cuius (lat.).

DECIZIE s. Decree. - comminatorie, comminatory decree; - definitivă, final decree. A revoca o -, to annul a decree; decision; award. A lua o -, to come to a decision.

DECIZORIU a. Decisive. Jurământ -, decisive oath.

DECLARAŢIE s. Statement; allegation; assertion (în special una nedovedită). După -a martorilor, according to witness; după -a experţilor, according to expert opinion.

DECLARAŢIE (com.) s. Declaration, statement. - falsă, misrepresentation; - de impozit, tax return; - de venit, declaration of income.

DECLARATORIU a. Declaratory. Sentinţă -ie, declaratory judgment.

DECLINATORIU s. Declinatory. Cerere/excepţie -ie, declinatory plea.

DECONT s. Deduction; amount deducted; detailed account.

DECRET s. Decree, edict, order. A da un -, to issue a decree. A revoca un - , to annul a decree.

DECRETA v. To enact, to decree.

DE DREPT, DE FAPT a. De iure, de facto (lat.).

DEFALCARE s. Deduction, abatement, allowance. - forfetară, standard deduction.

DEFĂIMARE s. Defamation. - orală, slander; - scrisă, libel.

DEFERI v. To submit, refer, a case to a court. A - pe cineva justiţiei, to hand over smo to justice.

DEFICIT s. Deficit; excess of expenditure over income; deficiency. Proiect de lege pentru acoperirea unui - bugetar, deficiency bill.

DEFRAUDA v. To embezzle.

DEFUNCT s. şi a. Defunct, late.

DEGRADARE MILITARĂ s. Loss of rank.

DEGRESIV a. Decreasing.

DEGREVARE s. Reduction; - de taxe, abatement of taxes.

DELAPIDA v. To embezzle.

DELAPIDARE s. Peculation, malversation; embezzlement.

DELATOR s. Informer.

DELEGAŢIE s. Delegation; mandate. -/cesiune de datorie, assignment of debt.

DELIBERARE s. Consultation of judges. Cauză amânată pentru -, judgment adjourned for further consultation.

DELICT a. Offence, misdemeanour, delictum (lat.); acţiune civilă din -, action ex delicto. Cvasi -, technical offence; în flagrant -, caught in the act; in flagrante delicto (lat.).

DELICTUAL a. Ex delicto; răspundere -ă, aquilian responsibility.

DELICTUOS a. Punishable.

DELINCVENT s. Delinquent person; offender; trespasser.

DELINCVENŢĂ s. Being a delinquent; act of delinquency, offence, misdeed. - juvenilă, juvenile delinquency.

DEMISIE s. Resignation.

DEMITE v. To dismiss, to depose.

DEMENŢĂ s. Aberation.

DENEGARE s. Denial, refusal.

DENUNŢ s. Information, denunciation, declaration.

DENUNŢA v. To denounce; to inform, to lay information against smo.

DENUNŢARE s. Denunciation. Ne- a unei crime, misprision of felony.

DEPĂŞI v. To go beyond (despre drepturi); to exceed (ordinele).

DEPONENT s. Depositor.

DEPORTARE s. Deportation; remove into exile.

DEPOSEDARE s. Dispossession; eviction; disseizin, depriving of.

DEPOZIT s. Deposit; depository; bailment of goods; goods in bond; - în cont curent, deposit on current account; - în vederea plăţii, deposit of the sum due as payment; - la vedere, sight deposit; - pe termen, time deposit. A afecta un - la plata datoriei, to apply a deposit against the debt.

DEPOZIT DE MĂRFURI s. Warehouse.

DEPOZITAR s. Bailee; trustee (to whom property is entrusted for benefit of another); depositary.

DEPOZIŢIE s. Deposition, testimony, evidence, sworn evidence, allegation; - orală, parol deposition (USA).

DEPRECIERE s. Depreciation; drop in value; diminution.

DEPUNĂTOR (fin.) s. Depositor.

DEPUNE v. To deposit; to lodge, file, register. A - bani, to deposit one's money; a - o cerere, to file an application; a - mărturie, to give evidence; a - o plângere, to lodge a complaint.

DEROGARE s. Derogation. - de la lege, lessening or impairment of law; prin - de la dispoziţiile în vigoare, notwithstanding the legal provisions in force.

DESCENDENŢĂ s. Lineage, descent, lineal descent, ancestry; descendents; pedigree; issue. A muri fără -, to die without issue.

DESCINDERE s. Descent; visit of officials to the scene of occurrence.

DESEMNARE s. Designation; appointing to office.

DESESIZARE s. Disseizin.

DESFRÂU s. Union of the sexes forbidden by morality.

DESISTA v. To desist; to cease from.

DESISTARE s. Desistance; non suit; nolle prosequi (lat.); abandonment of action; discontinuance. - de acţiune, abandonment of action; withdrawal of suit.

DESPĂGUBI v. To compensate.

DESPĂGUBIRE s. Reparations, redress, amends; compensation. - legală, legal redress; - de daune, damages compensation; - pentru accidente de muncă, worksmen's compensation; - pecuniară, pecuniary compensation.

DESTINATAR s. Adressee; payee; consignee.

DESTINAŢIE s. Destination; place to which a person or thing is bound. Imobil prin -, (landlord's) fixtures.

DESTITUI v. To discharge, to depose, to dismiss

DESTITUIRE s. Discharge, deposition.

DESUETUDINE s. Desuetude; state of disuse; abeyance. A cădea în -, to fall into abeyance; lege în -, law in abeyance.

DETENTOR s. Holder; custodian; terţ -, third party holding disputed property.

DETENŢIE a. 1. Precarious possession (having only corpus possessionis lat.). 2. Arrest, confinement; imprisonment by military authorities. Casă, centru, loc de -, detention camp/centre/house; - preventivă, detention on suspicion.

DETURNARE s. Embezzlement; fraudolent appropriation of entrusted property; misappropriation; - de fonduri, wrongful conversion.

DETURNARE DE FONDURI s. Peculation, embezzlement.

DEŢINUT s. Prisoner; person condemned to detention; - politic, prisoner of State; - preventiv, prisoner under remaind. A elibera un -, to discharge a prisoner.

DEVANSARE s. Acceleration. Clauză de - a scadenţei, acceleration clause.

DEVIZ s. Estimate; contractor's statement of sum for which he will undertake specified work; specification; offer in writing to execute work or supply goods at a fixed prize; tender. - aproximativ, rough estimate.

DEVOLUŢIE s. Devolution; transmission of rights. - succesorală, descent of property by natural or due succession, devolution of an estate.

DEZACORD s. Disagreement; differing in opinion; dissent.

DEZAFECTARE s. Putting of public building to another purpose.

DEZAVUARE s. Denial, abnegation; disavowel; refusing to avow; statement that the thing is not true or existent. - personală, denial of person; - de paternitate, disowning of offspring.

DEZBATERI JUDICIARE s. Hearing. Listening to evidence and pleadings in a court of law; trial of a cause.

DEZDĂUNARE s. Indemnification

DEZERTOR (mil.) s. Deserter; absentee conscript or reservist.

DEZICERE s. Penalty for breaking a contract. Clauză de -, forteit clause.

DEZLEGA v. To undo. A - de un jurământ, to release from an oath.

DEZMOŞTENI v. To disinherit.

DEZMOŞTENIRE s. Disinheritance.

DEZVĂLUIRE s. Revelation, disclosure.

DEZVINOVĂŢI v. To free from blame; to clear from charge etc. A se -, to clear oneself (of charge etc.).

DEZVINOVĂŢIRE s. Exculpation; exoneration.

DIFEREND s. Difference; dispute; quarrel; disagreement in opinion. A tranşa un -, to settle a difference.

DILATORIU a. Dilatory. Excepţie -ie, dilatory plea/exception.

DILIGENŢĂ s. Diligence; diligentia (lat.); despatch application. - desăvârşită, exacta diligentia (lat.).

DIMPOTRIVĂ adv. To the contrary; in opposition.

DIPLOMĂ s. Diploma, certificate.

DIRECTOR s. Director; Superintendent; manager; member of managing-board of commercial company; - administrativ (head); - gerant (managing director); - al unui ziar, editor; -ul unei închisori, warden.

DIRIMANT s. Diriment, nullifying.

DISCREŢIE s. Discretion; liberty of power of deciding or acting; power of court to decide. La -a cuiva, at smb's discretion.

DISIMULA v. To disemble.

DISJUNGERE s. Severance (of causes).

DISPARIŢIE s. Flight. Prezumţie de -, presumption of flight.

DISPONIBIL a. Available. Capital -, spare capital; cantitate -ă, disposable portion of property.

DISPOZITIV s. Disposition; ordinance; -ul unei hotărâri judecătoreşti, a legii, enacting terms of judgment, of a statute.

DISPOZIŢIE s. 1. Provision, disposition; order, prescription. - testamentară, devise, clause; - legală, clause. Afară de - contrară, unless provided otherwise. 2. Arrangement, disposal, design, setting in order. A pune la -, to place at the disposal; a lua -ţii, to make arrangements.

DISTRIBUIRE s. Apportioning.

DISTRICT s. District. - consular, consular district; - vamal, customs district. Procuror de -, district attorney (USA).

DIVIDEND s. Dividend. Al doilea -, super dividend; scont de -, interim dividend; sold de -, final dividend. A distribui -, to declare a dividend.

DIVORŢ s. Divorce. A intenta o acţiune de -, to take divorce proceedings.

DIVORŢA v. To divorce.

DOBÂNDĂ s. Interest, share; advantage, benefit. - scadentă, accruing interest; dobândă la -, compound interest; - exigibilă, outstanding interest; -zi moratorii, interest of overdue payments; împrumut cu -, loan at interest. A aduce -zi, to bring in interests.

DOBÂNDI v. To acquire. A - un statut legal, to acquire legal status; a - drepturi îndoielnice/sigure, to acquire doubted/certain rights.

DOCUMENT s. Document; invoice (list of goods with prices and charges); attestation; bill. - autentic, legal document; - negociabil, negociable

document; - de bord, **ship's papers**; - autentic, **authentic instrument, drawn up by a notary**; - justificativ, **document in proof.**

DOCURI (dr. mar.) s. **Arsenal.**

DOL s. **Deceit; deception; fraud; misrepresentation; dolus malus** (lat.). - incident, **fraud pertaining to accessories of a contract**; - principal, **fraud inducing the victim to contract under false pretences.**

DOMENIU s. **domain; real estate; lands; property.** - eminent, **lordship of sovereign power over all property in state**; - public, **public property.** Drept de autor intrat în - public, **work out of copyright in public domain.**

DOMICILIU s. **Domicile, address; home, dwelling place; abode.** - civil, **place where a person exercises his civil rights**; - legal, **domicile assigned by law.** Violare de -, **violation of the privacy of a person's home**; - ales, **address for service**; confirmare de -, **address for service.** Fără -, **with non fixed abode.**

DONA v. **To donate.**

DONATAR s. **Donee.**

DONATOR s. **Donor.**

DONAŢIE s. **Donation.** - între vii, **gift inter vivos (lat.)**; - pentru cauză de moarte, **gift mortis causa** (lat.).

DOSAR s. **Documents; file; dossier.** - personal, **record**; - „negru", **bad record**; - judiciar, **brief, demurrer book.**

DOTĂ s. **Dowry; dower; marriage portion.**

DOVADĂ s. **Proof; evidence; certificate** (certificat)

DOVEDI v. **To prove.** A - un contract, **to prove a contract.**

DREPT s. **Law; right. Charge, dues, duty, fee.** - de autor, **copyright**; - funciar,

ground law; -uri accesorii, **appurtenances**; - de acrescământ, **accretion**; - penal, **coercive law**; - cutumiar, **common law**; - intern, **municipal law**; - scris, **statutory law**; - pozitiv, **substantive law**; - nescris, **unwritten law**; - dispozitiv, **yielding law**; - internaţional privat, **private international law/law of conflicts**; -ul obligaţiilor, **law of contract**; - ginţilor, **law of nations**; - de azil, **privilege of sanctuary**; - de asociere, **right of association**; - de empţiune, **right of emption**; - de a sta în judecată, **capacity to appear (in court)**; -urile omului, **human rights**; - de legitimă apărare, **right of self defence**; - de trecere, **right of way**; - de preemţiune, **right of preemption**; - de preferinţă, **priority right**; - de răscumpărare, **right of repurchase**; - de retenţie, **possessory lien**; - de vamă, **custom duties**; - de înregistrare, **registry fee**; - de emisiune, **tax on issues**; - de patentă, **licence duty**; abuz de -, **misuse of law.** A exercita un drept, **to exercise a right**; - de magazinaj, **warehouse dues.** A avea -ul, **to be entitled to do smth.** Pe -, **lawfully, rightfully.** -uri civile, **civil, civic rights.**

DREPTATE s. **Justice, right (eousness); fairness** (justeţe).

DREPT REGALIAN s. **Sovereignity rights.**

DUPLICAT s. **Counterpart; duplicate (of a document), duplicata; double.**

DUPLICA s. **(Defendant's) rejoinder.**

E

ECHITABIL a. Fair. Decizie -ă, fair judgment; proces -, fair trial.

ECHITATE s. Equity.

ECLUZĂ s. Canal-lock; sluice; taxă de -, lock dues.

EDIL s. Town counsellor.

EDITOR s. Publisher; editor.

EFECT s. 1) Effect; result. - constitutiv, constituing effect; - real, material effect; - tranzitoriu, temporary effect; - retroactiv, retrospective effect; - rezolutoriu, resolutive effect. 2) Negotiable instrument; bill. - de schimb, bill of exchange; - la vedere, sight draft.

EFRACŢIE s. House-breaking. Furt cu -, burglary.

ELECTORAL a. Electoral.

ELEMENT s. Element; datum. -e constitutive ale unei infracţiuni, factors that constitute an offence.

ELIBERA v. To liberate, to (set) free; (un act) to issue; v. to free/liberate oneself; (dintr-o funcţie), to release smo. of his office; a - pe cineva de jurământul său, to release smo. from his oath; - un sclav, to emancipate.

ELIBERARE (din închisoare) s. Release of a prisoner.

EMANCIPARE s. Emancipation.

EMBARGOU s. Embargo.

EMFITEOT s. Holder of a long lease.

EMFITEOZĂ s. Long lease.

EMISIUNE s. Emission. - de monetă, issue, issuing; -a unui împrumut, floating; curs de -, floating price.

EMOLUMENT s. Emoluments; salary, fees, remuneration; portion of inheritance.

ENTITATE s. Entity. - de drept privat, private corporation.

EPAVĂ (mar.) s. Wreck; derelict.

EROARE s. Error, mistake, blander. - reparabilă, amendable error; - radicală, fundamental error; - evidentă, unmistakable error; - asupra persoanei, diversity; - judiciară, miscarriage of justice.

ESCALĂ s. Stop (over); port/airport of call. Fără -, non stop.

ESCROC s. Swindler; sharper.

ESCROCA v. To fleece, to rook.

ESCROCHERIE s. Swindle, fraud.

ESTIMATIV a. Estimative. Preţ -, estimative cost.

EŞANTION s. Sample; pattern; specimen. După - up to sample.

EŞUARE (mar.) s. Beaching, stranding of a vessel.

ETALON s. Standard. -ul de aur, the gold standard.

EVACUA v. Expel (person) by legal process. A - un chiriaş, eject (tenant) from his holding.

EVACUARE s. Dispossession; -a chiriaşului, ejectment of tenant.

EVADA v. To escape.

EVADARE s. Escape.

EVADAT s. Fugitive.

EVALUA v. To estimate, evaluate, assess (daune),

appraise (mărfuri). A - un cec, to value a cheque.

EVALUARE s. Valuation; evaluation. - de daune, assessment; - de bunuri, appraisement; - la licitaţiile publice, official valuation.

EVAZIONISM s. Escopism.

EVAZIUNE s. Evasion, dodge; - fiscală, tax evasion; - de capitaluri, exodus of capital.

EVENIMENT s. Event.

EVICŢIUNE s. Eviction.

EXCEDENT s. Excess, surplus - de venituri/cheltuieli, surplus/deficit.

EXCEPŢIE s. Exception; objection in law; plea in bar. - dilatorie, dilatory exception; - lucrului judecat, exception rei iudicatae; - de incompetenţă, declinatory plea; - de dol, plea of fraud; - de fond/formă, exceptio in rem/formam; - peremptorie, peremptio plea; - de nulitate, plea of voidance; - prejudicială, interlocutory plea; - întăreşte regula, the exception proves the rule. A ridica o -, to take exception to.

EXCES s. Excess. - de putere, action ultra vires (lat.).

EXECUTA v. (un contract), to execute a contract; (un ordin) to carry out an order; (un testament) to execute a will; (prin împuşcare) to execute by shooting; A (se) -, to fulfil a promise.

EXECUTARE s. Fulfilment. Ne -, non fulfilment, (of agreement etc.) non performance.

EXECUTOR s. Executor, performer; - testamentar, person appointed by testator to execute his will.

EXECUTORIU a. Enforceable. Titlu - writ of execution; formulă -ie, executory clause; sentinţă -ie, enforceable judgment.

EXECUŢIE (-ARE) s. 1. Performance; acţiune pentru

-a în natură, action for specific performance; - efectivă, actual performance; ordonanţă de -, writ of execution; - unei judecăţi, enforcement of a judgment. 2. Putting to death; ordin de -, death warrant.

EXEQUATUR s. Exequatur; official recognition by foreign government of country's consul or commercial agent; authorisation to enforce a foreign judgment.

EXERCIŢIU (financiar, bugetar) s. Financial/budgetary year.

EXIGIBIL a. Exigible, claimable; that may be exacted. Plata -ă, payment due.

EXIL s. Banishment; exile, proscription.

EXILA v. To banish; to exile.

EXONERARE s. Exoneration; release (person from duty etc.).

EXPECTATIVĂ s. Eventual interest.

EXPEDITOR s. Sender; shipper, consigner, consignor (com.).

EXPEDIŢIE (com.) s. Expedition; consignment, shipping, dispatch. Serviciu de -, dispatch service; borderou de -, dispatch note/way bill. Casă de -, forwarding firm.

EXPERT s. Expert, valuer, appraiser. - juridic, legal expert; - judiciar, expert appointed by court; - contabil, chartered accountant; certified public accountant (USA).

EXPERTIZĂ s. Expert appraisement/valuation, opinion. Contra -, second expert valuation (ordered to check the first one).

EXPIRARE s. Expiry, termination (of period of time) something made to last a certain time; end, expiration.

EXPLOATARE s. Exploitation; working of farm, railroad/mine operation/ running (com.). Cheltuieli de -, working expenses; societate de - , development company; - forestieră, timber station; - a lemnului, winning of timber.

EXPORT s. Exportation (of goods); - de capitaluri, flight of capital.

EXPROPRIERE s. Expropriation; emprise (înv); - pentru cauză de utilitate publică, taking over of real estate for a public purpose.

EXPULZA v. To expel, to eject (from) by force.

EXPULZARE s. Expulsion, exile; banishment; deportation. Ordin de -, deportation warrant.

EXPUNERE s. Account (of facts, etc.). - de motive, explanatory statement.

EXTRAJUDICIAR s. Extrajudicial; outside ordinary course of law or justice.

EXTRANEITATE s. Alien status; of external origin.

EXTRAS s. Extract; excerpt (dintr-un registru); abstract (dintr-un act). - de naştere/căsătorie, birth/marriage certificate; - de cont, statement of account.

EXTRATERITORIALITATE s. Extraterritoriality.

EXTRĂDA v. To extradite.

EXTRĂDARE s. Extradition. Tratat de -, extradition treaty.

EXTRINSEC a. Extrinsic. Dovadă -ă, extrinsic evidence; element - actului, condition not accounted for in an instrument.

F

FABRICARE s. Manufacture. Secret de -, manufacturing secret; marcă de -, trade mark.

FACSIMIL s. Facsimile; exact copy (of writing, printing, picture etc.)

FACTAJ s. Carriage and delivery.

FACTURĂ s. Invoice; bill of sale.

FACULTATIV a. Optional, permissive.

FALIMENT s. Bankruptcy; failure; insolvency. - fraudulos, fraudulent bankruptcy. Sentinţă declarativă de faliment, decree of bankruptcy; dividend de -, distribution in bankruptcy; revocarea -ului, repeal of bankruptcy, discharge in bankruptcy. A declara pe cineva în -, to adjudge smo. bankrupt; a cădea în -, to go bankrupt.

FALIT s. Bankrupt. A declara pe cineva -, to make smb. bankrupt.

FALS a. şi s. False, untrue, wrong, mistake; forgery. Act de -, forged deed; declaraţie -ă, misrepresentation; - testamentar, forgery of a will. A se înscrie în -, to deny smth; date comerciale -e, false trade description.

FALSIFICA v. Forge; adulterate; sophisticate; falsify; fraudolently alter

(document); **misrepresent** (a denatura).

FALSIFICARE s. **Adulteration, falsification; forgery;** -a îngrăşămintelor şi a hranei animalelor, **adulteration of fertilizers and feeding stuff;** - de monedă, **coinage offence.** -a unei semnături, **forgery of a signature;** -a unui document, **forgery of a document;** -a unui testament, **forgery of a will.**

FAMILIE s. **Family.** Alocaţie de -, **family allowance;** bun de -, **patrimony.**

FAPT s. **Fact; act, deed; achievement;** De - şi de drept, **issue in fact and law;** - nepertinent, **non relevant fact;** constatare de -, **verification of fact;** partea din sentinţă ce se referă la -e, **the facts;** - notoriu, **fact of common knowledge.** A expune un -, **to state a fact.**

FATĂ s. **Girl.** Nume de -, **maiden name.**

FEMEIE s. **Wife, woman.** - abandonată, **deserted wife;** - celibatară, **spinster;** - divorţată, **divorced woman.**

FIDEICOMIS s. **Trust, trusteeship.**

FIDEICOMISAR a. şi s. **Trustee.** - judiciar, **judicial trustee;** moştenitor -, **heir in trust;** substituţie -ă, **substitution of heir.**

FIDEIUSIUNE s. **Security.**

FIDEIUSOR s. **Fideiussor; surety; person undertaking to be liable for default of another.**

FIDELITATE s. **Faithfulness.** Jurământ de -, **oath of allegiance.**

FIDUCIAR s. şi a. **Fiduciary; beneficiary of a trust; trustee.** Moştenitor -, **heir in trust.**

FIICĂ s. **Daughter.** - vitregă, **step daughter.**

FILARE s. **Shadowing by a detective.**

FILIAŢIUNE s. **Consanguinity in lineal descent.**

FILIERĂ s. **Channel.** - administrativă, **the usual official channels.**

FIN - FINĂ s. **Godchild.**

FINANŢA v. **To finance.**

FINANŢE s. **Finances, ready money.** Ministerul -lor, **The Exchequer; Department of the Treasury** (USA).

FINE DE NEPRIMIRE s. **Traverse** (denegare de fapte); **demurrer** (excepţie procedurală); **estoppel** (decădere); **plea in bar** (inadmisibilitate); **dismissal** (respingere a unei căi de atac).

FIRMĂ s. **Sign;** (întreprindere) **firm, concern, business;** - comercială, **business firm;** - luminoasă, **advertising lights.**

FISC s. **The Exchequer; The Inland Revenue** (USA).

FISCAL a. **Fiscal.** Sarcină -ă, **fiscal burden;** an -, **fiscal year;** drept -, **revenue laws;** lege -ă, **taxation law.**

FISCALITATE s. **Financial system.**

FIU s. **Son.** - vitreg, **step son.**

FLAGRANT a. **Flagrant; in flagrante delicto** (lat.).

FLOTANT a. **Floating.** Datorie -ă, **the floating debt;** populaţie -, **floating population;** capital - (fond de rulment), **floating capital.**

FOLOSINŢĂ s. **Enjoyment, possession, tenure.** Drept de -, **right of possession;** tulburare în -, **disturbance of possession.**

FOND s. **Substance; main issue** (of a suit); **merits.** -ul procesului, **the merits of the case.** A se pronunţa asupra -ului, **to pronounce judgment on the merits;** excepţie de -, **exception in rem** (lat.).

FOND FINANCIAR s. **Fund, means, resources;** - de amortizare, **sinking fund;** - de stat, **public money;** - de rulment, **working capital.** Deturnare de -uri, **wrongful conversion;** - de asigurare, **insurance fund;** -

de comerţ, **business**; - social, **registered capital.**

FOND FUNCIAR s. **Real estate; land.** - dominant, **dominant tenement**; - servant, **servient tenement.**

FONDATOR s. **Founder; promoter** (al unei societăţi comerciale).

FORFETAR a. **Of the contract/composition.** Impozit -, **composition tax**; preţ -, **lump sum/payment.**

FORMALITATE s. **Formality; formal procedure; conformity to rules.** A respecta -ţile, **to stand on forms.**

FORMĂ s. **Form.** - autentică, **duly certified;** viciu de -, **defect/flow.** Fondul primează formei, **form yields to substance.**

FORMULA v. **To formulate; to enunciate; to draw up.** A - o plângere, **to lodge/bring forward a complaint.**

FORMULAR s. **Form, blank.**

FORMULARE s. **Wording.**

FORTUIT a. **Fortuitous.** Caz -, **accidental case.**

FORŢĂ s. **Force; strength; power.** - majoră, **force majeure**; forţă probantă, **convincingness.**

FRAHT (mar.) s. **Freighting of ship; cost of freight.**

FRANCO s. **Free, franco;.** - de avarii, **franco of averages** (FA); - de chei, **franco alongside ship** (FAS); - avarii comune, **franco of general average** (FGA); - la bord, **franco on board** (FOB); - de avarii speciale, **franco of particular average** (FPA).

FRATE s. **Brother.** La plural **brethern,** confraţi ai unui ordin religios. - bun, **german brother**; - adoptiv, **foster brother**; - vitreg, **step brother**; - consangvin, **frater consanguineus** (lat.); - uterin, **frater uterinus** (lat.).

FRATRICID s. **Crime of fratricide.**

FRAUDĂ s. **Fraud; fraudulence; barratry** (datorită

venalităţii judecătorului; săvârşită de către căpitan sau de echipaj împotriva încărcăturii navei). - la lege, fraud **against the law**; - civilă, **false representation**; în -a creditorilor, **to the detriment of creditors.**

FRAUDULOS a. **Fraudulent.** Transfer - (făcut de debitor în favoarea unui creditor spre a înşela pe alţii), **fraudulent preference**; bancrută - oasă, **fraudulent bankruptcy.**

FRONTIERĂ (DE) a. **Of the frontier.** Mic trafic de -, **local traffic and trade on both sides of the border.**

FRUCT **Income, produce, fruit.** -e civile, **income of capital**; - **industriale, earnings.**

FRUSTRARE s. **Frustration.**

FUNCIAR a. **Of the land; land(ed).** Drept -, **ground law**; impozit -, **land tax**; concesiune -ă, **land patent**; proprietar -, **landowner**; servitute -ă, **covenant running with the land.**

FUNCŢIE s. **Office, function, duty.**

FUNCŢIONAR s. **Officer; official.** - **civil/public servant.** - de gestiune, **managing official**; - de drept, **regular official**; înalt - de stat, **high officer of state**; - judecătoresc, **law officer.**

FUNDAŢIE s. **Foundation; endowment; institution.** A întemeia o -, **to make an endowment.**

FUNGIBIL a. **Fungible.** Bun -, **fungible thing.**

FURNIZA v. **To complete, to fill; to furnish, provide, supply.**

FURT s. **Theft, stealing, robbery.** - prin efracţie, **burglary**; - calificat, **aggravated theft**; - la drumul mare, **highway robbery.**

FUZIUNE s. **Fusion, merger, merging**; - prin absorbţie, **merger by absorption.**

G

GAJ s. **Pledge, pledging, lien, pawn.** Dat în -, **left in pawn;** drept de -, **possessory lien;** realizarea -ului, **execution.**

GAJIST a. **Of the pledge.** Creditor -, **pledgee.**

GARANT s. **Guarantor; surety.**

GARANTA v. **To stand security for smo.; to bail smb.**

GARANŢIE s. **Guaranty, security; pledge, surety.** - solidară, **joint guaranty;** - reală, **corporal security;** garantarea unei -, **surety for a surety;** - conjunctă şi solidară, **surety liable jointly and severally.**

GARĂ s. **Railway station.** - maritimă, **harbour station;** - de triaj, **marchalling yard.**

GARDIAN s. **Keeper; caretaker;** - la închisoare, **warden.**

GERA v. **To manage smo's financial affairs.** A - o tutelă, **to administer the estate of a ward.**

GERANT s. **Managing director, administrator, house agent.**

GESTIUNE s. **Management, care; administratorship.**

GHIŞEU s. **Window of a booking office; desk; pay-office.**

GINERE s. **Son in law.**

GIR s. **Endorsement on bill or cheque; guaranty of a bill of exchange;** - în alb, **blank endorsement;** - condiţionat, **qualified endorsement;** - de complezenţă, **accomodation endorsement.** A-şi da -ul, **to endorse/back a bill.**

GIRA v. **To guarantee.**

GIRANT s. **Endorser; guarantor/backer of a bill.**

GIRAT s. **Endorsee.**

GLOBAL s. **Total, inclusive.** Impozit -, **inclusive tax.**

GRATUIT adv. şi a. **Gratuitous; gratis.** Cu titlu -, **as a gift.**

GRATUITATE s. **Gratuitousness.**

GRAŢIE s. **Grace.** Termen de -, **grace period.**

GREFĂ s. **Registry.**

GREFIER s. **Clerk of the court; county-clerk.**

GREVA v. **To burden; to encumber; to mortgage** (un bun).

GREVĂ s. **Strike.** - generală, **general strike.** Spărgător de -e, **yellow labour;** - cu braţele încrucişate, **sit down/stay in/strike;** aţâţător la -, **monger.** A face -, **to go on strike;** - clandestină, **canny strike.**

GREVIST s. **Striker.**

GUVERN s. **Government.**

GUVERNA v. **To rule, to govern.**

H

HABITAŢIE s. **Habitation; house, tenement.**

HALĂ s. **Covered market.**

HAZARD s. **Chance, luck.**

HÂRTIE s. **Paper;** - monedă, **banknotes, bill** (USA); - timbrată, **stamped paper.**

HOTAR (SEMN DE ...) s. **Boundary mark/stone/post, milestone.**

HOTĂRÂRE JUDECĂTOREASCĂ s. **Judgment.** - de achitare, **acquital;** - civilă, **judgment in civil matters;** - cominatorie, **comminatory judgment;** - în lipsă, **judgment in contumacy, in absence;** - declaratorie, **declaratory judgment;** - declarativă de faliment, **adjudication order;** - executorie, **enforceable judgment;** - de decădere din drepturi, **estoppel by judgment;** - atributivă de competenţă, **judgment assigning jurisdiction to court.** A ataca o -, **to dispute the validity of a judgment;** - provizorie, **decree nisi;** - de speţă, **judgment pertaining to a specific case.**

HOTĂRÎ v. **To decree, decide, enact, rule.** A - în fond, **to decide on the merits of the case;** a - asupra unei speţe, **to deal with a case.**

HOTĂRNICI v. **To mark out field** etc.; **to delimit.**

HOTĂRNICIRE s. **Demarcation; marking out of land.**

HOŢ s. **Thief; burglar** (spărgător); **robber** (de drumul mare); **pickpocket** (de buzunare).

HOŢIE s. **Theft; robbery, stealing.**

I

IDENTIFICA v. **To establish the identity of smo.**

IDENTIFICARE s. **Identification.**

IDENTITATE s. **Identity; personality.** Buletin de -, **identity card;** a-şi stabili -a, **to prove one's identity.**

IERTARE s. **Pardon, forgiveness (of an offence); remission of legal consequences of crime.**

IGNORA v. **To ignore.** Nimănui nu-i este îngăduit a - legea, **ignorance of law is no excuse.**

IGNORANŢĂ s. **Ignorance.** - legii, **ignorance of law.**

ILEGAL s. **Illegal, unlawful.** Exerciţiul - al unei profesii, **unlawful practice of a profession.**

ILICIT s. **Illicit, unlawful, forbidden.** Comerţ -, **illicit trade.**

IMITAŢIE s. **Imitation; forgery, counterfeit.** - falsă, **colourable imitation.**

IMOBIL a. şi s. **House; premises; real, fixed.** Bunuri -e, **real estate; -e, house property;** - prin destinaţie, **fixtures;** - prin natură, **tangible real property.**

IMOBILIAR a. **Of the land/estate.** Societate -ă, **building society;** agenţie -ă, **estate agency.**

IMOBILIZA v. **To block.** A - un cont, **to block an account.**

IMPEDIMENT s. **Entrave; impediment; obstacle; hindrance.** - dirimant la căsătorie, **diriment impediment of marriage.**

IMPORT s. **Import; importing.**

IMPOTENŢĂ s. **Impotence, impotentia coeundi (lat.).**

IMPOZIT (INDIRECT) s. **Excise.** Oficiul pentru perceperea -elor indirecte, **Commissioners of excises;** regia -elor indirecte, **Excise administration/office;** perceptorul -elor indirecte, **excise man;** act de circulaţie pentru -ele indirecte, **excise note.**

IMPOZIT s. **Tax, duty, rates.** - adiţional, **additional tax;** - asupra beneficiilor, **profit tax;** - progresiv pe valoare, **ad valorem graduated tax;** - pe plus valoare, **betterment tax;** - restant, **delinquent tax** (USA); defalcări pentru -ele veniturilor nete, **excess profits tax;** - pe donaţii, **gift tax;** scutit de -, **immune from tax;** - cedular (pe categorii de debituri), **schedular tax;** - pe cifra de afaceri, **turnover tax;** - imobiliar, **tax on personality;** scutire de -e, **relief duties;** - pe lux, **luxury tax;** declaraţie de -, **tax return.**

IMPRESCRIPTIBIL a. **Imprescriptible.**

IMPRUDENŢĂ s. **Imprudence; misfeasance.**

IMPUBER s. **Under the age of puberty.**

IMPUNE v. **To lay on.** A - pe cineva (a impozita), **to tax smo;** a - cuiva o sarcină, **to lay a charge on smo.**

IMPUNERE s. **Taxation, tax; duty; assessment (of property);** dublă -, **double taxation;** - forfetară, **pre-**

sumptive taxation; tarif de -, **taxation schedule;** - făcută pe bază de declaraţie, **taxation on returns.**

IMPUTA v. **To impute.** A - o greşeală, **to impute a fault to.**

IMPUTARE s. **Imputation; collatio bonorum** (lat.).

IMUNITATE s. **Immunity.** - diplomatică, **diplomatic privilege;** - vamală, **duty-free import;** - parlamentară, **parliamentary immunity.**

INADMISIBIL a. **Inadmissible; that cannot be admited or allowed.**

INALIENABIL a. **Inalienable.** Bunuri -e, **inalienable property, entailed estate;** cantitate -ă din moştenire, **entailed portion.**

INALIENABILITATE a. **Inalienability.**

INAMOVIBILITATE s. **Irremovibility (from office); irrevocability.**

INCAPABIL s. şi a. **Incapable; incompetent.** - de a contracta, **incompetent to make a contract;** - de a munci, **unfit to work;** - de a testa, **incompetent to make will.**

INCAPACITATE s. **Disability; legal incapacity.** - de a acţiona în justiţie, de a încheia contracte, de a înstrăina o proprietate, **disability to sue, to enter into contracts, to alienate property;** - permanentă, **permanent disablement.**

INCESIBILITATE s. **Inalienability.**

INCEST s. **Incest.**

INCIDENT s. **Point of law; incidental plea.** A ridica un -, **to raise a point of law.**

INCIDENTAL a. **Incidental.** Cheltuieli -e, **incidental expenses;** efect -, **incidental result.**

INCITARE s. **Instigation.** - la revoltă, **incitement to rebellion.**

INCLUDE v. **To include; to embrace as a part of a whole.**

INCOMPATIBILITATE s. **Incompatibility.** - de funcţii, **incompatibility of offices.**

INCOMPETENT s. **Incompetent; not legally qualified.**

INCOMPETENŢĂ s. **Incompetence; (incompetency); lack of jurisdiction** - teritorială, materială, personală, **incompetence ratione loci, materiae, personae** (lat); excepţie de -, **declinatory plea.**

INCONCILIABIL a. **Incompatible, discordant.**

INCORPORAL a. **Incorporeal.** Bunuri -e, **intangible property.**

INCRIMINA v. **To accuse; to charge, to indict.**

INCULPAT s. şi a. **The accused (of a misdemeanour); defendant.**

INCUMBA v. **To rest with.** A - pârâtului, **it rests with the defendant.**

INDEMNIZAŢIE s. **Indemnity; indemnification, compensation.** - de şomaj, **unemployment benefit;** - familială, **family allowance;** - forfetară, **indemnification by a lump sum;** - de război, **war indemnity;** - parlamentară, **Member's emoluments;** - de călătorie, **travelling expenses;** drept la -, **right to compensation.**

INDESCIFRABIL a. **Illegible writing.**

INDICE s. **Indication, sign; index** (stat.).

INDIRECT a. **Indirect.** Impozit -, **indirect tax;** dovadă -ă, **circumstantial evidence.**

INDISOLUBIL a. **Indisoluble; lasting, stable.** Căsătorie -ă, **indisoluble marriage.**

INDIVID s. **Individual; single human being.**

INDIVIDUAL a. **Individual, personal, several.** Răspundere -ă, **several liability.**

INDIVIZ a. **Undivided, joint.** Bunuri -e, **undivided/joint estate.**

INDIVIZAR s. Co-owner.

INDIVIZIUNE a. Co-ownership; joint tenancy. În -, jointly; succesiune în -, inheritance in indivisum; proprietari în -, joint owners.

INFAM s. Of ill fame; deprived of all or some rights of citizen on account of infamous crime.

INFAMANT a. Defamatory; ignominious. Pedeapsă -ă, penalty involving loss of civil rights.

INFAMIE s. Dishonour, infamy, ignominy.

INFANTICID s. şi a. Infanticide; one who kills an infant; child murder.

INFIRMA v. To annul, to quash; to reject as not valid; to put an end to, by legal procedure or authority; to invalidate a claim.

INFORMAŢIE s. Inquiry; enquiry, information. Birou de -i, inquiry office; - accesibilă, available information.

INFRACŢIUNE s. Infraction; offence; trespass. - de falsificare a monezii, coinage offence; - intenţionată, deliberate offence.

INGERINŢĂ s. Interference. - în afacerile altuia, interference with somebody else's business.

INGRATITUDINE s. Ungratefulness. - cauză de revocare într-un testament, ungratefulness - cause of revocation in a will.

INIŢIATIVĂ s. Initiative. - legislativă, right to propose legislation.

INJURIE s. Injury.

INOPERANT s. Inoperative, not working or taking effect.

INSOLVABILITATE s. Insolvency.

INSPECŢIE s. Inspection.

INSTANŢĂ s. Court of justice; instance; law court; tribunal; the magistrates; process, suit. - civilă, civil court; - penală, criminal court; - de drept comun, ordinary court; - arbitrală, Court of arbitration; - de apel, Court of appeal. Tribunal de primă -, court of first instance; cerere introductivă de -, writ of summons.

INSTIGA v. To foment; to abet. A - la răzvrătire, to stir up unrest.

INSTIGARE s. Incitement; enticement, inducement, instigation, abetment. A acţiona la -a cuiva, to act on smo's instigation. - la revoltă, incitement to rebellion.

INSTITUI v. To institute; to lay down; to set up (o regulă). A - un moştenitor, to institute smo. as heir; a - o curatelă, to establish a guardianship. -re de moştenitor, appointment of heir.

INSTITUŢIE s. Establishment, institution; building used by benevolent or educational institution (pop.). - de credit, bank; - de caritate, caritable corporation; - de utilitate publică, institution for promotion of some public interest.

INSTRUCŢIE s. Instruction, training, briefing, preliminary investigation (of a case). Judecător de -, examining magistrate.

INSTRUI v. To instruct. A - o afacere, to investigate a case.

INSTRUMENT s. Legal instrument. - autentic, certified instrument; - întocmit în dublu exemplar, instrument drawn up in two originals.

INSULTĂ s. Abuse, injury, insult, wrongful action of treatment.

INSULTĂTOR a. Abusive. Cuvinte -oare, abusive words.

INTENTA v. (un proces) to bring an action against smb, to sue smb. at law; - o

acţiune, to institute proceedings.

INTENŢIE s. Intention (intent); purpose; design. - criminală, malicious intent; - delictuală, wrongful intention; -a legiuitorului, legislative intent; cu -, deliberately; fără -, unwillingly.

INTERDICŢIE s. Interdiction, restraint, prohibition, forbidding; ban. Disability inflicted by law to a convict, involving loss of civil rights; a pune sub -, to have smo. declared incapable of managing his own affairs.

INTERIMAR s. Ad interim (lat.).

INTERLOCUTORIU a. Provisional; interlocutory. Decizie, judecată -ie, provisional, interlocutory order, judgment.

INTERMEDIAR s. Intermediary, go between, procurer (în sens de proxenet).

INTERN a. Internal. Comerţ -, inland trade; drept -, municipal law.

INTERNARE s. Internment; confinement (într-un spital psihiatric). Lagăr de -, internment camp.

INTERNAŢIONAL a. International. Mandat poştal -, foreign money order.

INTEROGATORIU s. Interrogatory, question; examination, interrogation; - de fond (formă), interrogation on the merits/civil status; - contradictoriu, cross examination.

INTERPELARE s. Interpellation.

INTERPUNERE DE TERŢ s. Putting forward of a third party.

INTERPRETARE s. Interpretation, construction. - extensivă, liberal construction; - restrictivă, narrow construction; - de autoritate, authoritative interpretation.

INTERVENI v. To intercede.

INTERVENŢIE s. Intervention; becoming a third party in an agreement. Plată prin -, payment on behalf of a third party.

INTIMAT s. Respondent in appeal.

INTRANSMISIBIL a. Unassignable.

INTRARE s. Entry; entering. - în posesie, admission, admittance; - în funcţie, taking up duties; - în vigoare, coming into force; carte de -i, entry book.

INTRODUCE v. (un apel) to give notice of appeal.

INVALIDA v. To invalidate; to quash (un testament).

INVALIDITATE s. Infirmity; invalidity; asigurare pentru -, disablement insurance.

INVENTAR s. Inventory; stock-list. - agricol, implements; - mort, dead- stock implements; - viu, livestock. A întocmi un -, to take, to draw up an inventory.

INVENTATOR s. Finder, inventor.

INVESTI v. To invest.

INVESTIŢIE s. Investment.

INVIOLABILITATE s. Inviolability. - parlamentară, immunity.

INVOCA v. To plead smth. A - incompetenţa tribunalului, to disclaim the jurisdiction of the court.

IPOTECĂ s. Mortgage. Stingerea unei -i, estinguishment/redemption of mortgage; stingerea unei -i pe cale judiciară, removal of mortgage by court; a greva un bun cu o -, to encumber an estate with mortgage; - generală, blanket mortgage; - legală, statutory lien; - de prim rang, first mortgage; a purga o -, to disencumber an estate.

IPOTECA v. To secure by mortgage, A - o creanţă, to secure a debt by mortgage.

IPOTECAR a. Of a mortgage. Contract -, mortgage deed; creditor -, mortgagee; debi-

tor -, mortgagor; împrumut -, loan of a mortgage.

IREFUTABIL a. Irrefutable; indisputable. Not to be refuted. Argumente -e, unanswerable plea.

IRELEVANT a. Irrelevant.

IREMEDIABIL a. Irremediable; viciu -, flaw.

IREPARABIL a. Irreparable (of injury, loss etc.) that cannot be rectified or made good.

IRESPONSABIL a. Irresponsible; acting without due sense of responsibility.

IREVOCABIL a. Irrefutable, indefeasible, indisputable. Judecată -ă, decree absolute; drept - indeafeasible right.

ISPĂŞI v. To purge, clean. A-şi - pedeapsa, to serve one's sentence.

ITERATIV a. Reiterated, repeated.

ITINERANT a. Itinerant; (despre tribunale) travelling on circuit.

ITINERAR s. Route, course, distance covered.

Î

ÎMBOGĂŢIRE s. Enrichment.

IMPRICINAT s. Litigant.

ÎMPRUMUT s. Loan. - rambursabil la cerere, call loan; cu titlu de -, on loan; - consolidat, funded debt; - cu garanţie, loan on security. A lansa un -, to float a loan; a face un -, to raise a loan. - cu dobândă, loan at interest; - ipotecar, mortgaged loan; persoană ce dă cu -, lender.

IMPRUMUTA v. I To lend. (to smb.) II To borrow (from)

ÎNCASARE s. Receipts, returns; receipt of money; collection of taxes; cashing; receiving of stores. -a de taxe, collectorship of taxes; oficiu de -a taxelor vamale, receiver's office for the customs; - directă/indirectă, direct/indirect collection; -i şi cheltuieli, receipts and expenses.

ÎNCASATOR a. Cashier; receiver; payee; collector. - de contribuţii indirecte, collector of excise; - de impozite, tax-collector.

ÎNCĂIERARE s. Scuffle; affray; brawl; fight.

ÎNCĂLCA (un drept) v. To encroach upon; to intrude usurpingly (on). - o proprietate/autoritate, to encroach smo's land, authority.

ÎNCĂLCA (o lege) v. **To break, infringe a law.**

ÎNCĂLCARE s. **Breach, infraction, offence; trespass.** -a legii, **trespassing against the law;** -a regulamentului, **breach of the regulations;** -a datoriei, **breach of duty.**

ÎNCETARE s. **Cessation, ceasing.** -a ostilităţilor, **cease fire;** -a urmăririi, **non suit, discontinuance;** - a urmăririi penale - **abatement of criminal procedure.**

ÎNCHIRIA v. **To let, to rent** (a da cu chirie); **to rent** (a lua cu chirie); **to hire** (pentru servicii şi mobile); **to rent, to lease** (pentru imobile).

ÎNCHIRIERE vz. şi LOCAŢIUNE s. **Lease; contract of hire, letting; renting.** Sub-, **sub/under letting;** - de servicii, **engagement of servants, workmen** etc.; - de imobile/terenuri, **lease of promises/ground/lands;** - pe termen lung, **long lease;** - pe viaţă, **lease for life.** A rezilia o -, **to avoid a lease.**

INCHISOARE s. **Prison; goal (jail); penitenciary** (USA). - principală, **convict prison.**

ÎNCORPORARE s. (De societăţi comerciale) **absorption.**

ÎNDATORAT (DEBITOR) s. **Debtor, tax payer; obligor.**

ÎNDOIELNIC a. **Reproachable.** Martor -, **exceptionable witness;** martor ne-, **unexceptionable witness.**

ÎNDOIALĂ s. **Doubt, misgiving, uncertainty.** -a este în avantajul celui învinuit, **in dubio pro reo** (lat.).

ÎNDRUMARE s. **Indication.**

ÎN FAŢĂ prep. **In front of;** semnat -a notarului, **signed in the presence of the notary.**

ÎNFĂŢIŞA (A SE) v. **To appear before a court; to stand one's trial.** - din nou, **appear again.** Mandat de -re, **summons.**

ÎNFĂŢIŞARE s. **Presentation; production; exhibition; appearance.** Cambie plătită la -, **bill payable on presentation;** - de dovezi, **producing evidence;** - de documente, **exhibition of documents.**

ÎNFIERE s. **Adoption.**

ÎNMÂNA v. **To hand.**

ÎN ORICE SITUAŢIE adv. **Whatever the situation.**

ÎNREGISTRA v. **To record; to enter; to enroll; to register.**

ÎNREGISTRARE s. **Inscribing; booking; entry; enrolment; registration; record; legal paper.** - ipotecară, **registration of mortgages;** taxe de -, **registration fees;** - în partida dublă, **double-entry;** - falsă, **false entry;** - contabilă simplă, **simple entry;** -a unui act, **entry of a deed;** - maritimă, **seeboard conscription;** - contabilă dublă, **double entry.**

ÎNROLARE (mil.) s. **Enrolment.**

ÎNSCRIE (A SE) v. **To place (on the list); to join, to apply for;** - în barou, **to call to the bar.**

ÎNSCRIERE vz. şi ÎNREGISTRARE s. **Entry; enrolment, inscribing, registration;** - în fals, **plea of forgery;** - în rol, **enrolment on cause list.**

ÎNSCRIS s. **Document; writing.**

ÎNSTRĂINARE s. **Alienation.** - de mână moartă, **alienation in mort main;** restrângerea dreptului de -, **restraint of alienation;** - prin testament, **alienation by will.**

ÎNSUŞIRE s. **Appropriation.** - frauduloasă, **fraudolent appropriation;** - de proprietate, **appropriation of property.**

ÎNŞELA v. **To cheat.**

ÎNŞELĂCIUNE s. **Fraud.**

ÎNTÂRZIERE s. **Tarring, stay, delay; sojourn.**

Punere în -, **formal notice;** - în achitarea unei datorii, **delay in payment of debt.**

ÎNTEMNIŢA v. **To commit, consign smo. to prison.** Ordin de -re, **commital to gaol.**

ÎNTEMNIŢARE s. **Imprisonment.**

ÎNTREPRINDERE s. **Undertaking, venture, concern; company.** - comercială/industrială, **business/industrial concern;** - de transport, **carrying, forwarding company.**

ÎNTRERUPERE s. **Interruption.**

ÎNTREŢINERE s. **Upkeep, keeping in good order; maintenance** (a unei familii); cost de -, **cost of maintenance.**

ÎNVECINA (A SE) v. (În mod direct) **to abut.**

J

JAF, JEFUIRE s. **Clean sweep, looting raid; rapine, depredation, pillage** (în special în vreme de război), **plundering, spoliation.** În limbajul apaşilor **„smash and grab it“** (sparge şi sustrage).

JANDARM s. **Gendarme.**

JANDARMERIE s. **Gendarmerie; constabulary** (în Anglia).

JOC s. **Gaming.** - de noroc, **gambling;** datorii rezultate din - de noroc, **gaming debts.**

JONCŢIUNE s. **Junction.** - de proceduri, **consolidation.**

JUDECA v. **To judge; to try.** Excepţia lucrului -t, **plea of res iudicata;** a - ultra petita, **to adjudge more than asked;** a - un proces, **to try a case.**

JUDECATĂ s. **Judgment, adjudication; trial.** - declarativă, **adjudicative judgment;** - interlocutorie, **interlocutory judgment;** - graţioasă, **voluntary judgement;** - în lipsă, **judgment in absence;** - de fond, **judgment on the merits;** - preparatorie, **preparatory judgment.** A confirma o -, **to ratify a judgement;** - în primă instanţă, **appealable judgment;** - în ultimă instanţă, **judgment by court of last resort;** minuta -ţii, **original draft of the judgment;** - civilă, **judgment in**

civil matters; - contencioasă, judgment in disputed matters; - definitivă, decree absolute; - de référé, order in chamber in matters of special urgency.

JUDECĂTOR s. Judge. - asesor, associate judge; - recuzat, challenged judge; - itinerant, circuit judge; - natural, lawful judge; - de instrucţie, examining judge; - de pace, justice of the peace.

JUDICIAR (JUDECĂTORESC) a. Judicial, judiciary, legal. Aparat judiciar, the judicial system; cazier -, criminal record; dezbatere judiciară, hearing; expertiză -, report from experts appointed by the court; puterea -ă, the judicial power; procedură -ă, rules of procedure; ordin -, the judicature; hotărâre -ă, judicial decision; asistenţă -ă, legal aid; urmărire -ă, legal proceedings.

JURAT s. Sworn expert; juryman; juror; la pl. the jury; lista -ilor, jury- panel; judecată înaintea -ilor, trial by jury. A întocmi lista -ilor, to empanel the jury.

JURĂMÂNT s. Oath; - decizoriu, decisive oath; declaraţie sub -, affidavit; a dezlega de -, to release from oath.

JURIDIC a. Juridical, judicial, legal. Titlu -, legal claim; consilier -, legal adviser.

JURISCONSULT s. Legal adviser, jurisconsult, jurist.

JURISDICŢIE s. Jurisdiction. - penală, criminal jurisdiction; imunitate de -, immunity of jurisdiction; - consulară, consular jurisdiction; - graţioasă, voluntary jurisdiction; conflict de -, concurrence of jurisdictions; - de arbitraj, arbitration. - contencioasă, contentious jurisdiction.

JURISPRUDENŢĂ s. Jurisprudence; caselaw, judge-made-law, the precedents of a case; - constantă, well established jurisprudence.

JURIST s. Jurist, legal writer; legist.

JURIU s. Jury; the assize (DS). Banca -ului, jury box; judecata înaintea - ului, trial by jury; membru al - lui, juror, juryman, verdict al -lui, the verdict.

JURNAL s. Diary, newspaper, record; day book, journal (com.). - de bord, mate's log-book; - de transferuri, transfer register.

JUST a. Just; equitable, fair.

JUSTIFICA v. To justify; to show the justice or rightness of... A se -, to justify oneself; a - buna sa credinţă, to vindicate one's good faith.

JUSTIFICARE s. Justification.

JUSTIFICATIV a. Justificatory; document in proof.

JUSTIŢIABIL a. Under the jurisdiction of a court.

JUSTIŢIE s. Justice, legal proceedings, law. - comutativă, commutative justice; - distributivă, punishing and rewarding justice; - sumară, yedburck justice. Acţiune în -, action at law; cerere în -, claim, action; palatul -ei, law courts.

L

LANSA v. **To start, to set going.** A - un împrumut, **to float a loan;** a - o subscripţie, **to start a fund.**

LEGAL a. **Legal, statutory.** Medicină -ă, **legal medicine;** dispoziţie -ă, **statutory provision;** incapacitate -ă, **legal incapacity;** posesiune -ă, **lawful possession;** cale -ă, **recourse to law.**

LEGALITATE s. **Legality, lawfulness.**

LEGALIZARE s. **Authentication.**

LEGALIZAT a. **Certified.** Semnătură -ă, **certified signature.**

LEGAT s. **Devise** (legat imobiliar); **legacy** (legat mobiliar). A face un -, **to leave a legacy to smo.**

LEGATAR s. **Devisee** (de bunuri imobiliare), **legatee** (de bunuri mobiliare). - cu titlu particular, **particular devisee/legatee;** cu titlu universal, **residuary devisee and legatee;** - universal, **general devisee and legatee.**

LEGE s. **Law, act, statute, enactment.** - constituţională, **constitutional, organic law;** - dispozitivă, **yielding law;** - de procedură, **adjective law;** - în vigoare, **law in force.** Conflict de -i, **concurrence of legal provisions;** proiect de -, **(draft) bill.** A viola -a, **to break the law;** a ocoli -a, **to cheat the law;** a cădea sub incidenţa -ii, **to come under law;** a respecta -a, **to keep the law;** a abroga o -, **to rescind a law.**

LEGISLATIV a. **Legislative.** Putere -ă, **legislative power;** proiect -, **bill.**

LEGISLATOR s. **Legislator; member of legislative body.**

LEGISLATURĂ s. **Legislature; law making body of a state; duration of parliament.**

LEGISLAŢIE s. **Legislation; enacting of law.** - civilă, **legal texts on civil matters.**

LEGITIM a. **Legitimate.** Copil -, **legitimate child;** legitimă apărare, **self defence.**

LEGITIMARE s. **Legitimation, affiliation of a child, official recognition of quality.**

LEGITIMITATE s. **Legitimacy.**

LEONIN s. **Leonine.** Convenţie -ă, **leonine convention.**

LEZA v. **To trespass, to prejudice.**

LEZAT a. **Injured.** Parte -ă, **the injured party.**

LEZIUNE s. **Injury, wrong.**

LIBER a. şi s. **Free.** - schimb, **free trade.**

LIBERA v. **To liberate;** (mil.) **To discharge, to release.** A - pe cauţiune, **to let out on bail;** a - condiţionat, **to release in or on licence, on ticket of leave;** a - un deţinut, **to discharge of a prisoner.**

LIBERAL a. **Liberal.** Profesiuni -e, **the professions.**

LIBERALITATE s. **Liberality; munificence.** - între vii /pentru cauză de moarte, **gift intervivos/mortis causa** (lat.).

LIBERARE s. **Liberation; set at liberty; discharge, release.** - de datorie, **discharge of debt;** - provizorie, **temporary release;** - definitivă, **final discharge;** - pe cauţiune, **release on bail.**

LIBERATORIU a. **Discharging.** Excepţie -e, **demurrer.**

LIBERTATE s. **Liberty, freedom.** -a cuvântului, a presei, a întrunirilor, a religiei, **freedom of speech/of the press/of assembly/of religion.**

LICENŢĂ s. **Licence; permission; leave.** - de fabricaţie, **licence to manufacture patented goods.**

LICHID a. **Liquid.** Sumă -ă, **available funds.**

LICHIDA v. **To liquidate; to pay, to clear off (debt).** A - un activ social, **to liquidate the company's assets;** a - o datorie, **to liquidate a debt.**

LICHIDARE s. **Liquidation.** -a unei succesiuni, **settlement of a succession;** - a unei societăţi, **going into liquidation of a company.**

LICIT a. **Licit, lawful, permissible.**

LICITA v. **To bid.**

LICITANT s. **Bidder.** Ultimul -, **the highest bidder.**

LICITAŢIE s. **Public auction; public sale at which articles are sold to the highest bidder; bid.** Vânzare la -, **sale by auction.** A face o -, **to make a bid.**

LIMITA v. **To abridge.** A-şi - acţiunea intentată anterior, **to abridge his plaint.**

LIMITARE s. (Drepturi, libertăţi etc.) **abridg(e)ment.**

LINIE (de rudenie) s. **Line.** - colaterală, **collateral line;** - ascendentă/descendentă, **line of ascent/descent.**

LISTĂ s. **List, register, roll.** - de audienţe, **cause list;** -e electorale, **register of voters.**

LITERAL a. **Literal; following the letter, text, or exact or original words.** Interpretare -ă, **strict construction.**

LITIGIU s. **Litigation, suit, dispute at law.**

LITIGIOS a. **Debatable, questionable, subject to dispute or debate.**

LITIS PENDENŢĂ s. **Lis pendens.** Excepţie de -, **plea litis pendentis** (lat.).

LIVRARE s. **Delivery.** - efectivă, **actual delivery;** franco, **free delivery;** plată la -, **payment on delivery;** ordin de -, **delivery order;** ne -, **non delivery.**

LOC s. **Place, locality, spot, residence.** - de reşedinţă, **residence.** A-şi stabili -ul de reşedinţă într-o ţară, **to make up one's residence in a country.**

LOCAL s. şi a. **Premises; building, municipal.**

LOCATAR s. **Lessee, leaseholder, tenant;** Sub -, **sub lessee.**

LOCATOR s. **Landlord of furnished apartment; lessor.**

LOCAŢIUNE vz. şi ÎNCHIRIERE s. **Letting, renting, hiring.** Preţ de -, **rent.**

LOGODNĂ s. **Engagement; betrothal, bind with a promise to marry.**

LOGODNIC(Ă) s. **betrothed; affianced.** (logodit, -ă).

LOVITURĂ s. **Knock, blow.**

LOZ s. **Lottery ticket; prize.**

M

MAGAZIN s. Shop; store (USA).

MAGAZINAJ s. Warehousing.

MAGAZIONER s. Warehouse-man.

MAGISTRAT s. Magistrate, judge, justice. - de carieră, professional magistrate; - inspector, visiting magistrate.

MAGISTRATURĂ s. Magistrature, magistracy, magistrateship; magisterial office.

MAJOR a. Of full age; major; adult.

MAJORAT s. Majority, coming of age; full age.

MAJORITATE s. Majority number by which votes cast on one side exceed those on the other. - calificată, specified majority, - simplă, simple majority, more votes that any other.

MALTRATARE s. Ill treatment.

MAMĂ s. Mother. - vitregă, step mother.

MANDAT s. 1. Warrant, order. - de arestare, warrant for the arrest; - de înfăţişare, order to appear; - de percheziţie, search warrant. 2. Money-order, draft. - poştal, postal money-order; de viramant, transfer order. 3.

Mandate; - revocabil, ad nutum, (lat) mandate revocable any time.

MANDATAR s. Mandatory, one to whom a mandate is given.

MANDANTE s. Mandator.

MANOPERE s. Scheming, working, handling. - frauduloase, misrepresentation.

MANUTANŢĂ s. Military stores, bakery.

MARCĂ DE COMERŢ s. Trade mark. - depusă, registered trade mark.

MARCĂ (DE GARANŢIE) s. Counter mark.

MARCAJ Hall-mark.

MARE s. Sea, Dreptul -ii, the law of the sea; -ile de pe glob, the seven seas.

MARFĂ s. Goods, wares and merchandises, mercantile commodities, goods for sale. Bursă de -, Commodities Exchange, depozit de -, warehouse.

MARINĂ s. The sea service. - comercială, the merchant service.

MARITIM s. Marine, maritime. Drept -, maritime law, tribunal -, naval court; asigurare -ă, marine insurance.

MARTOR s. Witness. - de fapt, material witness; - al apărării, witness for the defence; - al acuzării, witness for the prosecution. A cita un -, to subpoena a witness; a recuza un -, to take exception to a witness.

MASĂ (com.) s. Fund; stock of money esp. one set apart for a purpose; - activă/pasivă, assets/liabilities; lichidarea -ei, settlement in bankruptcy.

MATRICULĂ s. Roll, register, list, enrolment.

MATRIMONIAL a. Matrimonial. Capacitate -ă, legal capacity to marry; regim matrimonial, antenuptial settlement provided by law.

MĂRTURIE s. Testimony, evidence. A depune o -, to bring a testimony; - falsă, false evidence.

MĂRTURISI v. To acknowledge, to admit; to confess.

MĂRTURISIRE s. (Recunoaştere) admission; avowal; confession. - completă, full admission; - judiciară, admission on record.

MĂSURĂ s. Measure. -i coercitive, coercive measures; - în dispreţul libertăţii personale, measure involving undue restraint of personal liberty.

MĂTUŞĂ s. Aunt.

MÂNĂ MOARTĂ s. Mortmain; dead hand.

MEDICINĂ s. Medicine. - legală, state/legal/forensic medicine, medical jurisprudence.

MEGIEŞ s. Abutter.

MEMENTO s. Reminder.

MEMORANDUM s. Memorandum; diplomatic note.

MERCURIAL s. Market price.

MESAGERII s. Carrying trade; parcel office.

MESERIE s. Trade, craft, profession. Arte şi -rii, arts and crafts.

MEZIN s. Younger, junior; last/second born (child).

MINISTER s. The Cabinet; the Government; ministry, department (USA). - ul Public, the Department of the Public Prosecutor.

MINISTERIAL a. Ministerial; of a minister or his office. Funcţionari -i, ministerial officers.

MINISTRU s. Minister. Prim -, Prime Minister.

MINOR s. Minor, under age. - delincvent, juvenile offender; tribunal de -i, juvenile court.

MINORAT s. Minority; being a minor; non-age.

MINUTĂ s. Minute; record of deed or judgment; official record of proceeding at a meeting.

MISIT s. Agent. - de închirieri imobiliare, accomodation/house agent; - comercial, middleman.

MITĂ s. Bribe.

MITUIRE s. Subornation. - a martorilor, bribing of witnesses.

MIXT a. Mixed; acţiune -ă, mixed action.

MOARTE s. Death. Patul morţii, death bed; pedeapsa cu -a, death penalty; - aparentă, apparent death; - civilă, attainder.

MOBIL a. 1. Movable. Capital -, revenue assets. s. 2. Motive: that which induces a person to act.

MOBILE a. Movables. Bunuri - corporale/incorporale, tangible/intangible assets.

MOBILIAR a. Movable, personal. Proprietate -ă, personal property; gaj -, pledge of chattels; valori -e, transferable securities.

MONEDĂ s. Money. - falsă, bad money; - de hârtie, paper money; - falsă, counterfeit money; - metalică, hard money; - fiduciară, fiduciary currency; - divizionară, copper/nickel coinage.

MONETAR a. Monetary.

MONOPOL s. Monopoly; exclusive trading privilege.

MORALITATE s. Morality, morals; moral conduct.

MORATORIU a. Moratorium; legal authorization to debtor to postpone payment.

MORAVURI s. Morals, customs, manners. Atentat la bunele -, immoral offence.

MORGĂ s. Mortuary.

MOŞTENIRE vz. şi SUCCESIUNE s. Inheritance; succession. Avans din -, advancement.

MOŞTENITOR s. Heir; -prezumtiv, heir apparent.

MOTIV s. **Motive, cause, reason; ground.** Expunere de **-e, explanatory statement (to a bill);** -ele unei hotărâri judiciare, **grounds of judgment;** - de divorţ, **ground for divorce;** -e de drept, **legal grounds.**

MUNICIPAL a. **Municipal.** Consiliul **-, town council.**

MUNICIPALITATE s. **Municipality; town council.**

MUNTELE DE PIETATE s. **Municipal Pawn Office.**

MUSTRARE s. **Censure.**

MUTUAL s. **Mutual.** Societate de credit/ajutor **-, mutual loan/friendly society.**

N

NAŞTERE s. **Birth.** - postumă, **after birth;** ajutor de **-, birth premium.**

NATALITATE s. **Birthrate.**

NATURALIZARE s. **Naturalisation.**

NAŢIONAL a. şi s. **National; national (of a country), citizen.**

NAŢIONALITATE s. **Nationality; national status; fact of belonging to a particular nation or ethnic group.** Dobândirea **-ii, acquisition of nationality;** retragerea **-ii, withdrawal of nationality;** pierderea **-ii, loss of nationality.**

NAUFRAGIU s. **Shipwreck.**

NAVIGAŢIE s. **Navigation;** - de cabotaj, **coastal trade;** - de cursă lungă, **ocean sailing;** - internă, **inland navigation;** - aeriană, **aerial navigation.**

NAVLOSI v. **To freight out** (ship).

NAVLOSIRE (mar.) v. Vz. AFRETARE.

NAVLU s. **Freight.**

NEADEVĂR s. **Untruth.**

NEADMISIBIL a. **Inadmissible; non suited.**

NEAGRESIUNE s. **Non-aggression.**

NECINSTIT a. **Dishonest; unscrupulous.**

NECONDIŢIONAT a. **Absolute. Unconditional.** Cesiune **-ă** de creanţă,

absolute assignment; răspundere civilă -ă, absolute liability; ordin -, absolute rule/order; răspundere -ă, absolute liability.

NECONTESTABIL a. Undeniable. Fapte -e, indisputable facts.

NECONTESTAT a. Uncontested.

NEDEMNITATE s. Indignity. Îndepărtat de la moştenire pentru -, debarred from succession.

NEDREPTATE s. Injustice; illegitimate favour.

NEFONDAT a. Unfounded, groundless. Cerere -ă, unsubstantiated claim.

NEGATORIU a. Denying. Acţiune -e, negatory action.

NEGLIJENŢĂ s. Negligence; slackness.

NEGOCIA v. To negotiate; to arrange (affair), bring about (desired object) by negotiating. A - un tratat, to negotiate a treaty.

NEGOCIABIL a. Negotiable; assignable. Valoare -ă, market value.

NEGOCIERI s. Negotiations; talks. A începe -, to open negotiations.

NEGUSTOR s. Trader; dealer (misit) merchant, tradesman, dealer. - ambulant, pedlar.

NEJUSTIFICAT a. Unjustified, unwarranted.

NELEGITIM s. Illegitimate. Copil -, illegitimate child.

NELIMITAT a. Unlimited. Răspundere -ă, unlimited liability.

NEOFICIAL a. Unofficial.

NEPERTINENT a. Immaterial; irrelevant. Argument -, immaterial issue.

NEPOT(OATĂ) s. Grand child; grand son, grand daughter (în raport cu bunicii); nephew, niece (în raport cu unchiul sau mătuşa)

NEPREZENTARE s. Absence; default; non appearance.

NERECUPERABIL a. Irrecoverable.

NERENTABIL s. Unprofitable.

NERESPECTARE s. Non-observance.

NERETROACTIVITATE s. Nonretroactivity; no having ex post facto effects.

NEURMĂRIBIL a. Not attachable, not distrainable.

NEURMĂRIRE s. No ground for prosecution; ordonanţă de -, non suit.

NEUTRALITATE s. Neutrality.

NEVINOVAT s. şi a. Innocent person; innocent.

NEVINOVĂŢIE s. Innocence.

NOBILIME (NOBLEŢE) s. Nobility. Titlu de -, title of nobility.

NOMINAL a. Nominal, by name. Listă -ă, nominal list; salariu -, nominal salary; valoare -ă, face value.

NORĂ s. Daughter-in-law.

NORMALIZARE s. Normalization.

NOTAR s. Notary. Înaintea -ului, before notary; - public, notary public.

NOTARIAT s. Notary's office.

NOTĂ DIPLOMATICĂ s. Diplomatic note.

NOTIFICARE s. Notification, service; - personală, personal service.

NOTORIETATE s. Notoriety; notoriousness (despre un fapt); repute (despre o persoană).

NOVAŢIUNE s. Novation; substitution of a new obligation to an old one.

NUDĂ PROPRIETATE s. Ownership without usufruct or use.

NULITATE s. Nullity; invalidity. - de fapt, actual nullity; - de fond, sub-

stantive nullity; - virtuală, construed nullity; - de drept, nullity in law.

NUME s. **Name. - de botez, Christian name; - de familie, family name; - de fată, maiden name; societate în - colectiv, general partnership.**

NUMERAR s. **Hard/cash; specie. A plăti în -, to pay in cash.**

NUMI v. **To name; to appoint.**

NUNTĂ s. **Wedding. - cu dar, penny wedding.**

O

OAMENI s. **People; folk; men and women. - de afaceri, business-men; - de lume, society people.**

OBICEI s. **Custom; -ul pământului, local custom.**

OBIECT s. **Object; thing. -ul contractului, purpose of a contract; -ul litigiului, subject of an action.**

OBIŞNUINŢĂ s. **Habit, practice, use.**

OBLIGA v. **To oblige; a se -, to pledge oneself.**

OBLIGAT s. **Obligee.**

OBLIGATORIU a. **Obligatory.**

OBLIGAŢIE s. **Obligation; legal obligation; bond, liability. - naturală, natural obligation; - de întreţinere, maintenance obligation; - alimentară, obligation to support; - de a mărturisi, obligation to witness. A se achita de o -, to fulfill, carry out, discharge an obligation; a elibera pe cineva de o -, to release smo. from an obligation; cod al -iilor, law of contract.**

OBŞTE s. **Community.**

OCAZIE s. **Occasion, opportunity.**

OCTROIA s. **To grant; to allow; to concede.**

OCUPANT s. **Occupant** (al unui teren, al unei case = locatar etc.)

OCUPAŢIE s. **Occupation;** dreptul primului ocupant, **occupancy.**

OFENSA v. **To offend.**

OFENSĂ s. **Offence, trespass, transgression.**

OFERTĂ s. **Offer, bid, proposal.** A face o -, **to make an offer;** a retracta o -, **to withdraw an offer;** - şi cerere, **supply and demand.**

OFICIAL a. **Official.**

OFICIOS a. **Officious.**

OFICIU s. **Office; duty.** Avocat din -, **counsel ex officio;** urmărire din -, **prosecution ex officio.**

OFIŢER s. **Officer;** - de marină, **naval officer;** - de poliţie, **police official.**

OMOLOGA v. **To homologate, to confirm.** A - un testament, **to prove a will.**

OMOLOGARE s. **Confirmation, ratification.** -a unei decizii, **confirmation of a decree.**

OMOR s. **Murder.**

OMUCIDERE (OMOR) s. **Crime of homicide.** - din culpă, **culpable homicide;** - scuzabilă, **excusable homicide;** - justificată, **justificable homicide** (ex. actul plutonului de execuţie); - intenţionată, **felonious homicide; wilful homicide.**

ONEROS s. **Onerous.** Contract -, **onerous contract;** cu titlu -, **for valuable consideration.**

ONORA v. **To honour.** A - o cambie, **to honour a bill;** a nu - o cambie, **to dishonour a bill.**

ONORARIU s. **Fee; retainer** (anticipat); **royalties** (onorariu de autor).

OPERĂ s. **Work, working.** - de binefacere, **charitable corporation.**

OPERAŢIE s. **Operation, working, commercial transaction, speculation.** - de bancă, **bank transaction;** - de schimb, **foreign exchange transaction;** - de

scont, **discounting;** - à la hausse, **long transaction;** - à la baisse, **short transaction.**

OPOZIŢIE s. **Opposition.**

OPŢIUNE s. **Option, choice.** - de cumpărare, **call-option;** - de vânzare, **put option.**

ORAŞ s. **City, town, township.**

ORĂ s. **Hour, time.** -e suplimentare, **overtime;** munca cu ora, **to be paid by hour; time work;** a fi plătit cu ora oficială, **to be paid by standard time;** ultima -, **stop news** (la ziare).

ORDIN s. **Order.** - de arestare, **warrant for arrest;** - de înfăţişare, **summons; to appear;** - de execuţie capitală, **death warrant;** bilet la -, **bill payable to order;** - de livrare, **order for delivery;** - de zi (mil.), **order of the day;** de expulzare, **deporting order.**

ORGANIZAŢIE s. **Organization.**

ORICÂND adv. **At any time.** Mandat revocabil -, **mandate revocable at any time.**

ORDINAR a. **Ordinary, common, usual.** Instanţe -e, **ordinary courts;** căi -e de recurs, **common remedies of law.**

ORDONA v. **To order.**

ORDONANŢARE s. **Money-order.**

ORDONANŢĂ s. **Ordinance, order, statue;** - de clasare, **nolle prosequi;** - de punere în acuzare, **arraignment;** - de percheziţie, **search warrant.**

ORDONANŢĂ INTERLOCUTORIE s. **Interlocutory injunction.**

ORIENTARE s. **Orientation.** - profesională, **vocational guidance.**

ORIGINAL a. **Original.** -ul unui act, **the original.**

ORIGINĂ s. **Origin, nationality.** Certificat de -, **certificate of origin.**

OSTIL a. **Hostile.** Act -, **hostile action.**

P

PACE s. **Peace.** Tratat de -, **treaty of peace;** - onorabilă, **peace with honour.** A încheia -, **to make peace;** a cere -, **to sue for peace.**

PACT s. **Pact agreement.** - comisoriu, **resolutive clause in a contract;** - de răscumpărare, **option of repurchase;** - leonin, **oppressive agreement.**

PALAT s. **Palace.** -ul de Justiţie, **The Law Court.**

PARAFA v. **To paraph, to initial.** A - un document, **to initial a document.**

PARAFĂ s. **Paraph; flourish (following signature).**

PARAFERNAL a. **Separate, paraphernal.** Bunuri -le, **articles of personal property that law allowed married woman to keep and treat as her own.**

PARAGRAF s. **Paragraph.**

PARCELARE s. **Dividing into lots; parceling out an estate.**

PARCELĂ s. **Parcel, piece of land.**

PARCHET s. **Prosecution department; prosecutor's office.**

PARICID s. **Crime of parricide.**

PARITATE s. **Parity.** - de schimb, **equivalence of exchange.**

PARLAMENT s. **Parliament.**

PART vz. PRUNC

PARTAJ s. **Allotment, division; partition, lot, portion, share.** - judiciar, **partition by court;** - succesoral, **sharing out a succession;** convenţie de -, **arrangement for partition.**

PARTE (jur.) s. **Party.** - adversă, **demurring party;** - civilă, **plaintiff claiming damages;** - contractantă, **contracting party;** - în cauză, **party in the case;** - interesată, **interested party (ayant cause);** -a opusă, **the opposing party;** - vătămată, **injured party.** A se constitui - civilă, **to sue for civil injury.**

PARTE (propr.) s. **Part, share, portion.** - indiviză, **share in coownership.**

PARTICIPARE s. **Participation, share.** - la beneficii, **profit sharing.**

PARTID s. **Party.** - socialist/comunist, **communist/socialist party;** şef de -, **party leader.**

PASIBIL s. **Liable.** - de a fi amendat, **liable to a fine.**

PASIV s. **Liabilities; debt.** Activ şi -, **credit and debit.**

PAŞAPORT s. **Passport.**

PATENTĂ s. **Licence to exercise a trade or profession.**

PATERNITATE s. **Paternity; fatherhood.** Cercetarea -ţii, **affiliation;** prezumţie de -, **putative fatherhood.**

PATRIMONIU s. **Patrimony.**

PATRON s. **Employer; head of a firm, proprietor.**

PAVILION s. **Flag, colours.** - de pirat, **Jolly Roger, pirates' black flag;** - de primejdie, **flag of distress.** A coborî -ul, în semn de predare, **to strike colours.**

PĂDURAR s. **Ranger, forester.**

PĂRINTE s. **Parent.**

PĂŞUNAT s. **Pasturage.**

PĂŞUNE s. **Pasture; land covered with herbage.** Drept de păşunat, **commonage.**

PÂRÂT s. **Defendant; accused; respondent.**

Răspunsul -ului la fondul procesului, **plea of defendant.**

PECETLUIT a. **Sealed, under seal.**

PECUNIAR a. **Pecuniary.** Pedeapsă -ă, **fine;** situaţie -ă, **financial standing.**

PEDEAPSĂ s. **Penalty, punishment.** - capitală, **capital punishment;** - corporală, **corporal punishment;** cumul de -e, **concurrence of penalties;** maximum de -, **heaviest penalty;** - cu efecte retroactive, **retroactive penalty;** - accesorie, **accessory penalty;** comutare de -, **commutation of penalty;** remitere de -, **remission;** sub - de, **under penalty of.**

PEDEPSI v. **Punish; to inflict a penalty.** A - cu închisoarea, **to punish with imprisonment.**

PENAL a. **Penal.** Cod -, **Penal Code;** infracţiune, **penal offence;** clauză -, **penalty clause.**

PENITENCIAR s. **Reformatory, penitentiary.**

PENSIE s. **Allowance, pension; retired pay;** - de bătrâneţe, **old age pension;** a ieşi la -, **to retire on a pension;** - alimentară, **allowance for necessaries;** - pentru limită de vârstă, **superannuation;** - viageră, **life annuity,** -e alimentară, **alimony** - acordată soţiei pe timpul divorţului, **pendente lite alimony..**

PERCEPTOR s. **Tax collector.**

PERCEPŢIE s. **Tax collector's office.**

PERCHEZIŢIE s. **Search, enquiry.** Mandat de -, **search warrant.**

PERCHEZIŢIONA v. **To search; to comb** (o casă).

PEREMPTORIU a. **Peremptory.** Excepţie -e, **peremptory plea;** ordin -, **writ of mandamus.**

PERIMA v. **To lapse, to become out of a date,** - at, **barred by limitation.**

PERIMARE s. **Time limitation in a suit;** - de instanţă, **extinction of an action.**

PERMANENT a. **Permanent.** Reşedinţă -ă, **permanent abode.**

PERMIS s. **Permit, permission; licence.** - de circulaţie, **car licence;** - de conducere, **driving licence;** - de port armă, **licence to carry fire-arms;** - de staţionare, **parking permit.**

PERPETUU a. **Perpetual.** Servitute -ă, **easement running with the land;** concesiune -ă, **perpetual grant.**

PERSOANĂ s. **Person.** - juridică, **legal person;** - diligentă, **ordinary prudent and careful (bonus pater familias)**(lat.); - de rasă neagră, **coloured person;** - fizică, **natural person.**

PERSONAL a. **Personal; individual; private.** Impozit -, **per capita levy.**

PERSONALITATE s. **Personality.**

PERTINENT s. **Pertaining, relevant.**

PETIŢIE s. **Petition; application,** - de ereditate, **petition for an inheritance.**

PIAŢĂ s. **Market.** - fără cotă (la Bursă), **curb market;** - orientată spre speculaţia efectelor în scădere, **falling market;** - clandestină, **illicit market;** - slabă, **few transactions.**

PIERDERE s. **Loss; ruin; losing or being lost.** Profit şi -i, **profit and loss;** - socotită totală, **constructive total loss.**

PLAGIA v. **To plagiarize.**

PLAGIAT s. **Plagiarism.**

PLAGIATOR s. **Plagiarist.**

PLASTOGRAF s. **Forger (of documents).**

PLATĂ NEDATORATĂ s. **Not owed; not due payment.** Acţiune în repetiţia -ii lucrului nedatorat, **action for the recovery of not due payment (or made by mistake).**

PLATĂ s. **Pay, payment; wages** (salariu); - în natură, **payment in kind;** cu -, **paid;** fără -, **free;** - eşalonată, **instalment;** - lucrului nedatorat, **payment not due;** dare în -, **datio in solutum** (lat); - scadentă/întârziată, **overdue/outstanding payment;** - integrală, **full payment;** Modalităţi de plată, **methods of payment.**

PLĂTI v. **To pay.** A - bani gheaţă, **to pay cash.** A-şi - datoriile, **to pay one's debt;** a - integral, **to pay up.**

PLĂTIBIL a. **Payable.** - la vedere, **payable at sight.**

PLÂNGERE s. **Plaint, complaint.** A respinge o -, **to dismiss a complaint;** a depune -, **to bring an action against smo.**

PLEBISCIT s. **Plebiscite.**

PLEDA v. **To plead; to argue in court.** Autorizaţie de a -, **power to plead;** a - împotriva cuiva, **to plead against;** a - pentru cineva, **to plead for;** a - o cauză, **to plead a cause;** a - în fond, **to address the court.**

PLEDOARIE s. **Pleading.**

PLUS VALOARE s. **Increment value.**

POGON s. (Măsură de suprafaţă) **acre.** - în sensul stabilit de cutumă, **customary acre;** - în sensul precizat de lege, **statutory acre.**

POLIŢĂ vz. CAMBIE

POLIŢĂ DE ASIGURARE s. **Insurance policy.** Durata de valabilitate a unei -e, **the life of the policy;** - cu termen, **time policy;** - tip, **standard insurance policy.**

POLIŢIE s. **Police.** - călare, **mounted police;** - fluvială, **river police;** - de moravuri, **vice-squad;** agent de -, **police officer;** comisar de -, **public superintendent.**

POLIŢIE MILITARĂ s. **Military police establishment;** ofiţer de -, **provost.**

POLIŢIST s. **Policeman; constable** (de stradă); **detective.**

POPREALĂ s. **Arrest.**

POPRI v. **To distrain.** A - pe cale judiciară, **to distrain upon goods;** a - nave, **to attach.**

POPRIRE s. **Attachment, garnishment.**

PORECLĂ s. **Nickname.**

PORT s. **Harbour; port.** - de escală, **call port;** - de transbordare, **transhipment port;** căpitan de -, **harbour master.**

PORTABIL a. **Portable.** Datorie -ă, **debt payable at the address of payee.**

PORTĂREL s. **Process server; usher; court crier; bailiff, marshal** (USA). Ajutor de -, **bailiff's aid.** Proces verbal dresat de -, **affidavit made up by a bailiff.**

PORTOFOLIU s. **Portfolio.** Ministru fără -, **minister without portfolio.**

PORŢIUNE s. **Portion, share, part.** - virilă, **lawful share of succession;** - aferentă, **portion accruing to.**

POSESIUNE s. **Possession, tenure, property, estate; enjoyment.** - de fapt, **actual possession;** - legitimă, **lawful possession;** - precară, **precarious tenure;** tulburare în -, **disturbance in possession;** trimitere în -, **vesting order.** A intra în -, **to enter into possession.**

POSESORIU a. **Possessory.** Acţiune -, **possessory action.**

POSTUM a. **Posthumous.**

POŞTĂ s. **Postal service.**

PRADĂ s. **Rapine, depredation, pillage** (în special practicată în război); **plundering; spoliation.**

PREAVIZ s. **Notice.**

PRECAR a. **Precarious.**

PRECEDENT s. **Precedent.** A crea un -, **to create a precedent.**

PREEMPŢIUNE s. **Preemption.**

PREFECT s. **Prefect.**

PREFECTURĂ s. Prefecture.

PREFERENŢIAL a. Preferential. Tarif -, preferential tariff.

PREFERINŢĂ s. Preference. Drept de -, priority right.

PREJUDICIU s. Detriment; damage; prejudice; injury; tort.

PRELEGAT s. Preference legacy.

PRELEVARE s. Drawing; deduction in advance.

PRELUNGIRE s. Prolongation.

PREMATUR a. Premature, abortive. Naştere -ă, abortive birth.

PREMEDITA v. To premeditate.

PREMEDITARE s. Malice, premeditation. Cu -, with malice afore thought.

PREMEDITAT a. Malicious; malice prepense.

PRENUME s. First/Christian name.

PREPONDERENT a. Preponderant.

PREPUS s. Official in charge.

PRESCRIPŢIE s. Prescription. - achizitivă, acquisitive prescription; - extinctivă, extinctive prescription; a invoca -a, to raise a defence under the statute of limitations; întrerupere de -, interruption of prescription.

PRESCRIS a. Barred at the end of... years.

PRESTATOR - employer

PRESTAŢIE s. Prestation, provision; service, allowance. - în natură, allowance in kind.

PREŞEDINTE s. President, chairman.

PREŢ s. Price, cost, value. - curent, market price; - de cumpărare, purchase price; - de vânzare, selling price; -urile sunt în urcare, the prices are hardening. A reduce -ul, to make a reduction on price; ridicarea -urilor, advance of prices.

PREVALA v. To prevail. A se - de ceva, to avail oneself of smth.

PREVEDERE s. Foresight. precaution. - socială, state insurance.

PREVENIT s. prisoner, accused.

PREVENŢIE s. Imprisonment on suspicion; indictment; commital for trial.

PREZENTARE DE CONT (ACŢIUNE ÎN) s. Action for an account.

PREZUMA v. To presume; assume, take for granted.

PREZUMŢIE s. Presumption; ground for presuming. - de nevinovăţie, presumption of innocence; - legală, presumption of law; - absolută, presumption iuris et de iure.

PRIMAR s. Mayor.

PRIMĂ s. Bounty, subsidy, premium. - de asigurare, insurance premium; - la export, export bounty; - de emisie, agio on issue; - de răscumpărare, premium on redemption.

PRIMĂRIE s. Town-hall; municipal building.

PRIMEJDIE s. Jeopardy, danger. A pune în -, to endanger.

PRIMI v. To receive „Primit" (certificat de plată), received with thanks.

PRIMIRE s. Acceptance, receipt, reception, taking delivery. Aviz de -, advice of delivery, acknowledgement of receipt; a confirma -a, to acknowledge receipt.

PRINCIPAL a. Principal, leading, chief. Locatar -, head leasee; accesoriul urmează -ul, accessorium sequitur principale (lat.); reşedinţă -ă, principal establishment.

PRIVILEGIAT a. Preferential, preferred. Creditor -, preferential creditor; tarif (vamal) -, preferential

tariff; creanţă -ă, preferred debt; acţiune (com.) -ă, preference share.

PRIVILEGIU s. Privilege; preferential right; right of priority. În baza -ului, by way of privilege.

PRIZONIER s. Prisoner (of war). A se constitui -, to give oneself up.

PROBANT a. Probant, convincing.

PROBĂ s. Proof. Ca -, as a proof of/in a proof of. A aduce -e, to produce proofs; - testimonială, proof by witness; început de -, primafacie evidence; sarcina -ei, burden of proof; - decisivă, clear/striking proof; - indirectă, circumstantial proof.

PROCEDA v. To proceed. A - la vot, to take a vote.

PROCEDURĂ s. Proceedings, procedure, practice. Act de -, legal proceedings; - judiciară sumară, summary proceedings; - contencioasă/graţioasă, ordinary/voluntary proceedings; termen de -, law term.

PROCEDURĂ SUMARĂ ŞI URGENTĂ s. Summary jurisdictia and procedure in matters of special urgency.

PROCENTAJ s. Rate, percentage.

PROCES s. Process, case, proceedings. - organizat conform legii, due process of law. A dezbate un - în instanţă, to carry on a process through the court. A face un - cuiva, to sue smo.; a câştiga un -, to win a law suit; a pierde un -, to lose a process; a audia un - cu uşile închise, to hear a case in camera.

PROCES VERBAL s. (Official) report, proceedings, minutes. A dresa un -, to draw up a report; a consemna în -, to note in a report; - de şedinţă, minute of a meeting; - de constatare, statement of facts, official report, record.

PROCESOMAN s. Barrator.

PROCURATURĂ s. Prosecutor's office.

PROCURĂ s. Procuration; proxy; letter/warrant power of attorney; - generală, full power of attorney. A acţiona în virtutea unei -i, to act by procuration.

PROCUROR s. Public prosecutor; attorney (în Anglia şi SUA). - general, Attorney General.

PROFESIUNE s. Occupation, profession; work, employment; fără -, out of work; de -, by profession.

PROFIT s. Gain; profit. - anual, yearly profit; - impozabil, taxable profit; - net, net proceeds.

PROIECT s. Project, draft, plan. - de lege, bill.

PROMISIUNE s. Promise. - de căsătorie, promise of marriage; - de vânzare, undertaking to sell.

PROMISORIU a. Promissory. Jurământ -, oath to execute an undertaking.

PROMULGA v. To promulgate. A - o lege, to promulgate a law.

PRONUNŢA v. To pronounce. A - o sentinţă, to deliver a sentence; a - achitarea, to acquit.

PROPRIETAR s. Proprietor, owner. - funciar, land owner.

PROPRIETATE s. Property, ownership, estate. - literară, copyright; - imobiliară, realty; - mobiliară, chattels; - dobândită prin tradiţie, property acquired by conveyance; nudă -, ownership without usufruct.

PROPRIU a. Proper. Nume -, proper name; oraş -zis, proper town (fără suburbii).

PROPUNERE s. Proposal, proposing.

PROROGARE s. **Prorogation.** - de termen, **days of grace.**

PROSTITUŢIE s. **Prostitution.** - tolerată, **recognized prostitution.**

PROTEST (com.) s. **Protest** (cambial). - din lipsă de acceptare, **protest on non-acceptance;** - din lipsă de plată, **protest on non-payment.**

PROTESTA (com.) v. **To protest** (o cambie).

PROTOCOL s. **Protocol, ceremonial.**

PROVIZORIU a. **Provisional.** Sechestru -, **provisional attachment;** măsuri -ii, **provisional remedies.**

PROVOCA v. **To incite/to instigate; to challenge.**

PROVOCARE s. **Provocation.** Scuza -ii, **excuse of provocation.**

PROXENET s. **Procurer.**

PRUNC (PART) s. **Babe; new-born child; infant in arms.** Confuzie de -, **confusion of children;** suprimare de -, (pruncucidere) **concealment of birth.**

PUBLIC s. şi a. **The people, (general) public.** Funcţionar -, **public servant;** serviciu -, **public service;** zvon -, **hearsay;** domeniu -, **public domain.**

PUBLICARE s. **Publication.** -a de licitaţie, **notice of sale by auction;** - de faliment, **adjudication of bankruptcy.**

PUBLICITATE s. 1. **Publicity.** 2. **Advertising.** 1. -a dezbaterilor judiciare, **proceedings in open court.** 2. Agent de -, **advertising agent.**

PUNE v. **To affix, to put, to place.** A-şi - semnătura, **to set one's hand/signature;** a-şi - pecetea, **to append one's seal.**

PUNERE s. **Placing.** - în întârziere, **formal notice;** - în disponibilitate, **to be placed on half-pay list;** - la dispoziţie, **placing of smo. or smth. at the disposal of smo.;** - în stare de faliment, **adjudication of bankruptcy;** - în libertate/libertate provizorie, **release/released on bail;** - în afara legii, **outlawing;** - în posesiune, **writ of possession.**

PUNGAŞ s. **Pick-pocket; thief.**

PUPIL(Ă) s. **Ward.**

PURGĂ s. **Satisfaction of mortgage.**

PURTARE IMORALĂ s. **Misconduct.**

PURTĂTOR (al unui paşaport, cec, etc.) s. **Bearer.** Acţiune la -, **stock/share bearer;** titlu la -, **bearer bond/security;** plătibil la -, **payable to bearer.**

PUTATIV a. **Putative, presumed.** Căsătorie -ă, **putative marriage.**

PUTERE s. **Power, authority, influence.** - discreţionară, **full power to act;** a acţiona cu depline -i, **to act with full power;** -a judecătorească/legiuitoare/executivă, **the judiciary/the legislative/the executive power;** - maritală, **husband's authority over wife..**

R

RABAT s. **Rebate, allowance; discount, draw-back.** Vânzare cu -, **sale at reduced price;** - pentru plăţile făcute cu bani gheaţă, **discount for cash;** - la mărfuri, **commercial trade discount.**

RACOLARE s. **Recruiting men for the armed forces** (ist.).

RADIERE s. **Striking, crossing, outcancellation; withdrawal.** - de datorii, **cancellation of debts;** -a unei ipoteci, **entry of satisfaction of mortgage; cancellation of a mortgage;** -a unui permis, patent, **cancellation of a licence;** -a unei inscripţii ipotecare, **release of mortgage.**

RADICAL a. (pol.) **Radical; desiring or advocating fundamental or drastic reforms; belonging to extreme section of Liberal Party.**

RADIODIFUZIUNE s. **Broadcasting.** Societate de -, **broadcasting company.**

RAION s. (com.) **Department.** Şef de -, **head of department.**

RAMBURS s. **Repayment.**

RAMBURSA v. **To reimburse.**

RAMBURSARE s. **Reimbursement; refunding; repayment; return; redemption.** - de impozit, **tax refund;** livrare contra -, **cash on delivery.**

RAMURĂ s. **Branch.** - de comerţ, **branch of trade;** - de familie, **branch of a family.**

RANG s. **Rank, position, status.** - ipotecar, **mortgage priority;** - privilegiat, **priority;** persoane de -, **nobility;** de toate -urile, **all ranks.**

RAPORT s. 1. (dare de seamă), **Report, account, statement;** 2. (legături) **relations, proportion, connection;** 3. (beneficiu), **profit, return, yield;** 4. (restituire), **restoration, restitution;** 5. (proporţie), **ratio.** -uri de afaceri, **business connections;** - succesoral, **hotchpot, blending of properties for purpose of securing equal division;** - în bani, **restitution in cash;** - de expertiză, **expert advice;** -uri intime, **carnal knowledge;** - juridic, **legal position;** - în natură, **restitution in kind;** casă de -, **tenement house;** - asupra daunelor, **damage report;** -uri pecuniare, **financial relationship;** -uri juridice, **legal relationship;** - de cheltuieli, **statement of expenses;** fond de -, **land yielding a good return.**

RAPORTA v. I. 1. **To report.** 2 (a lega), **to relate, report, refer;** 3. (profituri etc.), **to bring in, bear yield, produce.** II. v. **To refer, to relate.** A - la un document, **to refer to a document.**

RAPORTOR s. **Raporteur, reporter, recorder.** Judecător -, **judge in charge of legal enquiry.**

RAPT (RĂPIRE) s. **Removal; kidnapping (USA); abduction by force.**

RATĂ s. **Rate. Instalment;** - de asigurare, **insurance rate;** - de capitalizare, **capitalisation rate;** - de schimb, **rate of exchange;** - anuală, **annual instalment;** - finală, **final instal-**

ment; - lunară, monthly instalment; -a dobânzii, rate of interest; - plus valorii, rate of surplus value. A plăti în -, to pay on the instalment scheme.

RATIFICA v. To ratify, to approve. - un document, to stamp one's approval on a document.

RATIFICARE s. Ratification, confirmation, approval. Schimb de -i, exchange of instruments of ratification.

RAZIE s. (police) raid, comb-out, round-up; sudden descent of police.

RĂBOJ s. Tally.

RĂNIRE s. Wound. Lovituri şi -i, assault and battery.

RĂPI v. To ravish; to kidnap; to elope.

RĂPIRE s. Abduction.

RĂPITOR s. Kidnapper; abductor.

RĂSCUMPĂRA v. To redeem.

RĂSCUMPĂRARE s. Repurchase; redemption; surrender. Cu dreptul de -, with option to repurchase; vânzare cu pact de -, sale with privilege of repurchase; valoare de -, surrender value; pact de -, covenant of redemption; facultate de -, option of repurchase - de gaj, titluri redemption of mortgage/pledge; redemption of stocks lodged of security.

RĂSPUNDERE s. Responsibility, liability; - contractuală, liability out of contract; - delictuală, liability for damage due to misfeasance or nonfeasance. Societate cu - limitată, limited liability company.

RĂSPUNS s. Reply. Drept de -, right to reply; - în fond, defendant's plea.

RĂU - REA a. Bad; -ua credinţă, dishonesty, bad faith, mala fides; - administraţie, maladministration, dishonesty..

RĂUFĂCĂTOR s. Malefactor, wrong doer, criminal.

RĂZBOI s.War. Contrabandă de -, war contraband; contribuţie de -, war levy; dreptul -ului, the law of war.

REABILITA v. to rehabilitate (oneself); to reinstate smo. in his rights.

REABILITARE s. Rehabilitation. - socială, reclassement social.

REACŢIONA v. To react (upon smth.); to respond (to smth.); to sue again.

REAL(Ă) a. Real; actual; effective. Acţiune -ă, real action; subrogaţie -ă, substitution of things; ofertă -ă, cash offer; caz -, actual case; posesiune -/efectivă, actual possession; valoare -ă, actual value.

REALIZARE s. Realization; achievement; accomplishment; carrying out; -a unui drept, exercice of a right; -a activului (sucesoral, comercial, etc.), realization of assets.

REASIGURA v. To reinsure; insure again.

REASIGURARE s. Reinsurance. - generală, treaty reinsurance; a efectua o -, to lay off a risk.

REÎNNOI v. to renew. A - o promisiune, to renew a promise; a - un ordin, to repeat an order.

REÎNNOIRE s. Renewal. -a unui jurământ, the renewal of a vow; - de titlu, renewal of title.

REBELIUNE s. Rebellion; open resistance to any authority; subversion.

RECAPITULARE s. Recapitulation, summary. -a depoziţiilor martorilor, summing up evidence.

RECENZOR s. Census taker; recording official.

RECENSĂMÂNT s. Counting; census; return (în sens de statistică).

RECEPŢIE s. Reception; formal or ceremonious welcome. Cheltuieli de -, expenses of official entertainment.

RECEPŢIONER s. (dr. com.) Consignee, receiver of goods; receiving clerk.

RECHIZITORIU s. Public prosecutor's charge, demand.

RECIDIVĂ s. Repetition of an offence, relapse (into crime).

RECIDIVIST s. Recidivist; one who relapses into crime; „old lag" (one who has been convicted more than once).

RECIPISĂ s. Written acknowledgement of receipt; receipt. - de plată a taxelor vamale, docket; - poştală, official receipt (for a letter).

RECLAMA v. (pe cineva), to denounce; (în judecată) to sue at law; (un drept) to claim; to require. Dividend -t/cerut, claimed dividend.

RECLAMANT s. Claimant, plaintiff, petitioner, applicant; complainant (complainer). - în apel, plaintiff in error; co-nţi, persons joint as plaintiffs; - într-o acţiune populară, private prosecutor.

RECLAMAŢIE s. Complaint, objection, protest, request; denunciation; (în justiţie) claim, demand. Caiet de -i, request book; - pentru daune interese, claim for damages.

RECLAMĂ s. Advertising; (anunţ) advertisment. Lucru vândut drept -, article sold as an advertisment.

RECLUZIUNE s. Seclusion, secluded place.

RECOLTĂ s. Crop, harvest. - în picioare, standing crop.

RECOMANDARE s. Recommendation, advice, injunction. Scrisoare de -, letter of introduction.

RECOMANDATĂ s. Registered letter.

RECOMPENSĂ s. Recompense, reward (sum offered for detection of criminal, restoration of lost property, etc.).

RECONCILIERE s. Reconciliation. -a soţilor care, în caz de infidelitate, renunţă la acţiunea de divorţ, condonation of matrimonial infidelity.

RECONDUCŢIE s. Recondition; renewal of lease. Tacită -, renewal by tacit agreement.

RECTIFICARE s. Righting, amending; rectification; reformation (SUA); - de acte de stare civilă, righting of errors in civil status; - de erori, rectification of errors; - de conturi, amending accounts.

RECUNOAŞTERE s. Recognition; recognizance; acknowledgement; (mărturisire) admission, confession. - de datorie, bill of debt; due bill (SUA); - de paternitate, affiliation of bastard; -a culpei, avowal recognizance = bond by which person engages before court or magistrate to observe some condition, e.g. to pay a debt; -a unei promisiuni, admission of a promise.

RECUPERARE s. Recovery; collection; recuperation. Acţiune în -a proprietăţii (revendicare), action for recovery of property; acţiune în -a pagubelor, action of damages; -a unei sume de bani, collection of an amount of money; - de datorii, recovery of debts.

RECURGE v. To resort (to). A - la violenţă, to resort to violence.

RECURS s. Recourse, (recurgere la ajutor) resort; (remediu), resource; appeal (în casaţie); petition; action; remedy. - în anulare, action for cancellation; - în

anulare (unui contract), **action for avoidance (of contract)**; - în revizuire, **petition for review**; cale de -, **remedy at law**; fără -, **formula used by the indorser of a bill of exchange to indicate that he declines responsibility for non payment.**

RECUZA (A SE) v. **To decline to express an opinion; to turn away (from) refuse, withhold oneself from (discussion, challenge** etc.).

RECUZARE s. **Challenge, objection, exception (to).** -a în bloc a juraţilor, **challenge to the array;** -a anumitor juraţi, **challenge to the polls;** -a unui martor/unei probe, **exception to a witness/evidence;** -a unui arbitru, **objection to an arbitrator/referee.**

REDACTA v. **To elaborate, to draw up.** A - un act, **to draw up a document.**

REDACTARE s. **Drawing up, signing of a contract, deed,** etc.

REDEVENŢĂ s. **Royalty;** (la pl.) **dues, rent, rental, fee.** - asupra brevetelor, **royalties on patents;** - emfiteotică, **long lease rent, ground rent;** - anuală, **yearly rental;** - pentru închirieri de filme, **films rental;** - (drepturi) de autor, **author's royalties.**

REDUCERE s. **Reduction, cutting down, abatement; tret.** - de impozite, **tax reduction; abatement of taxes;** - a taxei scontului, **lowering of the bank- rate;** - de salarii, **wage-cuts;** acţiune în - succesorală, **action in abatement (by heirs);** -a drepturilor de vamă, **reduction of custom duties;** - a debitelor/legatelor, **abatement of debts legacies.**

REEVALUARE s. **Revaluation.**

REFERENDAR (ist.) s. **Chief clerk (of commercial court).**

REFORMA v. **To reform, to amend;** (a scoate din cadre, a reforma), **to discharge soldiers, to invalid out.** A - o decizie judiciară, **to reverse a decision.**

REFORMULARE s. **Redraft.**

REFUZ s. **Refusal.** - de întreţinere, **non support;** drept de -, **right or privilege of deciding to take or leave a thing before it is offered to others.**

REGIM s. (pol.) **System, regime, social order,** (guvern) **government, form of administration;** (condiţii), **conditions.** - matrimonial, **marriage settlement/antenuptial settlement;** -ul separaţiei de bunuri, **settlement maintaining separate estates of husband and wife;** - de muncă, **working conditions.**

REGIE s. **Administration; control; stewardship of property; monopoly;** (cheltuieli), **overhead charges, those due to office expenses, management, interest on capital and other general needs of a business;** - a contribuţiilor indirecte, **excise administration;** - directă, **state owned industry;** - tutunului, **tobacco monopoly;** întreprindere în -, **State controlled industry.**

REGISTRU s. **Register, record, account book; roll.** -e de stare civilă, **registers of birth, marriages and deaths;** - cadastral, **register of landowner in the territory;** - de impozite, **assessment roll;** - de audienţă, **court minutes;** - de prezenţă, **register of attendances;** - de şedinţe, **summary record of a meeting;** - de comerţ, **commercial, trade register;** - de sentinţe pronunţate, **docket;** - de bord, **ship's register;** - de conturi, **settlement of accounts.**

REGISTRU (de scadenţă) s. **Bill-book.**

REGISTRU DE MINUTE s. **Minute book of clerk in the court.**

REGLEMENTA v. **To regulate, settle, adjust.**

REGLEMENTARE s. **Settlement, adjustment.** - amiabilă, **amicable arrangement;** - de conturi, **settling of an account;** - în natură, **settlement in kind;** - postfalimentară/concordat, **compromise and settlement/legal settlement;** zi de -/lichidare, **settlement day;** -a/repartizarea avariilor, **adjustment of avaries;** -a schimburilor, **control of exchange (money).**

REGULAMENT s. **Regulations, rule, orders; instructions.** Împotriva -ului, **contrary to regulations;** - de poliţie, **police regulations;** - de serviciu, **book of standing instructions;** - interior, **standing orders.**

REGULARIZARE s. **Regularization.** - de situaţie, **passing from a de facto to a de iure situation.**

REINTEGRARE s. **Reinstalement, restoration.** Acţiune în -, **action for recovery of real estate (actio reintegranda);** - în privilegiu, **restoration in privileges.**

REMITERE DE DATORIE s. **Acceptilation.**

REMIZIER s. **Intermediate broker.**

REMORCARE s. **Hauling** (de nave), **towing** (de şalande).

RENEGA v. **To forswear.**

RENTABIL a. **Lucrative, rewarding; profitable; moneymaking.**

RENTĂ s. **Rent, revenue; annuity; allowance; unearned income; benefit.** - în natură, **rent in kind;** - lăsată prin testament, **annuity given by will;** - viageră, **life/perpetual annuity;** - funciară, **ground rent;** - cu termen, **terminable annuity;** - de stat, **government annuity;** - de bătrâneţe, **old-age pension;** - de invaliditate, **disablement benefit.** A constitui o -, **to grant an annuity.**

RENTIER s. **Fund holder, annuitant.** - pe viaţă, **life-annuitant.**

RENUNŢA v. (la un drept) **to waive; to disclaim.** A - la o obiecţie, **to waive an objection;** a - la urmărirea unui delict, **to waive the tort.**

RENUNŢARE s. **Renunciation; abnegation; disclaimer; waiver; abandonment.** Clauză de -, **waiver clause;** - tacită, **implied waiver;** - la jurământ, **abjuration;** - la un drept, **waiver of a right.** Persoana în favoarea căreia s-a făcut o -, **releasee;** persoana care face o -, **releaser;** - la o acţiune/pretenţie, **abandonment of action/claim;** - la exerciţiul unor servituţi, **abandonment of easements.**

REPARTIŢIE s. **Adjustment.** - de cote părţi, **adjustment of quotas;** -a prejudiciilor, **adjustment of a loss.**

REPARTIZA v. **To distribute, to apportion,** (a aloca) **to earmark.** A - impozitele, **to assess taxes;** a - daunele pricinuite de o avarie, **to adjust an average.**

REPARTIZARE s. **Distribution; apportionment; repartition; allotment.** -a activului disponibil (al unei succesiuni, societăţi etc.), **distribution of available assets;** -a judiciară a debitelor unui falit, **adjudication of bankrupt's debts;** - de cote părţi, **allotment shares;** - funciară, **allotment of property.** Aviz de -, **letter of allotment.**

REPERTORIU s. **Index, repertory, repertoire, catalogue.** - de jurisprudenţă, **summary of leading cases and decisions;** - de adrese, **directory.**

REPETIŢIE (ex lat. **repetitio**) s. (Reluare, înapoiere), **claiming back** -a (plata) lucrului

nedatorat, recovery of payment made by mistake (error).

REPLICĂ s. Rejoinder, retort, replication, - pârâtului, plaintiff's replication.

REPORT s. (ec.) Contango. Taxă de -, contango rate.

REPRESIV a. Repressive, deterrent. Măsuri -e, coercive/deterrent measures.

REPREZENTA v. To represent; - pe cineva, to act for.

REPREZENTANT s. Representative; agent. - legal, legal/lawful representative; - comercial, commercial representative.

REPREZENTARE s. Representation; agency. - proporţională, proportional representation; - succesorală, inheritance by right of representation; - exclusivă, sole agency.

REPRODUCERE s. Reproduction. Drept de -, copyright.

REPUDIERE s. Repudiation. - de moştenire, renunciation.

REPUNERE ÎN STAREA DE MAI ÎNAINTE s. Restitutio in integrum (lat.).

REPUTAŢIE s. Renown, fame, good name. - publică, common report (fama).

RESCIZIUNE (RESCINDARE) s. Annulment, rescission. Acţiune în -, action for annulment.

RESCONTARE s. Rediscount.

RESPONSABILITATE s. Responsibility, liability.

RESORT s. Competence, jurisdiction. Caz de -ul instanţei penale, case belonging to a criminal court.

RESORTISANT s. National (of a country).

RESPINGE v. To repeal; (a refuza) to reject, to refuse; to drive back; - o cerere, to cast, dismiss.

RESTITUIRE s. Restitution; refund; restoration; reversion. -a plăţii nedatorate, return of not due payment (or made by mistake). Drept de - (a unei donaţii), right of reversion.

RESTRICTIV a. Limitative.

RETENŢIE s. Retaining of. Drept de -, possessory lien.

RETICENŢĂ s. Non disclosure.

RETORSIUNE s. Retaliation, retorsion.

RETRACTA v. To retract, recant. A - o acuzaţie; to withdraw a charge.

RETROACTIVITATE s. Retroactivity; having retrospective effect.

RETROCEDARE s. Retrocession, reconveyance.

REVALORIZARE s. Revalorization.

REVENDICA v. To vindicate. A-şi - drepturile, to assert one's rights.

REVENDICARE s. Claim, demand, vindication. Acţiune în -, action for recovery of property.

REVENI (cuiva) v. To return.

REVERSIUNE s. Reversion, substitution, remainder.

REVINDE v. To sell again.

REVIZUI v. To revise; to check (again); - conturi, to audit.

REVIZUIRE s. Revision, inspection; review of lawsuit; reconsideration of sentence.

REVOCA v. To revoke; to cancel (a anula)

REVOCARE s. Removal, dismissal (of an official), rescinding, revocation; repeal (un decret, o lege, un ordin); recall (un ordin); - a unui decret, revocation of an edict.

REVOLTĂ s. Mutiny.

REZERVATAR (moştenitor) s. Heir who cannot be totally disinherited.

REZERVĂ (succesorală) s. **Portion of inheritance that must devolve upon the heirs.**

REZIDENT s. - **Resident.**

REZILIERE s. **Annulment; cancellation from now on.**

REZOLUTORIU-IE a. **Resolutory, resolutive.** Condiţie -ie, **resolutory condition;** clauză -, **resolutive clause.**

REZOLUŢIE s. **Cancellation since then.** Acţiune în -, **rescissory action.**

REZOLVA v. **to solve; to settle**

REZOLVARE s. **Solution; settlement.**

REVÂNZARE s. **Reselling.**

RISC s. **Risk; adventure; venture.** - asigurabil, **insurable risk;** - profesional, **professional risk;** - maritim, **sea risk;** poliţă de -, **bill of adventure.**

RISIPĂ s. **Leakage, waste.**

RISTURNĂ s. **Annulment of marine insurance policy; refund, rebate.**

RIVERAN s. **Riparian/adjacent** (owner, property etc.).

RIX s. **Brawl, affray, scuffle.**

ROBĂ s. **Gown. The Robe, Bar and Bench** (oamenii justiţiei).

ROL s. **Roll; register;** - al impozitelor, **assessment roll.**

RUDĂ **Relative, relation.**

RUDENIE s. **Kinship, consanguinity;** - prin alianţă, **affinity;** grad de -, **degree of relationship.**

S

SABORDA (mar.) v. **To scuttle a ship.**

SABOTA v. **To sabotage.**

SABOTAJ s. **Sabotage.**

SABOTOR s. **Wrecker.**

SALA PAŞILOR PIERDUŢI s. **Hall of law courts.**

SALARIAT s. şi a. **Wage-earner; paid, hired, employed.**

SALARIU s. **Salary; wages; pay** (pentru munca manuală). - cu bucata, **piece- work salary;** - neplătit, **outstanding salary.**

SALARIZA v. **To pay, to remunerate.**

SALV-CONDUCT s. **Safe conduct.**

SALVGARDARE s. **Safeguard.**

SANCŢIONA v. **To sanction;** (a aproba) **to approve;** (a pedepsi) **to punish.**

SANCŢIUNE s. 1. **Approbation.** - regală, **royal assent.** 2. **Sanction;** - civilă, **consequence in law;** - penală, **punitive sanction;** - legală, **sanction of the law.**

SARCINĂ s. 1. **Burden; charge.** - dovezii, **burden of proof;** - fiscală, **tax burden.** Caiet de -i, **articles and conditions of a sale.** 2. **Task; obligation; scope of activity.**

SĂNĂTOS a. **Healthy.** - la minte, **of sound mind.**

SĂRAC s. şi a. **Poor person; needy; pauper.** - lipit pământului, **as poor as a church mouse.**

SCADENT a. **Falling due.**

SCADENŢĂ s. **Date; maturity; term; settling day.** - a plăţii finale, **date of maturity.** Creanţa cu - scurtă, lungă, **short dated, long dated bill.**

SCAUN (DE JUDECATĂ) s. **The Judge's bench; the seat of the court.** Sentinţă dată pe „-", **judgment delivered without leaving the room.**

SCĂDEA v. **To deduct; to write off** (debite insolvabile, stocuri depreciate etc.).

SCĂDERE s. **Fall.** - de preţuri, **drop in prices.**

SCHIMB s. **Change; exchange; rate of exchange.** Bilet de -, **promissory note;** curs de -, **rate of exchange;** centru de - (valutar), **exchange center;** primă de -, **bonus, premium of exchange.**

SCONT s. **Discount.** Rata -ului, **rate of discount;** banca de -, **bank of discount;** - de casă, **discount for cash.**

SCONTA (o cambie etc.) v. **To discount a bill of exchange.**

SCRISOARE s. **Letter.** - recomandată, **registered letter;** - urgentă de afaceri (misivă), **allotment letter;** - de aviz (înştiinţare), **letter of advice;** - de acreditare (diplomatică), **letter of credence.**

SCRISOARE DE TRĂSURĂ s. **Way-bill; bill of lading** (USA).

SCRUTIN s. **Poll, voting ballot.**

SCUTI v. **To exempt from.** A - de serviciul militar, **to exempt from military service.**

SCUTIRE s. **Exemption; relief** (de o obligaţie); **remission.** - de impozite, **exemption from duties;** - de pedeapsă, **remission of penalty.**

SCUZĂ s. **Excuse;** - atenuantă, **extenuating excuse;** - legală, **legal excuse;** - absolutorie, **excuse for escaping the legal liability.**

SECHESTRA v. **To attach** (imobile), **to distrain upon** (mobile).

SECHESTRU s. **Execution; distress; distraint upon; seizure of; arrestation (arrestment).** - conservatoriu, **arrestation;** - imobiliar, **attachment/seizure of real estate;** - mobiliar, **distraint;** ordin de -, **wrist of execution.** A pune - pe, **to lay a distraint upon.**

SECRET a. şi s. **Secret.** - profesional, **professional secrecy.**

SECRETAR s. **Secretary.** - particular, **private secretary;** - de primărie, **town secretary.;** - (în biroul unui avocat, notar etc., **clerk** (in **lawyer's office).**

SECULARIZA v. **To secularize.**

SEDUCŢIE s. **Seduction, enticement.**

SEMNALMENTE s. **Description** (persoane). Nu corespunde -lor, **he does not answer the description.**

SEMNATAR s. **Signatory.**

SEMNĂTURĂ s. **Signature, sign.** Contra-, **counter signature;** - colectivă, **joint signature;** - în alb, **signature to a blank document;** - de primirea salariilor, **signing pay roll;** - de prezenţă, **signing time sheet.** A avea drept de -, **to be empowered to sign;** a legaliza o -, **to authenticate a signature.**

SENTINŢĂ s. **Decree; judgment; sentence; indictment.** - de amânare, **adjournment;** - civilă, **judgment in civil matters;** - în contumacie, **judgment by default/sentence in absence;** considerentele unei -, **grounds of judgment;** - de dezistare, **judgment upon withdrawal of suit;** - de jurisdicţie contencioasă, **sentence in dis-**

puted matters; - penală, judgment in criminal case; - provizorie, interlocutory decree; - de trimitere, remand; - irevocabilă, decree absolute; - de exequatur, grant of exequatur to a foreign judgment. A anula o -, to quash a judgment; a da o -, to deliver/give a judgment; a pronunţa o -, to pronounce a judgment/a decree; a revizui o -, to review a judgment.

SEPARAŢIE s. Separation. - de corp, separation from bed and board (a mensa et thoro); -a puterilor, separation of powers; - de patrimoniu, separation of inherited property from the former estate of the heir.

SERGENT DE STRADĂ s. Police officer.

SERVICIU s. Service; administrative authority; -ul apelor, water supply; locaţie de -ii, engagement of servants; - de contencios, legal department.

SERVITUTE s. Easement; servitude; encumbrance, charge. - aparentă, apparent easement; - continuă, permanent charge; - de a paşte vitele, grazing rights; - reală, praedial encumbrance; - urbană, urban encumbrance; - de trecere, right of way; - de a nu clădi, prohibition to build; o - este un drept real incorporal, an easement is an incorporeal hereditament; - de a lua lemne, common of estovers.

SEZINĂ s. Seizin

SESIZA (O INSTANŢĂ) v. To go to law.

SESIZARE s. Introduction. - a instanţei, writ of summons.

SFAT s. Counsel, piece of advice; conference (consfătuire)

SIGILA v. To seal, to lead.

SIGILIU s. Seal.

SIMBRIE s. Paye.

SIMULAŢIE s. Simulation, feint. Excepţie de -, plea of simulation.

SINALAGMATIC a. Synallagmatical. Contract -, synallagmatical contract.

SINDIC s. Syndic.

SINDICAT s. Syndicate. - patronal, employers' association; - profesional, trade association; - industrial, pool.

SISTARE s. End; closure; closing. -a unei dezbateri, closure of a hearing.

SLUJBĂ s. Job, occupation, post.

SOACRĂ s. Mother in law.

SOCIETATE s. Society, company, partnership. - de ajutor reciproc, friendship society; - comercială, commercial partnership; - de binefacere, charity committee; - în comandită, sleeping partnership; - de finanţare, finance company; - de investiţii, investment company; - cu răspundere limitată, limited liability company; - de capitaluri, stock company. A constitui o -, to form a company; a dizolva o -, to disolve a company.

SOCIAL a. Social. Serviciu -, social administration; asistenţă -ă, social work.

SOCRU s. Father in law.

SOLD s. Balance. - debitor, balance due; - creditor, balance in hand; -ul profiturilor şi pierderilor, balance by profits and losses; - nou, balance brought down.

SOLDĂ s. Military pay.

SOLICITA v. To ask for; to claim; to request. A - aplicarea legii, to claim the inforcement of law; a - statut diplomatic, to claim diplomatic status.

SOLICITANT s. Applicant (for post).

SOLIDARITATE s. Joint responsability, liability. - activă, plurality of creditors; anyone being entitled to claim full payment; - pasivă, several covenant.

SOLVABIL a. Şolvent.

SOMA v. To summon.

SOMAŢIE s. Writ, summons, notice. - de înfăţişare, summons to appear.

SORĂ s. Sister. - vitregă, foster sister; - consangvină/uterină, half sister; - bună, german sister.

SOROC s. Term.

SOŢ s. Husband, consort. Comunitate de bunuri între -i, communal estate, community property (USA).

SOŢIE s. Wife, consort.

SPARGERE (FURT PRIN...) s. House breaking; breaking and entering; burglary.

SPECIFICA v. To specify; to detail, to particularize.

SPECULA v. To speculate.

SPECULANT s. Racketeer, speculator.

SPECULANT DE BURSĂ (asupra efectelor în scădere) s. Bear, short in stock.

SPECULĂ s. Speculation, racket.

SPERJUR s. Perjurer (persoană) perjury.

SPEŢĂ s. Specific/concrete case. Lege aplicabilă în -, law applicable to the case in point; în -, in this particular case.

SPION s. Spy.

SPIONA v. To spy (upon).

SPIONAJ s. Espionage, spying.

STA ÎN JUSTIŢIE v. To go to law. Capacitatea de a -, capacity to sue.

STABILIRE s. Fixing. - de daune interese, assessment of damages.

STARE s. Condition, state, status. - civilă, civil status; - juridică, legal status; - de fapt, actual position; - de asediu, state of siege; - socială, social status; ofiţer de - civilă, magistrate/mayor, etc. entitled to draw up records.

STAT s. 1. State, government (USA). Şef de -, head of State; om de -, statesman; lovitură de -, coup d'état; capitalism de -, state capitalism; S-ele Generale, The States-General; (ist) socialism de -, state socialism. 2. List, roll,

raport. -e de salarii, paysheet, payroll (USA); - de plată, schedule of payments; - de personal, personal record.

STATISTICĂ s. Statistics.

STATISTICIAN (econ.) s. (Al unei societăţi de asigurare) actuary.

STATUT s. Statute (act legislativ), regulations (regulament). - legal, legal status; - personal, personal status.

STATUTAR s. Statutory, statutable.

STĂPÂN s. Master. Lucru fără -, derelict.

STELIONAT s. Fraud in real estate deals.

STERILITATE s. Sterility.

STINGE v. To extinguish. - un proces, to quash; - o datorie, to pay off.

STINGERE s. Extinction. - de datorii, extinction of debts; -a unei ipoteci, extinguishment of a mortgage.

STIPULA v. To stipulate, to lay down.

STIPULAŢIE s. Stipulation, provision. În dr. roman: stipulatio. - contractuală, provision of a contract; - pentru altul, provision in interest of a third party.

STRĂBUNIC s. Great-grand parent.

STRĂIN s. Foreign. Resortisant -, foreign national; sentinţă -ă, foreign judgment; devize -e, foreign exchange.

STRĂMOŞ s. Ancestor.

STUPEFIANT s. Narcotic.

SUBALTERN s. Subordinate.

SUBROGARE s. Subrogation, substitution. - de creanţă, substitution of a debt; act de -, act of subrogation.

SUBROGAT s. Surrogate. Tutore -, surrogate guardian.

SUBSCRIE v. 1. To sign, execute a deed. 2. To subscribe shares.

SUBSCRIERE s. 1. Execution, signing (a deed); 2. Subscription (shares).

SUBSCRIPŢIE s. Subscription.

SUBSIDIAR s. Subsidiary. Cerere -ă, accessory demand.

SUBZISTENŢA s. Support. Mijloace de -, means of support.

SUBSTITUIRE s. Supposition. - de part, substitution of a new born child for another. - de persoană, impersonation; - de testament, producing a forged will.

SUBSTITUT s. Alternate.

SUBSTITUŢIE VULGARĂ s. Appointment of heir in succession to another.

SUCCESIBIL s. Entitled to succeed.

SUCCESIUNE s. Heirdrom; inheritance; succession; hereditaments (imobile). - fără testament, - ab intestato, intestate estate; acceptarea -ii, acceptance of an estate; - fără erezi, estate in escheat (bona vacantia); - nereclamată, unclaimed estate; - testamentară, succession bestowed by will; - vacantă, estate in abeyance. Lichidarea unei -i, settlement of a succession; drepturi de -, succession duties; a se abţine de la -, to forge an inheritance (ius abstinendo); a dobândi o -, to come into one's property; a repudia o -, to relinquish a succession.

SUCCESOR s. Successor, heir; - prezumtiv, apparent/presumptive heir; - rezervatar, heir who cannot be totally disinherited; - substituit, substitutional heir.

SUCURSALĂ s. Branch, affiliated/subsidiary company.

SUFERINŢĂ s. Suffering (dolor); suspense. Efect comercial în -, bill in suspense.

SUFRAGIU s. Suffrage, vote.

SUMAR s. Summary. Procedură -ă, summary proceedings.

SUPLEANT s. Substitute, deputy. - judecătoresc, deputy of a judge.

SUPLETIV a. Suppletory. Jurământ -, suppletory oath.

SUPLICA s. Petition.

SUPLIMENTAR a. Supplementary, additional. Cheltuieli -e, additional charges.

SUPRAARBITRU s. Umpire.

SUPRAEVALUARE s. Overevaluation.

SUPRALICITAŢIE s. Higher bid.

SUPRATAXĂ s. Surtax.

SUPRAVEGHEA v. To oversee, to supervise.

SUPRAVEGHERE s. Supervision; watch.

SUPRAVIEŢUIRE s. Survival. Prezumţie de -, presumption of survival (în cazul comorienţilor).

SUPRAVIEŢUITOR s. Survivor.

SUPRALICITA v. To outbid.

SUPRIMARE s. Suppression. - de prunc, concealment of birth (pruncucidere).

SUPUNE (A SE) v. To obey; to abide; - unei decizii, to abide by a decision; - unui ordin, to comply with an order.

SUSPENDA v. To suspend. A - o şedinţă, to suspend a meeting; a - o lege, to suspend the application of a law; a - plăţile, to stop payment.

SUSPENDARE s. Suspension.

SUSTRAGE v. To steal; to snatch away; to take away dishonestly and secretly. A - prin însuşirea unui bun găsit, stealing by finding.

SUSTRAGE (A SE) v. (de la judecată) to abscond.

SUSTRAGERE s. Removal, abstraction, taking away. - frauduloasă, abstraction of documents.

SUVERANITATE s. Sovereignity.

Ş

ŞALAND (mar.) s. Barge.

ŞANTAJIST s. Blackmailer.

ŞANTAJ s. (Piece of) blackmail; extortion.

ŞANTAJA v. To blackmail.

ŞARLATAN s. Quack, cheat, fraud.

ŞEDERE s. Stay. Permis de -, permission to reside.

ŞEDINŢĂ s. Day in court, hearing by the court, court session/sitting. A amâna -a, to adjourn; a deschide -, to open the session; a închide/ridica -, to close the session/the sitting.

ŞEF s. Head, chief, leader.

ŞERB (ist.) s. Serf.

ŞEPTEL s. Live stock of a country or belonging to a landlord.

ŞICANA v. To chicane (smb); to hinder.

ŞICANATOR a. Pettifogging, cavilling.

ŞICANĂ s. Pettifoggery, cavilling, chicanery.

ŞMECHER s. Swindler.

ŞMECHERIE s. (Înşelătorie) cheat, swindle.

ŞOMA v. To be unemployed.

ŞOMAJ s. Unemployment. Ajutor de -, unemployment benefit/dole/compensation (USA); - parţial, short hours, partially unemployed.

ŞOMER s. Unemployed worker, the unemployed. - parţial, worker on short hours.

ŞOVIN a. Chauvinistic.

ŞOVINISM s. Chauvinism; jingoism.

ŞPERŢ s. Bribe, graft.

ŞPERŢAR s. Bribe taker.

ŞPERŢUI v. To bribe.

ŞTAMPILA v. To stamp.

ŞTAMPILĂ s. Stamp.

ŞTERPELI v. To filch, to pinch.

T

TABEL s. Table. - de măsuri şi greutăţi, table of weights and measures.

TACIT a. Tacit, unspoken. Acord -, gentlemen's agreement.

TACITA RECONDUCŢIE s. Tacit reconduction.

TALION s. Talion, retaliation. Legea -ului, law of retaliation.

TARIF s. Tariff, price-list. - vamal, custom tariff.

TARIFAR a. Tariff.

TATĂ s. Father. A administra ca un bun - de familie, to administer (an estate) as a bonus pater familias (lat.).

TAXĂ s. Tax; duty; fee. - poştală, postage; - fiscală, tax. Suprimare de -, remission of tax.

TĂINUI v. To conceal, to keep secret.

TĂINUIRE s. 1. (de bunuri furate), receiving and concealing of stolen goods. 2. (de moşteniri, de infractori etc.) concealment.

TĂINUITOR s. 1. (de bunuri furate) receiver of stolen goods, „fence" 2. (ascunzătoare de asemenea bunuri) receiving house for stolen goods.

TÂNĂR s. Young; - delincvent, juvenile offender.

TÂLHAR s. Robber, bandit. - de drumul mare, highwayman.

TÂLHĂRIE s. Robbery; hold-up.

TEAMĂ s. Fear.

TEMEI s. Middle; ground. - uri de drept/fapt, legal/practical grounds; - de nulitate, grounds for avoidance.

TEMEI JURIDIC s. The merits of a case/claim/contract etc.

TEMNICER s. Gaoler, jailer, turnkey.

TEMNIŢĂ s. Convict prison.

TENTATIVĂ s. Attempt.

TERITORIU s. Territory. - sub tutelă, trust territories.

TERMEN s. Delay, respite; term. - de drept, legal term; - de graţie, days of grace; - de livrare, time of delivery; - de plată, term of payment; - de prescriere, prescription period. În -, in due time; ultimul -, time limit.

TERMENI s. Terms, expression. - unui contract, the terms of a contract; - juridici, legal terms.

TERŢ s. Third party/person.

TESTAMENT s. 1. Testament, will. Acesta este -ul meu, this is my last will and testament; - olograf, holograph will testament; - conjunct, joint testament; - reciproc, mutual/reciprocal testament; a ataca un -, to contest a testament; a casa un -, to set aside a testament.

TESTAMENT MISTIC s. Will written, or dictated by testator and handed to the notary.

TESTAMENT ORAL s. Oral declaration of will; nuncupated will.

TESTATOR s. Testator.

TIMBRU s. Stamp. - fiscal, revenue stamp - proporţional, ad valorem stamp.

TITLU s. Title. - de creanţă, proof of debts; - de împrumut, loan bond; - executoriu, writ of execution; -

la ordin, **bill to order**; - de proprietate (negrevată de nici o sarcină), **clear title**; - la purtător, **bearer bond**; - putativ, **putative title**; cu - oneros, **for good consideration.**

TITULAR s. **Titular, holder.**

TOCMEALĂ s. **Bargaining.**

TOCMI v. **To haggle over the price with smo; to dispute wrangle (esp. over or about prices or terms).**

TOPOGRAF s. **Topographer, topographist.**

TRADIŢIE s. **Handling over of property.**

TRAFIC s. **Traffic; transport.** - rutier, **road transport**; - de stupefiante, **drug traffic.**

TRAGERE (com.) s. **Drawing (of bill, cheque, etc.).**

TRANSCRIERE s. **Transcription.**

TRANSFER s. **Transfer, change, conveyance.** - de acţiuni, **transfer of shares**; - de creanţă, **transfer of debt**; - de proprietate, **change/transfer of property**; - cu titlu derivat, **derivative/secondary conveyance**; - cu titlu gratuit/oneros, **donation/ onerous conveyance**; - cu titlu originar, **originar/ primary conveyance**; - în temeiul unui act juridic, **transfer by virtue of an act**; - în temeiul legii, **transfer by operation of law**; - între vii, **conveyance inter vivos** (lat.).

TRANSFERA v. **To transfer, to convey, to make over.**

TRANSPORT CU SALANDE s. **Inland water transport, river shipping; lichterage.**

TRANZACŢIE s. **Transaction.** - dolozivă, **fraudolent transaction.**

TRANZIT s. **Transit.** Mărfuri în -, **goods in transit.**

TRAS (com.) s. **Drawee; acceptor.**

TRATAT s. **Treaty.**

TRATATIVE s. **Negociations, talks.**

TRATĂ s. **Bill of exchange.** - asupra lui însuşi, **promissory note**; - fictivă, **fictitious bill**; - la vedere, **demand bill.**

TRĂDARE s. **Treason.** Înaltă -, **high treason.**

TRĂGĂTOR (com.) s. **Drawer.**

TRECE v. **To pass, to proceed.** A - o lege, **to pass a law**; a - la ordinea de zi, **to proceed with the business of the day.**

TRECERE s. **Passage;** drept de - (servitute), **right of passage.**

TRIBUNAL s. **Tribunal, law court; the bench** (judecătorii).

TRIMIS s. **Messenger, representative, envoy** (diplomatic).

TRIMITE v. **To send.** A - în judecată, **to sue smb. at law**; a - părţile înaintea instanţei competente, **to disclaim competence**; a - (amâna) pe deţinut la o altă înfăţişare, **to remand the prisoner.**

TRIMITERE s. **Reference; transfer of a case to another court.** Regula de -, **applicability of national or foreign law in a given case**; - la o instanţă competentă, **transfer of case to the competent court**; cu - la, **with reference to**, - în posesie, **vesting order, writ of possession.**

TRIMITERE (com.) s. **Sending, forwarding** (de scrisori), **consignment** (de marfă); **dispatch** (expediere).

TRIPLICĂ s. **Plaintiff's surrejoinder.**

TRUST s. **Trust; private monopoly.**

TULBURARE s. **Disturbance.** - în folosinţă, **disturbance of possession.**

TUTELĂ s. **Tutelage, guardianship, wardship.** A instituI o -, **to establish a**

guardianship. - testamentară, guardianship established by will; co-, coguardianship.

TUTELĂ DATIVĂ **s. Guardianship established by court.**

TUTOR **s. Tutor, guardian.**

Ţ

ŢARĂ **s. Country, land.**

ŢARINĂ **s. Field under cultivation, tilled land.**

ŢĂRAN **s. Peasant; farmer**

ŢĂRĂNIME **s. Peasantry, peasants**

ŢĂRM **s. Shore;bank** (de râu).

ŢICNEALĂ **s. Craze, monomanie.**

ŢINE **v. To keep, to hold. A - în siguranţă, to keep safely; a - pe cineva la închisoare, to keep smb in prison; a fi -ut la restituire, to be bound to make restitution.**

ŢINUT **s. Region, countryside.**

ŢINUTĂ **s.** (purtare) **conduct, demeanour.**

V

VACANT a. **Vacant.**

VACANŢĂ (JUDICIARĂ) s. **Vacation, recess.**

VAGABONDAJ s. **Vagrancy.**

VALABIL a. **Valid; justified, legitimate** (îndreptăţit).

VALABILITATE s. **Validity, justification.**

VALIDARE s. **Validation.**

VALIDITATE s. **Validity.**

VALOARE s. **Value.** - contabilă, **book value;** - negociabilă, **market value;** - locativă, **rental value;** - nominală, **face value.**

VALORA v. **To be worth.**

VALORIFICARE s. **Capitalization; turning to account; revaluation.**

VAMĂ s. **Customs.** Declaraţie de -, la intrare, **bill of entry;** declaraţie de - la ieşire, **clearance;** scutire de -, **duty free.** A îndeplini formalităţile de -, **to effect custom clearance;** - la trecere de poduri sau drumuri, **toll, toll tax..**

VĂDUV(Ă) s. **Widower, widow.**

VĂR s. **Cousin.** - primar, **first/german cousin;** - de al doilea, **second cousin.**

VĂTĂMA v. **To injure, to hurt.**

VÂNĂTOARE s. **Hunting.** Permis de -, **hunting permit.**

VÂNZARE s. **Sale.** - condiţionată, **conditional sale;** - prin bună învoială, **outright sale;** - prin bună înţelegere, **private sale;** - cu pact de răscumpărare, **sale with power/option of redemption;** - mobiliară, **sale of chattels;** - imobiliară, **sale of real property;** act de -, **bill of sale.**

VÂNZARE LA LICITAŢIE s. **Auction, sale by auction.** - cu rabat, **Dutch auction.**

VÂNZĂTOR s. **Seller; salesman.**

VECHIME s. (În activitate) **seniority.** Avansare la -, **promotion by seniority;** drept după -, **right of seniority.**

VEDERE s. **Sight.** Plătibil la -, **payable at sight.**

VENIT s. **Income, revenue, return, profit; output, efficiency; produce** (agricol). - brut, **gross income;** - ocazional, **perquisites;** - impozabil, **taxable income;** - funciar, **land income;** - global, **total income;** declaraţie de -, **return of income** (USA); - net, **net income;** impozit federal pe -, **federal income tax** (USA); - efectiv, **actual income.**

VERBAL a. **Verbal.** Convenţie -ă, **simple contract.**

VERDICT s. **Verdict.** A pronunţa un - pentru/contra cuiva, **to bring in a verdict for/against smo.**

VERIFICARE s. **Testing, assaying (metals), checking, audit; verification.** - administrativă, **inspection, verification;** - financiară, **auditing, checking of accounts;** - de conturi, **examining of accounts;** - de inventar, **checking of inventory.**

VETO s. **Veto.**

VEXA v. **To hurt, to offend.**

VIABIL a. **Viable, capable of living.**

VIAGER a. **For life.** Rentă -ă, **life annuity.**

VIAŢĂ s. **Life.** Închisoare pe -, **life imprisonment.**

VICIA v. **To vitiate, to invalidate.** Act -at, **vitiated act;** contract -at de dol, **fraudolent transaction.**

VICIU s. **Fault, defect.** - dirimant, **nullifying defect;** - ascuns, **concealed defect.**

VIGOARE s. **Vigour.** În -, **in force;** a pune o lege în -, **to enforce a law.**

VINĂ s. **Guilt, blame.**

VINDICATIV a. **Vindicative; revengeful.**

VINOVAT s. şi a. **Culprit; delinquent; guilty.**

VINOVĂŢIE s. **Guilt (iness).**

VIOL s. **Rape.**

VIOLA v. **To violate; to break, to infringe** (legea); **to rape** (o femeie).

VIOLARE s. **Violation, breach; trespass.** -a legii, **breach of the law;** -a contractului, **breach of contract;** -a proprietăţii funciare, **trespass of land;** - de drepturi, **infringement of rights.**

VIOLENŢĂ s. **Duress.** Act încheiat sub imperiul -ei, **act done under duress.**

VIRAMENT s. **Transfer.** Bancă de -, **clearing bank.**

VIU a. şi s. **Alive; living person.** Donaţie între vii, **gift inter vivos** (lat.).

VIZĂ s. **Visa; stamp; sanction.**

VOCAŢIE s. **Vocation.** - succesorală, **title to inheritance.**

VOT s. **Vote, ballot; suffrage, poll.**

VOTA v. **To vote.**

VOTARE s. **Voting, polling.**

Z

ZĂLOG s. **Pledge, security;** - ipotecar, **mortgage;** (ostatic) **hostage.**

ZĂLOGI v. **To pawn, to pledge.**

ZESTRE v. DOTA

ZI s. **Day; dies a quo, dies ad quem.** - de audienţă, **day in court;** - de lichidare bancară, **account day;** - lucrătoare, **working day;** - de plată, **pay day.** A fixa - de judecată, **to assign a day for trial.**

ZID s. **Wall.** - de sprijin, **low wall;** - despărţitor, comun ambelor proprietăţi, **party wall;** - de protecţie, **retaining wall.**

ZONĂ s. **Zone; territory; area; region.** - de acţiune, **scope of activity;** - /razǎ de livrare, **cartage limit.**

ZVON s. **Hearsay, common report.**